

# رسالة

إلى من يريد الزواج

المؤلف:

أبو حشمة حمدان بن بندا الملاوي

١٤٤٣ هـ

# **Risaalatun**

## **ilā man yurīduz Zawāj**

(Uthenga kwa yemwe akufuna ukwati)

**Mlembi:**

Abû Hashmah Hamdân Ibn Banda Al-Malâwiyy

**Chaka:**

1443

# Za mkatimu

MAWU OYAMBA.....	1
GAWO 1 .....	2
UBWINO WA UKWATI MCHISILAMU .....	2
Umboni kuchokera mu Qur’aan.....	5
Umboni kuchokera mu Sunnah.....	6
Umboni kuchokera mu zoyankhula za ma Swahaabah.....	11
Umboni kuchokera mu zokamba za ma Ulamaa’ .....	14
GAWO 2 .....	18
KASANKHIDWE KA MKAZI KAPENA MWAMUNA.....	18
Kasankhidwe ka mkazi .....	18
Kasankhidwe ka mwamuna .....	34
GAWO 3 .....	39
NDONDOMEKO YA KAFUNSIRIDWE KA BANJA.....	39
Waliy ndi ndani? .....	39
Kutomera banja.....	41
Kuonana lisanafike tsiku la <i>nikaah</i> .....	45
Kugwirana kapena kukhudzana .....	49
Zofooka zoyenereka kuululidwa musanachite <i>nikaah</i> .....	52
GAWO 4 .....	60
KACHITIDWE KA NIKAAH .....	60
Mwambo wosangalalira mkazi asanakwatiwe (Bridal Shower).....	60
Kodi <i>mahr</i> (مهر) ndi chani?.....	64
Woyenera kutchula za mahr ndi ndani?.....	67
<i>Mahr</i> yabwino ndi iti?.....	67
Kulengezetsa <i>Nikaah</i> .....	71
Tsiku la <i>Nikaah</i> .....	72
Zoyenera kulemba mu ‘ <i>Aqd</i> .....	75
Kupereka <i>Mahr</i> .....	77
Kuwasangalalira amene akwatirana.....	78
Kumenya ma <i>Duff</i> ndi kuimba.....	78

Zoyenera kuchita <i>nikaah</i> ikatha .....	80
GAWO 5 .....	84
KACHITIDWE KA WALIIMAH .....	84
Kuitana anthu ku <i>waliimah</i> .....	84
Woyenera kuchititsa <i>waliimah</i> .....	85
Nthawi yeniyeni yochitira <i>waliimah</i> .....	87
Malo ochitira <i>waliimah</i> .....	88



## MAWU OYAMBA

Kutamandidwa konse ndi kwa Allaah, Yemwe ndi Mbuye wa zolengedwa zonse. Amene adalenga mwamuna ndi mkazi ndi cholinga choti awiriwa adzithandizana mu kuchotsana zilakolako kudzera mu njira yovomerezeka kwa Iyeyo komanso kuthandizana mu zabwino zonse. Amene amabweretsa ana kuchokera mu banja lolemekezeka limene Iye amalivomereza nthawi zonse. Madalitso ndi mtendere zipite kwa omaliza mwa atumiki yemwe ndi Muhammad, komanso akubanja ake, omutsatira ake, mibadwo iwiri yolungama imene inadza pambuyo pa kumwalira kwa iye; komanso Allaah awachitire chisoni ma Ulamaa amene anadza pambuyo pa mibadwo imeneyi kuchokera mu gulu la otsatira Manhaj As-Salafi As-Swaalih! Timpemphe Allaah kuti awakhululukire asilamu amene adamwalira ali pa njira yoongoka imene adaisiya Mtumiki (ﷺ) ndi ma Swahaabah ake.

Buku limeneli ndidalemba kuti liwafikire asilamu amene salabadira za kukwatira poopa umphawi, anthu kapena potsatira malangizo olakwika amene anthu osakhulupirira mwa Allaah amapereka.

Mu nthawi yathu ino, chiwerewere chikuchitidwa mopanda kuopedwa ndipo asilamu ena sakuona vuto kukhala pa ubwenzi umene Allaah wauletsa ndipo akuchita zinthu zomwe zingawabweretsere mkwiyo wa Allaah.

Mu buku limeneli, muli zigawo zingapo: ubwino wa ukwati; kasankhidwe ka mkazi kapena mwamuna woyenera; ndondomeko ya kafunsiridwe ka banja kamene chisilamu chidakhazikitsa; komanso kapangidwe ka *nikaah* ndi *waliimah* malinga ndi chiphunzitso cha Mtumiki wa Allaah (ﷺ).

Ndikupempha kwa Allaah kuti aipange kalatayi kukhala yopindulitsa kwa mwamuna amene akufuna kutsata imodzi mwa Sunnah za Mtumiki (ﷺ).

Ine m’bale wanu mwa Allaah,

***Abû Hashmah Hamdân Ibn Banda Al-Malâwiy***



# GAWO 1

## UBWINO WA UKWATI MCHISILAMU

Pali njira ziwiri zimene munthu angachotsere zilakolako za mthupi mwake: kudzera mu njira ya *halaal* (yololedwa) kapena mu njira ya *haraam* (yoletsedwa). Chibwenzi ndi njira ya *haraam* yochotsera zilakolako za mthupi ndipo *nikaah* ndi njira ya *halaal* yochotsera zilakolako zako.

Ngati mwamuna ndi mkazi akondana, palibe chinthu chabwino pa iwowa chomwe chingawaonjezere chikondi chawo kuposa nikaah. Mtumiki wa Allaah (ﷺ), kudzera mwa Ibn ‘Abbaas, adati:<sup>1</sup>

لَمْ تَرَ لِلْمُتَحَابِّينِ مِثْلَ النِّكَاحِ

“Sindidaonepo chinthu chonga ngati ukwati pa anthu awiri amene akondana.”

*Nikaah* ndi chinthu chofunikira kwambiri mu chipembedzo cha Allaah (Chisilamu) chifukwa ndi gawo limene limasunga (kuteteza) umaliseche wa munthu wokhulupirira mu njira ya *halaal* komanso limamuchotsa kunyozeka pamaso pa anthu.

Pamene Allaah adavumbulutsa aayah iyi:<sup>2</sup>

قُلْ لِلْمُؤْمِنِينَ يَعْضُوا مِنْ أَبْصُرِهِمْ وَيَحْفَظُوا فُرُوجَهُمْ ذَلِكَ أَزْكَى لَهُمْ

Nena kwa amuna okhulupirira kuti adzitsitsa maso awo komanso adzisunga (adziteteza) umaliseche wawo; chifukwa zimenezo ndi zowayeretsa iwowo.

Mu ndemanga yake pa aayah imeneyi, Ibn Kathiir adati:<sup>3</sup>

عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ: هَذَا أَمْرٌ مِنَ اللَّهِ تَعَالَى لِعِبَادِهِ الْمُؤْمِنِينَ أَنْ يَعْضُوا مِنْ أَبْصَارِهِمْ عَمَّا حَرَّمَ عَلَيْهِمْ، فَلَا يَنْظُرُوا إِلَّا إِلَى مَا أَبَاحَ لَهُمُ النَّظَرَ إِلَيْهِ. وَأَنْ يَعْضُوا أَبْصَارَهُمْ عَنِ الْمَحَارِمِ.

Kuchokera kwa Zayd Ibn Aslam yemwe adati: “Ili ndi lamulo kuchokera kwa Allaah kupita kwa akapolo ake okhulupirira achimuna kuti adzitsitsa maso awo pa zinthu zomwe zaletsedwa pa iwo (kuyang’ana matupi a akazi amene sali akazi awo).

<sup>1</sup> Sunan Ibn Maajah #1847

<sup>2</sup> Suurah An-Nuur 24:30

<sup>3</sup> Tafsiir Ibn Kathiir (volume 6, tsamba 41)

Choncho, asayang'ane aliyense kupatulako amene iwowo alolezedwa kuwayang'ana, komanso kuti atsitse maso awo pa zomwe iwo aletsedwa.”

وَلَذَلِكَ أَمَرَ اللَّهُ بِحِفْظِ الْفُرُوجِ كَمَا أَمَرَ بِحِفْظِ الْأَبْصَارِ الَّتِي هِيَ بَوَاعِثُ إِلَى ذَلِكَ

*Pachifukwa ichi, Allaah adalamula kusunga umaliseche (posachita chiwerewere) ngati mmene adalamuliranso kusunga maso amene angachititse kuti malisechewo achite zimenezo (poona zomwe zili zoletsedwa kenako nkugwera mu chiwerewere).*

وحفظُ الفرجِ تارةً يكونُ بمنعِهِ مِنَ الرِّبِّيِّ، كَمَا قَالَ {وَالَّذِينَ هُمْ لِفُرُوجِهِمْ حَافِظُونَ إِلَّا عَلَىٰ أَزْوَاجِهِمْ} وَتَارَةً يَكُونُ بِحِفْظِهِ مِنَ النَّظَرِ إِلَيْهِ، كَمَا جَاءَ فِي الْحَدِيثِ فِي مَسْنَدِ أَحْمَدَ وَالسَّنَنِ: أَحْفَظْ عَوْرَتَكَ، إِلَّا مِنْ زَوْجَتِكَ.

*Tsopano kusunga umaliseche kuli pawiri: koyamba ndiye kuuletsa umuna wako ku chiwerewere, ngati momwe akuyankhulira Allaah kuti: (Ndi amene amasunga maliseche awo kupatulako kwa akazi awo); ndipo kachiwiri ndi kusamala maso ku zimenezi (zoletsedwa), ngati momwe tikupezera mu hadiith imene ili mu Musnad Ahmad ndi mu ma Sunnah, pamene Mtumiki (ﷺ) akuti: “Samala umaliseche wako kupatulako kwa mkazi wako.”*

Tikaona mu nthawi yathu ino pamene akazi ambiri asakuvala bwino, zili zomupatsa mayesero kwambiri mwamuna amene atati akaona mkazi wosavala bwino, iyeyu napirira osachotsa chilakolako chake mu njira ya *haraam*. Komanso nthawi ino anthu sakuona vuto kukhala pa ubwenzi wa *haraam* zomwe zikupangitsa kuti nikaah isaonedwe ngati chinthu chofunikira. Choncho, zili zolimbikitsidwa kuti mwamuna komanso mkazi asamale umaliseche wake pokhala pa banja lovomerezeka pa *Sharii'ah*. Liwu la *Sharii'ah*:<sup>4</sup>

وَالشَّرِيعَةُ فِي كَلَامِ الْعَرَبِ: مَشْرَعَةُ الْمَاءِ وَهِيَ مَوْرِدُ الشَّارِبَةِ الَّتِي يَشْرَعُهَا النَّاسُ فَيَشْرَبُونَ مِنْهَا وَيَسْتَقُونَ، وَرُبَّمَا شَرَعُوهَا دَوَابَّهُمْ حَتَّى تَشْرَعَهَا وَتَشْرَبَ مِنْهَا، وَالْعَرَبُ لَا تُسَمِّيْهَا شَرِيعَةً حَتَّى يَكُونَ الْمَاءُ عِدًّا لَا انْقِطَاعَ لَهُ، وَيَكُونُ ظَاهِرًا مَعِينًا لَا يُسْقَى بِالرِّشَاءِ.

<sup>4</sup> Lisaan Al-Arab (volume 8, tsamba 175)

*Dzina lakuti Sharii'ah pa chiyankhulo limaimira chidikha cha madzi chomwe anthu amabwera kudzamwapo; choncho amamwapo komanso kutungira mziwiya zawo ndipo ziweto zawo zimadzamwanso pompo. Aluya samachitcha chidikha chili chonse kuti Sharii'ah pokhapokha chikhale kuti madzi ake saphwera, komanso ndi chosabisika kwa anthu komanso aliyense atha kuchiona (chili poyera).*

وفي الاصطلاح: هي الدين كله ، الذي اصطفاه الله لعباده ليخرجهم به من الظلمات إلى النور ، وهو ما شرعه لهم وبينه لهم من الأوامر والنواهي والحلال والحرام .

Tikabwera mchipembedzo, liwu la *Sharii'ah* likuimira chipembedzo chonse chimene Allaah adawasankhira akapolo Ake kuti awatulutse kuchokera mu midima ndi kuwapititsa mu kuwala. Mmenemo muli zomwe wawapatsa komanso wawalongosolera zokhudza zololedwa ndi zoletsedwa.

Aliyense amene watsata *Sharii'ah* pochitenga chomwe Allaah waletsa kukhala choletsedwa komanso pochitenga chomwe Allaah waloleza kukhala chololedwa, iyeyu adzapambana.

Ndipo amene watsutsana ndi *Sharii'ah*, ameneyo wapeza themberero, mkwiyo komanso chilango cha Allaah.

Allaah akuyankhula motere:<sup>5</sup>

ثُمَّ جَعَلْنَاكَ عَلَىٰ شَرِيعَةٍ مِّنَ الْأَمْرِ فَاتَّبِعْهَا وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ.

“*Kenako tinakuika iweyo (Muhammad) pa Sharii'ah yochokera mu Chilamulo (chipembedzo); choncho itsate (Sharii'ah) ndipo usatsate zilakolako za omwe sazindikira.*”

Tiyeni tione ubwino wa *Nikaah* potengera umboni kuchokera mu Qur'aan, Sunnah, ma Swahaabah ndi ma ophunzira akuluakulu achisilamu kuchokera mu gulu la ma salafiyyuun:

---

<sup>5</sup> Suurah Al-Jaathiyah 45:18



## Umboni kuchokera mu Qur'aan

Allaah akutifotokozera motere:<sup>6</sup>

وَالَّذِينَ هُمْ لِفُرُوجِهِمْ حَافِظُونَ - إِلَّا عَلَىٰ أَزْوَاجِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ

“5. (Apambana okhulupirira) amene amasunga umaliseche wawo. 6. Kupatulako kwa akazi awo kapena omwe manja awo a manja anasunga (akapolo aakazi - azakazi); ndipo iwowo akatero (pokhala nawo malo amodzi awawa), sakhala ndi mlandu uli onse (pamaso pa Allaah).”

Ibn Kathiir mu Tafsiir yake akufotokoza kuti:<sup>7</sup>

أَيُّ: وَالَّذِينَ قَدْ حَفِظُوا فُرُوجَهُمْ مِنَ الْحَرَامِ، فَلَا يَقَعُونَ فِيهَا نَهَاهُمُ اللَّهُ عَنْهُ مِنْ زِنًا أَوْ لَوَاطِ، وَلَا يَقْرُبُونَ سِوَىٰ أَزْوَاجِهِمُ الَّتِي أَحَلَّهَا اللَّهُ لَهُمْ، وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ مِنَ السَّرَّارِيِّ، وَمَنْ تَعَاطَىٰ مَا أَحَلَّهُ اللَّهُ لَهُ فَلَا لَوْمَ عَلَيْهِ وَلَا حَرْجَ

Aayah ikutanthauza kuti: Anthu amene amateteza umaliseche wawo ku zinthu zimene zili zoletsedwa, ndipo sachita zomwe Allaah wawaletsa monga chiwerewere kapena mathanyula; ndipo sakhala malo amodzi (kugonana) ndi aliyense kupatulako akazi awo amene Allaah wawaloleza kapena omwe manja awo amanja adasunga ngati azakazi. Aliyense amene angafune kuchita zimene Allaah waloleza, kwa iye kulibe vuto ndipo iye alibe mlandu.

Mu gawo lina, Ibn Kathiir akutambasula kuti:<sup>8</sup>

وَقَدْ اسْتَدَلَّ الْإِمَامُ الشَّافِعِيُّ، رَحِمَهُ اللَّهُ، وَمَنْ وَافَقَهُ عَلَىٰ تَحْرِيمِ الْإِسْتِمْنَاءِ بِالْيَدِ بِهَذِهِ الْآيَةِ الْكَرِيمَةِ

Imaam Ash-Shaaf'iy (Allaah asangalale naye) adagwiritsa ntchito aayah imeneyi pa munthu yemwe amachita za haraam monga kuseweretsa umaliseche wake ndi dzanja lake (kubunyula).

<sup>6</sup> Suurah Al-Mu'minuun 23:5-6

<sup>7</sup> Tafsiir Ibn Kathiir (volume 5, tsamba 462)

<sup>8</sup> Tafsiir Ibn Kathiir, vol. 5, tsamba 462

Kusonyeza kuti ngakhale munthu asachite chiwerewere, koma ngati mchitidwe wake ndi wodzisangalatsa yekha poseweretsa maliseche ake ndi dzanja lake kapena zinthu zina, iyeyu akupeza nsambi pamaso pa Allaah.

Mukuyankhula kwina, Allaah akuti: <sup>9</sup>

وَأَنْكِحُوا الْأَيْمَىٰ مِنْكُمُ وَالصَّالِحِينَ مِنْ عِبَادِكُمْ وَإِمَائِكُمْ ۚ إِنْ يَكُونُوا فُقَرَاءَ يُغْنِهِمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ ۗ وَاللَّهُ وَسِعَ عَلِيمٌ

*“Ndipo kwatitsani amene ali mbeta (osakwatira kapena osakwatiwa) mwa inu; komanso olungama kuchokera mu akapolo anu ndi azakazi anu. Ngati iwo ali osauka, Allaah adzawalemeretsa kuchokera mu chuma Chake. Ndipo Allaah ali Wokwanira Wodziwa.”*

Allaah akulimbikitsa kuti amuna ndi akazi amene sali pa ukwati, akwatire ndipo asaope umphawi. Iye adzawapatsa zosowa zawo chifukwa achita chinthu chimene Iye Mwini Chuma walimbikitsa.

Ena amaopa kukwatira pomanena kuti alibe ndalama ndipo sangakwanitse kukhala ndi mkazi. Koma mu nthawi yomwe akuyankhula mawu amenewa, iwo amakhala kuti ali pa chibwenzi ndi mkazi amene akuti sangakwanitse kumusungayo – ndipo amachita naye zinthu za haraam. Ndi zodabwitsa kwambiri kuti munthu akuopa umphawi koma osaopa chilango cha Allaah!

### **Umboni kuchokera mu Sunnah**

Tikaona mu Sunnah, tipeza kuti ikutilimbikitsa kukwatira ndipo amene wakwatira watsata khalidwe la atumiki komanso wakwaniritsa theka la chipembedzo chake.

Sizili zoyenera kuti msilamu yemwe amakhulupirira mwa Allaah komanso mwa Tsiku la Chiweruzo, asankhe moyo wapanda kukhala ndi mkazi pokhapokha pakhale zifukwa zovomerezeka pa *Sharii’ah*.

Muslim adasunga hadiith yomwe Anas Ibn Maalik akufotokoza kuti: <sup>10</sup>

---

<sup>9</sup> Suurah An-Nuur 24:32

<sup>10</sup> Swahiih Muslim #1401

أَنَّ نَفَرًا مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَأَلُوا أَزْوَاجَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ عَمَلِهِ فِي السِّرِّ. فَقَالَ بَعْضُهُمْ: لَا أَتَزَوَّجُ النِّسَاءَ. وَقَالَ بَعْضُهُمْ: لَا أَكُلُ اللَّحْمَ. وَقَالَ بَعْضُهُمْ: لَا أَنَامُ عَلَى فِرَاشٍ. فَحَمِدَ اللَّهُ وَأَثْنَى عَلَيْهِ. فَقَالَ: مَا بَالُ أَقْوَامٍ قَالُوا كَذَا وَكَذَا لِكِنِّي أُصَلِّي وَأَنَامُ وَأَصُومُ وَأُفْطِرُ وَأَتَزَوَّجُ النِّسَاءَ فَمَنْ رَغِبَ عَنْ سُنَّتِي فَلَيْسَ مِنِّي

*Ndithudi gulu lina la ma Swahaabah a Mtumiki (ﷺ) lidafunsa ena mwa akazi ake a Mtumiki (ﷺ) zokhudza iyeyo Mtumiki (ﷺ) zimene amachita mnyumba mwawomo. (Atauzidwa), m'modzi mwa iwo (ma Swahaabah aja) adati: Sindidzakwatira akazi (mpaka kufa). Wina adati: Sindidzadyanso nyama (ndidzingosala). Ndipo wina adati: Sindidzagonanso pa kama (adzingopemphera usiku uli wonse). (Mtumiki ﷺ atamva izi) adatamanda ndi kumukweza Allaah, ndipo adati: "Chawachitikira ndi chani anthu amenewa kuti ayankhule zimenezi? Chikhalirecho ine ndimapemphera ndipo ndimagonanso, ndimasala ndipo ndimadyanso, komanso ndidakwatira akazi. Choncho, aliyense wonyoza Sunnah yanga ameneyo sali limodzi ndi ine."*

Apa tikuona kuti Mtumiki (ﷺ) adafuna kuwakonza ma Swahaabah amenewa ku maganizo amene adali nawo olakwikawa. Chifukwa amaona kuti kukwatira kukhonza kuwasokoneza ma *ibaadaat* (ntchito zomusangalatsa Allaah) osiyanasiyana kuiwala kuti kukwatiranso ndi gawo la *ibaadah*.

Pa chifukwa ichi, Mtumiki wa Allaah (ﷺ) adawalimbikitsa asilamu, makamaka makolo, kuti pamene ana awo atha msinkhu awakwatitse. Mu kuyankhula kwawo ma swahaabah awiri Abu Sa'iid komanso Ibn 'Abbaas adati: Mtumiki wa Allaah (ﷺ) adanena kuti:<sup>11</sup>

مَنْ وُلِدَ لَهُ وَلَدٌ فَلْيُحْسِنِ اسْمَهُ وَأَدَبَهُ فَإِذَا بَلَغَ فَلْيُزَوِّجْهُ فَإِنْ بَلَغَ وَمَ يُزَوِّجْهُ فَأَصَابَ إِثْمًا  
فَإِثْمًا إِثْمُهُ عَلَى أَبِيهِ

*"Yemwe wabereka mwana, iyeyu amupatse dzina labwino komanso amukonze khalidwe lake (pomuphunzitsa chipembedzo). Ndipo mwanayu akatha msinkhu,*

<sup>11</sup> Mishkaat Al-Maswaabih (vol 2, tsamba 939, hadith 3138)

*amukwatitse. Koma ngati mwanayu watha msinkhu mpaka osamukwatitsa ndipo iyeyo wachita tchimo (chiwerewere), tchimo lakelo limagwera pa bambo ake.”*

Pambuyo powalimbikitsa makolo kukwatitsa ana awo, anyamata nawonso akulimbikitsidwa paokha kuti akwatire malinga ndi hadiith yomwe adaifotokoza ‘Alqamah kuti:<sup>12</sup>

بَيْنَا أَنَا أَمْشِي مَعَ عَبْدِ اللَّهِ - رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ - فَقَالَ كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
فَقَالَ: مَنْ اسْتَطَاعَ الْبَاءَةَ فَلْيَتَزَوَّجْ، فَإِنَّهُ أَغْضُ لِلْبَصْرِ وَأَحْصَنُ لِلْفَرْجِ، وَمَنْ لَمْ يَسْتَطِعْ  
فَعَلَيْهِ بِالصَّوْمِ، فَإِنَّهُ لَهُ وَجَاءٌ.

*Pamene ndinkayenda ndi ‘Abdullaah (Ibn Mas’uud) iye adandiuza kuti: Tidali limodzi ndi Mtumiki wa Allaah (ﷺ) pomwe adatiuza kuti: “Amene angakwanitse kukwatira, akuyenera kukwatira. Chifukwa ukwati umatsekereza maso (kuzinthu za haraam – poyang’ana akazi amene aletsedwa kuwayang’ana) komanso umateteza umaliseche (pogonana ndi akazi oti si mmodzi mwa akazi ako). Tsopano yemwe sangakwanitse kukwatira, iye akuyenera kusala; chifukwa kusala kumathetsa chilakolako.”*

Apa, pali zinthu zingapo:

هذا الحديث ابن مسعود: خطاب لعموم الشباب وعموم الراغبين في النكاح ، لبيان أن النكاح لا بد له من مؤنة وكفاية حتى يستطيع الزوج القيام بما يجب عليه من النفقة والكسوة والسكنى.

Hadith iyi ya Ibn Mas’uud: Ikupita kwa anyamata komanso kwa onse amene akufuna kukwatira; kuti ukwati umafunika munthu akhale ndi zomuyenereza ndi cholinga choti mwamunayo akwaniritse kuchita zimene zalamulidwa pa iye ku mbali ya kumusamalira mkazi komanso kumuveka ndi kumupatsa malo okhala.

<sup>12</sup> Swahiih al-Bukhaari #1905

والباءة هي مؤن النكاح، فأراد الشارع أن يبين هذا الأصل، وهو أن الزواج ليس مجرد عقد أو قضاء شهوة في حلّها، وإنما هو مسئولية وتكليف ومحط قوامه الرجال على النساء.

Tsopano tikamakamba za *Al-Baa'ah* (kukwanitsa) zikutanthauza zimene munthu angamagwiritse ntchito mu banja; Allaah amafuna kutsindika phata limeneli, lomwe likuti kuzi ukwati si nkhani yongochotsa chilakolako chokha ayi mu njira yololedwa, komanso kuti mmenemo muli udindo; ndipo omwe ali ndi udindo waukulu ndi amuna powayang'anira akazi.

Mu Majmuu' Fataawa, tipeza gawo ili:<sup>13</sup>

ودل أيضا على أن من عجز عن النكاح يشرع له الاشتغال بالصوم؛ لأنه يضعف الشهوة ويضيق مجاري الشيطان، فهو من أسباب العفة وغيض البصر.

*Izinso zikutisonyeza kuti, kwa yemwe sangakwanitse kukwatira, zili zofunikira pa iye kuti adzisala chifukwa kusalako kumafooketsa chilakolako ndipo kumatsekereza upandu wa Shaytwaan; choncho (kusala) ndi njira imodzi yokhalira munthu wodzisunga komanso wotsitsa maso (wosakonda kucheukacheuka).*

Ngati munthu ali ndi chochita chimene akufuna kuchikwaniritsa monga – akufuna kupeza satifiketi, udindo, kapena akugwira ntchito yolemetsa imene ikufunikira nthawi kwambiri – ndipo munthuyu akunena kuti ayambe kaye wamalizitsa zimenezo kenako adzakwatire kapena kukwatiwa, ife timanena kuti: Kodi akukana ukwati pa chifukwa chimenecho?

Palinso amuna ena amene amachedwa kukwatira chifukwa choti pakadali pano alibe kalikonse. Tidziwe kuti umphawi si chinthu chomutsekerezera munthu kuti akwatire malinga ndi aayah imene tapereka kale kuchokera mu Suurah An-Nuur 24:32. Ngati munthu aika chikhulupiro chake pa Allaah, ndipo akufuna kuti adzisunge mu njira yovomerezeka pokwatira, komanso namasakasaka chuma cha Allaah ali pa ukwati, pali kuthekera kwakukulu koti Allaah adzampatsa wotereyu zosowa zake.

---

<sup>13</sup> Majmuu' Fataawa Ibn Baaz (volume 3, tsamba 329)

Pali umboni umene ukutsindika zimenezi kuchokera mu hadith ya Abi Hurayrah imene iye akunena kuti Mtumiki wa Allaah (ﷺ) adati:<sup>14</sup>

ثَلَاثَةٌ حَقٌّ عَلَى اللَّهِ عَوْنُهُمُ الْمُجَاهِدُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالْمُكَاتِبُ الَّذِي يُرِيدُ الْأَدَاءَ وَالنَّائِحُ  
الَّذِي يُرِيدُ الْعَفَاةَ.

“Anthu atatu amalandira chithandizo (mosavuta) kuchokera kwa Allaah: 1) yemwe akulimbikira mu njira ya Allaah, 2) kapolo amene wagwirizana ndi bwana wake kuti adzakhala mfulu ikatha nthawi yochuluka motere ndipo akugwira ntchito kuti agule ufulu wake, ndi 3) mwamuna amene wakwatira ndi cholinga chofuna kudzisunga.”

Ndipo tikaona mu Swahiih Al-Bukhaari, tiona kuti:

وقد بَوَّبَ الإمام البخاري رحمه الله للحديث بقوله: **بَابُ تَزْوِيحِ الْمُعْسِرِ ؛ لِقَوْلِهِ تَعَالَى: (إِنْ يَكُونُوا فُقَرَاءَ يُغْنِهِمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ).** قال الحافظ رحمه الله: **قَوْلُهُ: لِقَوْلِهِ تَعَالَى: (إِنْ يَكُونُوا فُقَرَاءَ يُغْنِهِمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ) هُوَ تَعْلِيلٌ لِحُكْمِ التَّرْجِمَةِ وَمُحْصِلُهُ أَنَّ الْفَقْرَ فِي الْحَالِ لَا يَمْنَعُ التَّزْوِيحَ لِاحْتِمَالِ حُصُولِ الْمَالِ فِي الْمَالِ.**

*Imaam Al-Bukhaari adaisunga hadiith imeneyi mu gawo lotchedwa: Gawo la ukwati wa yemwe wamangika manja (alibe chuma), chifukwa Allaah, Wolemekezeka, adati: (Ngati ali osauka, Allaah adzawalemeretsa kuchokera mu Chuma Chake – Suurah An-Nuur 24:32). Al-Haafidh Ibn Hajar adati: Mawu oti: “chifukwa Allaah, Wapamwamba, adati: (Ngati ali osauka, Allaah adzawalemeretsa kuchokera mu Chuma Chake) akulongosola chifukwa chimene Al-Bukhaari adaika mawu akewa ngati mutu wa gawo limeneli; chomwe amatanthauza nchakuti umphawi wa panopa, si chinthu cholepheretsa mwamuna kuti akwatire, chifukwa pali kusakaikitsa koti mwamunayu adzapeza chuma mtsogolomo.”*

Tidziwe kuti:

---

<sup>14</sup> Jaami’at Tirmidhiy #1655

فَحْتُ الْمُسْتَطِيعِ عَلَى الزَّوْجِ لَا يَعْنِي مَنَعَ غَيْرِ الْمُسْتَطِيعِ مِنْهُ، وَخَاصَّةً إِذَا خَافَ عَلَى نَفْسِهِ الْعَنْتَ.

Pachifukwa choti yemwe angakwanitse kukwatira walimbikitsidwa, sizikusonyeza kuti amene sangakwanitse kukwatira ndiye kuti sali oloedwa kukwatirako, makamaka ngati iyeyu sangapirire.

Nzotheka kuti iyeyu atha kuvomeredwa ndi mkazi amene safuna zambiri, potengera ndi kulimbikiranso kwa chipembedzo kumene mwamunayo ali nako; kapena wina atha kuwathandiza kuchokera mu gulu la asilamu; kapenanso mwina kupeza mkazi amene atha kudzipereka kumamuthandiza mwamunayu udindo wake kufikira pamene Allaah adzamufewetsere kuchokera mu chuma Chake.

Mwamuna amene wakwatira amakhalanso kuti wakwaniritsa theka la chipembedzo chake makamaka ngati wakwatira mkazi wabwino (wolungama mu ntchito zake). Izi tizipeza mu hadith yomwe Anas Ibn Maalik akufotokoza kuti Mtumiki wa Allaah (ﷺ) adati:<sup>15</sup>

مَنْ رَزَقَهُ اللَّهُ امْرَأَةً صَالِحَةً، فَقَدْ أَعَانَهُ عَلَى شَطْرِ دِينِهِ، فَلْيَتَّقِ اللَّهَ فِي الشَّطْرِ الثَّانِي

*"Mwamuna aliyense amene wadalitsidwa ndi Allaah popatsidwa mkazi wabwino adziwe kuti Allaah wamuthandiza iyeyu theka la chipembedzo chake, choncho iye akhale ndi Taqwaa mwa Allaah ku theka lotsalalo."*

Mu kuyankhula kwina, Anas Ibn Maalik akufotokoza kuti Mtumiki wa Allaah (ﷺ) adati:<sup>16</sup>

إِذَا تَزَوَّجَ الْعَبْدُ فَقَدْ كَمَلَ نِصْفُ الدِّينِ، فَلْيَتَّقِ اللَّهَ فِي النِّصْفِ الْبَاقِي

*"Akakwatira kapolo wa Allaah amakhala kuti wakwaniritsa theka la chipembedzo chake, choncho akhale ndi Taqwaa mwa Allaah ku theka lotsalalo."*

Liwu lakuti Taqwa

## **Umboni kuchokera mu zoyankhula za ma Swahaabah**

<sup>15</sup> Mustadrak ‘alas Swahiihayn ya Al-Haakim, hadith #2671

<sup>16</sup> Al-Bayhaqi mu Shu'bal Iimaan, hadith #5100

Ukwati sichinakhalepo chinthu chotsekereza munthu kuti akwaniritse zokhumba zake, koma kuti ndi chinthu chomwe chimamuthandizanso iyeyo kuti zokhumba zake zija azikwaniritse. *Shaytwaan* ndi amene amawanong’oneza anthu kuti asachite kaye *nikaah* asanakwaniritse zomwe iwowo akuziona kuti ndi zabwino ndipo m’ malo mwake, iyeyu (*Shaytwaan*) amawaitanira ku njira yoipa imene imawagwetsera ambiri mu uchimo. Mutha kuona kuti izi ndi zomwe zachuluka masiku ano pamene mwamuna akuchedwetsa ukwati, kapena makolo kuwaletsa ana awo kuti asakwatire kapena kukwatiwa asanamalize sukulu, kapena asanapeze ntchito; ndipo izi zabweretsa masautso pa achinyamata amene ngakhale achedwetsedwa choncho, zokhumba zawozo sizimakwaniritsidwabe.

Tikaona mu m’badwo woyamba wa chisilamu (ma Swahaabah), tipeza kuti iwo adali patsogolo kuchita zinthu zabwino zowatalikitsa ku uchimo ndipo sankachedwetsa ukwati. Amutenganso ukwati kukhala njira imodzi yopezera ma *riziq* (zosowa zawo) kuchokera kwa Allaah.

Iwo adali kuwalimbikitsa amene anabwerera ku chisilamu pambuyo pa kumwalira kwa Mtumiki (ﷺ) kuti akwatire.

‘Abdullaah Ibn Mas’uud adati:<sup>17</sup>

الْتَمِسُوا الْغِنَى فِي النِّكَاحِ

“*Funanifunani kulemera kudzera mu ukwati.*”

Umar Ibnil Khattwaab adati:<sup>18</sup>

عَجِبِي مِمَّنْ لَا يَطْلُبُ الْغِنَى فِي النِّكَاحِ، وَقَدْ قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: إِنْ يَكُونُوا فُقَرَاءَ يُغْنِهِمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ.

*Amandidabwitsa yemwe safunafuna kulemera kudzera mu ukwati, chikhalirecho Allaah adati: “Ngati ali osauka, Allaah adzawalemeretsa kudzera mu chuma Chake.”*

Mu kuyankhula kwina, ‘Abdullaah Ibn Mas’uud adati:<sup>19</sup>

<sup>17</sup> Tafsiir Al-Qurtwubiy (volume 12, tsamba 241) komanso Tafsiir Ibn Kathiir (volume 6, tsamba 51)

<sup>18</sup> Tafsiir Al-Qurtwubiy (volume 12, tsamba 241) komanso Tafsiir Ibn Kathiir (volume 6, tsamba 51)

<sup>19</sup> Al-Mawsuu’al Fiqhiyyah Al-Kawniyyah (volume 41, tsamba 214)



لَوْ لَمْ يَبْقَ مِنْ أَجْلِي إِلَّا عَشْرَةُ أَيَّامٍ وَأَعْلَمُ أَنِّي أَمُوتُ فِي آخِرِهَا يَوْمًا وَبِي طَوْلَ النِّكَاحِ  
فِيهِنَّ لَتَزَوَّجْتُ مَخَافَةَ الْفِتْنَةِ.

*“Nditati ndatsala ndi masiku khumi mu umoyo wanga, ndipo ndikudziwa kuti pamapeto pa masikuwa ndimwalira, ndipo ndinali ndi kuthekera kuti nditha kukwatira, ndikanakwatira poopa mayesero.”*

Mu mawu ena Ibn Mas’uud adati:<sup>20</sup>

لَوْ لَمْ يَبْقَ مِنَ الدُّنْيَا إِلَّا يَوْمٌ وَاحِدٌ، أَحْبَبْتُ أَنْ يَكُونَ لِي فِيهِ زَوْجَةٌ.

*“Nditati ndatsala ndi tsiku limodzi lokhala pano pa dziko lapansi, ndingakonde ine nditalikhala ndi mkazi (yemwe wamukwatira movomerezeka).”*

Mu hadith imene adaisunga Al-Haakim, tipeza kuti:<sup>21</sup>

قَالَ سَعِيدُ بْنُ جُبَيْرٍ: قَالَ لِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبَّاسٍ: تَزَوَّجْتَ؟ قُلْتُ: لَا قَالَ: تَزَوَّجْ فَإِنَّ  
حَيْرَ هَذِهِ الْأُمَّةِ أُمَّةَ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَكْثَرُهَا نِسَاءً.

*Sa’iid Ibn Jubayr adati: “‘Abdullaah Ibn ‘Abbaas adandifunsa kuti: ‘Kodi unakwatira?’ Ine ndidati: ‘Ayi’. Iye adati: ‘Kwatira, chifukwa abwino mu Ummah uno, womwe uli Ummah wa Muhammad (ﷺ), ali ndi akazi ambiri.’”*

Imaam Abdur-Razzaaq mu Muswannaf yake adasunga hadith yomwe Ibraahiim Ibn Maysarah akufotokoza kuti:<sup>22</sup>

قَالَ لِي طَاوُسٌ: لَتَنْكِحَنَّ أَوْ لِأَقُولَنَّ لَكَ مَا قَالَ عُمَرُ لِأَبِي الزَّوَائِدِ: مَا يَمْنَعُكَ مِنَ النِّكَاحِ  
إِلَّا عَجْزٌ أَوْ فُجُورٌ.

<sup>20</sup> Muswannaf ‘Abdur-Razzaaq (volume 6, tsamba 245, hadith 11225)

<sup>21</sup> Mustadrak ‘alas Swahiihayn ya Al-Haakim, hadith #2674

<sup>22</sup> Muswannaf Ibn Abdur-Razzaaq (volume 6, tsamba 245, hadith 11225) komanso Muswannaf Ibn Abi Shaybah (volume 3, tsamba 453, hadith 15910)

*Adayankhula kwa ine Twaawus: ‘Kodi unakwatira kapena ndinene kwa iwe zomwe ‘Umar adayankhula kwa Abi Az-Zawaa’id: “Palibe chomwe chikukulepheretsa iwe kukwatira kupatulako kusabereka kapena chimasomaso.”’*

### **Umboni kuchokera mu zokamba za ma Ulamaa’**

Ukwati uli ofunikira kwa mwamuna ndi mkazi yemwe. Ngati onsewa aopa kuti akhonza kugwera mu chiwerewere, iwowa akuyenera kukwatira kapena kukwatiwa.

Mu buku la Mawaahibul Jaliil, zikufotokozedwa kuti:

قَالَ ابْنُ عَرَفَةَ: وَيُوجِبُ النِّكَاحَ عَلَى الْمَرْأَةِ عَجْزُهَا عَنْ قُوَّتِهَا، أَوْ سُرَّتْهَا إِلَّا بِالنِّكَاحِ.

*Ibn ‘Arafah adati: “Ukwati uli wokakamizidwa pa mkazi amene sangakwanitse kudzidyetsa kapena kudziveka pokhapokha kudzera mu ukwati.”*

Mu buku la Kifaayatun Nabiih Sharh At-Tanbiih, mukufotokozedwa kuti:<sup>23</sup>

إن خاف الزنى وجب عليه النكاح.

*“Ngati iye akudziwopera kuti atha kuchita chiwerewere, nikaah ili yokakamizidwa pa iye.”*

Mu Al-Mughni, tikupezamo nkhani yakuti:<sup>24</sup>

قال أحمد، رحمه الله، في رواية المروزي: ليست العزبة من أمر الإسلام في شيء. وقال: من دعاك إلى غير التزويج، فقد دعاك إلى غير الإسلام.

*Ahmad Ibn Hanbal, kuchokera mu uthenga wa Al-Marruudhiy, akunena kuti: “Kulumbira kuti munthu sudzakwatira (chifukwa choti munthu ukudziona kuti ndi wokhulupirira kwambiri) sikukukhudzana ndi Chisilamu mu njira iliyonse.” Ndipo iye adati: “Yemwe angakuitanire ku njira yosakhala yoti ukwatire, ameneyo akukuitanira ku chinthu choti si Chisilamu.”*

<sup>23</sup> Kifaayatun Nabiih Sharh At-Tanbiih (volume 13, tsamba 6)

<sup>24</sup> Al-Mughni li Ibn Qudaamah (volume 9, tsamba 341)

Tikapita mu buku lomweli, akupitiriza Imaam Ahmad kuti:

ولأنَّ مَصَالِحَ النِّكَاحِ أَكْثَرُ، فَإِنَّهُ يَشْتَمِلُ عَلَى تَحْصِينِ الدِّينِ وَإِحْرَازِهِ، وَتَحْصِينِ الْمَرْأَةِ وَحِفْظِهَا وَالْقِيَامِ بِهَا، وَإِيجَادِ النَّسْلِ وَتَكْثِيرِ الْأُمَّةِ وَتَحْقِيقِ مُبَاهَاةِ النَّبِيِّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ -، وَغَيْرِ ذَلِكَ.

*“Tsopano kufunikira kwa nikaah ndi kochulukuka ndipo kwina mwa iko ndi: kuteteza chipembedzo chako ndi kudzithandiza kuti munthu ukhale ochigwiritsa; kuteteza ndi kumusamalira mkazi; kubereka ana ndi kuchulukitsa Ummah komwe chili chinthu chonyaditsa kwa Mtumiki (ﷺ) ndi zina zotero.”*

Ibn Qudaamah akufotokoza kuti:<sup>25</sup>

والنَّاسُ فِي النِّكَاحِ عَلَى ثَلَاثَةِ أَصْرٍ؛ مِنْهُمْ مَنْ يَخَافُ عَلَى نَفْسِهِ الْوُقُوعَ فِي مَحْظُورٍ إِنْ تَرَكَ النِّكَاحَ، فَهَذَا يَجِبُ عَلَيْهِ النِّكَاحُ فِي قَوْلِ عَامَّةِ الْفُقَهَاءِ؛ لِأَنَّهُ يَلْزَمُهُ إِعْفَافُ نَفْسِهِ، وَصَوْنُهَا عَنِ الْحَرَامِ، وَطَرِيقُهُ النِّكَاحُ.

*Anthu pa nkhani ya nikaah alipo magulu atatu: ena mwa iwo ndi amene amadziopera kugwera mu zinthu zoletsedwa ngati iwo sakwatira. Munthu wotereyu akuyenera kukwatira (kapena kukwatiwa), malinga ndi gulu lochulukuka la ma fuqahaa' (akatswiri a fiqh); chifukwa iyeyu akuyenera kudzisunga komanso kudziteteza ku zonse zoletsedwa, ndipo palibe njira ina kupatulako kukwatira.*

الثاني، من يُسْتَحَبُّ لَهُ، وَهُوَ مَنْ لَهُ شَهْوَةٌ يَأْمَنُ مَعَهَا الْوُقُوعَ فِي مَحْظُورٍ، فَهَذَا الْاِسْتِغَالُ لَهُ بِهِ أَوْلَى مِنَ التَّخَلِّي لِنَوَافِلِ الْعِبَادَةِ. وَهُوَ قَوْلُ أَصْحَابِ الرَّأْيِ. وَهُوَ ظَاهِرُ قَوْلِ الصَّحَابَةِ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ، وَفَعَلُهُمْ.

<sup>25</sup> Al-Mughniy li Ibn Qudaamah (volume 9, tsamba 341-344)

*Chachiwiri: ena amafuna kukwatira chifukwa ndi mustahabb (zokonedwa). Uyu ndi munthu amene amakhala ndi chilakolako koma palibe chiopsezo pa iyeyu kugwera mu zoletsedwa. Zili zabwino kwa iyeyu kukwatira (kapena kukwatiwa) kusiyana ndi kumachulukitsa kuchita ntchito za nawaafil (ma sunnah osiyanasiyana). Awa ndi maganizo a Asw-haab Ar-Ra'y (gulu lotsatira Abu Haniifah) komanso ndi mfundo zimene adazimanga ma Swahaabah (Allaah asangalale nawo onse pamodzi ndi ntchito zawo).*

والثاني، التخلي له أفضل؛ لأنه لا يُحصلُ مَصَالِحَ النِّكَاحِ، وَيَمْنَعُ زَوْجَتَهُ مِنَ التَّخْصِينِ  
بغيره، وَيُضِرُّ بِهَا، وَيَجْسُسُهَا عَلَى نَفْسِهِ، وَيُعَرِّضُ نَفْسَهُ لَوَاجِبَاتٍ وَحَقُوقٍ لَعَلَّهُ لَا يَتِمَكَّنُ  
مِنَ الْقِيَامِ بِهَا، وَيَشْتَغِلُ عَنِ الْعِلْمِ وَالْعِبَادَةِ بِمَا لَا فَائِدَةَ فِيهِ.

*Chachitatu: omwe alibe chilakolako, mwina chifukwa choti analengedwa choncho, monga ngati uyo amene ali osabereka; kapena anali ndi chilakolako ndiye chidawathera chifukwa cha kukula, matenda ndi zina Zotero. Pa nkhani imeneyi pali zinthu ziwiri: 1) iyeyu zili zongokonedwa chabe kuti akwatire, kapena 2) kukhala yekha ndi kwabwino kwa iyeyu chifukwa sangakwaniritse cholinga cha ukwati, ndipo iye adzimutsekereza mkazi wake kuti akhale wodzisunga kudzera mu kukwatiwana ndi mwamuna wina. Ndipo iyeyu amulakwira mkaziyu pomusunga, komanso iyeyu akudzipatsa chintchito chimene sangachikwanitse, ndipo adzidziletsa mwini wakeyu mu kusakasaka maphunziro ndi kumupembedza Allaah ndi zinthu sizimuthandiza.*

Shaykh Muhammad Swaalih Al-Munajjid adayankhula kuti:<sup>26</sup>

لا تتأخّر عنها المرأة المسلمة العاقلة وخصوصاً إذا تقدّم لها صاحب الدّين والخُلُق

*“Palibe mkazi wachisilamu wa nzeru amene anganyalanyaze kukwatiwa, makamaka pamene wafunsiridwa banja ndi mwamuna wolimba pa chipembedzo komanso wa khalidwe labwino.”*

Mukufotokoza kwawo Sheikh ibn Baaz adati:

<sup>26</sup> Al-Islam Su'aal wa Jawaab (volume 6, tsamba 377, nambala 1665)

الواجب البدار بالزواج، ولا ينبغي أن يتأخر الشباب عن الزواج من أجل الدراسة، ولا ينبغي أن تتأخر الفتاة عن الزواج للدراسة، فالزواج لا يمنع شيئاً من ذلك، ففي الإمكان أن يتزوج الشباب، ويحفظ دينه وخلقه ويغض بصره، والزواج فيه مصالح كثيرة، ولا سيما في هذا العصر، ولما في تأخيره من الضرر على الفتاة وعلى الشباب، فالواجب على كل شاب وعلى كل فتاة البدار بالزواج إذا تيسر الخاطب الكفاء للمرأة، وإذا تيسرت المخطوبة الطيبة للشاب.

*Zomwe zili zofunika ndi kufulumiza kukwatira (kapena kukwatiwa), ndipo mwamuna wachichepere kapena mkazi wachichepere asachedwe kukhala pa banja chifukwa cha sukulu, popeza ukwati sulepheretsa chilichonse. Ndi zotheka mwamuna wachichepere kukwatira ndi cholinga choti ateteze kuchilimika kwake pa chipembedzo komanso chikhalidwe chake, ndipo adzipangitsa kukhala wotsitsa maso. Ukwati ndi wofunikira mu njira zambiri makamaka mu nyengo yathu ino. Chifukwa mukauchedwetsa, zikhala chipsinjo pa mwamuna ndi mkazi wa chichepere; choncho, mwamuna aliyense wa chichepere komanso mkazi aliyense wa chichepere afulumire kukhala pa banja ngati papezeka mwamuna wabwino kapena ngati mwamuna wapeza mkazi wabwino.*

Mwachidule, ukwati pa chisilamu uli ndi ubwino wotere:

1. Kuteteza chipembedzo chako posunga umaliseche wako
2. Kuchulukitsa ma riziq ako
3. Kukwaniritsa theka la chipembedzo chako
4. Kutsatira malangizo a wopambana mu zolengedwa zonse yemwe ali Mtumiki wa Allaah (ﷺ)
5. Kubereka ana olungama amene adzathandize chipembedzo komanso adzakhala swadaqah al-Jaariyah (yopitirira) ngati wawaphunzitsa ndi kuwakulitsa mu chipembedzo cha Allaah
6. Kupeza mtendere womwe palibenso padziko lapansi woposa iwo



## GAWO 2

### KASANKHIDWE KA MKAZI KAPENA MWAMUNA

Mu chigawo ichi, tifotokoza momwe mwamuna angasankhire mkazi wochita naye *nikaah* komanso mkazi kuvomereza mwamuna amene atachite naye *nikaah*.

#### Kasankhidwe ka mkazi

Pachifukwa choti dziko lino ndi pongodikirira chabe mu nthawi yomwe munthu akukonzekera za umoyo womwe uli nkudza, munthu adzayesedwa ndi cholinga choti adzalipidwe pa Tsiku la Chiweruzo. Zomwe mwamuna wokhulupirira akuyenera kuchita ndi kupeza zomwe pa dziko lino zingamuyandikitse kufupi ndi Allaah komanso kudzamuthandiza pa Tsiku la Chiweruzo ndi cholinga choti adzakhale ndi mtendere wosatha. Choncho, thandizo labwino limene munthu akuyenera kulipeza ndi kukhala ndi mnzake wolungama kapena azinzake olungama. Izi zikuyambira pa dera limene iyeyu akukhala, anzake amene amacheza nawo, komanso mkazi kapena akazi amene wakwatira. Pali zinthu zingapo zimene mwamuna akuyenera kupeza mwa mkazi amene akufuna kuti amutenge kukhala mkazi wake amene adzamuyandikitse kwa Allaah.

#### **Choyambirira:**

Mkazi wolungama yemwe mwa iye muli chipembedzo.

Pali hadiith yodziwika bwino imene akufotokoza Abu Hurayrah kuti Mtumiki wa Allaah (ﷺ) adati:<sup>27</sup>

تُنكحُ الْمَرْأَةَ لِأَرْبَعٍ لِمَالِهَا وَحَسَبِهَا وَلِجَمَاهَا وَلِدِينِهَا فَظَفَرُ بَدَاتِ الدِّينِ تَرَبَّتْ يَدَاكَ

*Mkazi amakwatiwa pa zifukwa zinayi: chuma chake, kudziwika kwa banja la kwawo, kukongola kwake komanso chipembedzo chake. Choncho, kwatira mkazi yemwe mwa iye muli chipembedzo, apo ayi manja ako adzokedwe fumbi (udzakhala munthu wosapambana).*

Hadiith imeneyi sikulimbikitsa amuna kuti akwatire akazi potengera maonekedwe awo, chuma chawo komanso kudziwika kwako. Koma kuti ikulimbikitsa amuna kukwatira mkazi amene mwa iye muli chipembedzo. Amuna ochuluka amayang'ana

---

<sup>27</sup> Swahiih Al-Bukhaari #5090; Swahiih Muslim #1466

mkazi potengera mmene akuonekera ndipo salabadira za chipembedzo komanso chikhalidwe chake. Oterewa amadzakhumudwa mtsogolo poona mmene mkaziyo akukhalira pakhomopo ndi ana, mwamunayo komanso achibale ndi anthu obwera (alendo).

Mu kuyankhula kwake Thawbaan mu hadiith yomwe adaisunga Ibn Maajah adati, Mtumiki wa Allaah (ﷺ) adatiuza kuti:<sup>28</sup>

لِيَتَّخِذَ أَحَدُكُمْ قَلْبًا شَاكِرًا وَلِسَانًا ذَاكِرًا وَزَوْجَةً مُؤْمِنَةً تُعِينُ أَحَدَكُمْ عَلَى أَمْرِ الْآخِرَةِ

*“M’modzi wa ife akhale ndi mtima wothokoza (pa zomwe Allaah wamupatsa), komanso akhale ndi lilime lomwe lidzimukumbukira Allaah, ndipo apeze mkazi wokhulupirira amene angathandize m’modzi wa inu ku za moyo womwe uli mkudza.”*

Mkazi yemwe ali wokhulupirira amadziwa udindo wake pa banja. Sakhala mkazi wosakadza chuma cha mwamuna, wa makani (podziona kukongola kapena kudziwika), kapena wa mwano; koma iyeyo amakhala womvera mwamuna wake potengera mmene chipembedzo chikumuuuzira. Iye amamuthandiza mwamuna wake pa zokhazo zabwino ndipo amamuletsa ku zoipa. Mwamuna wake akafuna kuchita chinthu chimene Allaah wamuloleza, mkaziyu amathandizira mmene angakwanitsire. Ndipo amapirira mu zazing'ono ngakhalenso mu zazikulu.

Choncho, gawo loyambirira limene mwamuna akuyenera kuyang'ana mwa mkazi likhale maphunziro ake a chipembedzo komanso khalidwe lake. Ngati mmene Allaah wawafotokozeru akazi omwe mwa iwo muli chipembedzo (Suurah An-Nisaa 4:34):

فَالصَّالِحَاتُ قَنِتَاتٌ حَفِظَتْ لِّلْغَيْبِ بِمَا حَفِظَ اللَّهُ

*Tsopano akazi olungama ndi amene ali omvera, ndipo amasunga (kuteteza) zomwe Allaah wawalamula kuti ateteze (umaliseche wawo).*

Imaam Ahmad mu Musnad yake adasunga hadiith imene Abii Hurayrah akufotokoza kuti Mtumiki wa Allaah (ﷺ) adati:<sup>29</sup>

<sup>28</sup> Sunan Ibn Maajah 1856

<sup>29</sup> Musnad Al-Bazaar (volume 15, tsamba 175) komanso Musnad Ahmad (volume 12, tsamba 383, hadiith 7421)

حَيْزُ النِّسَاءِ امْرَأَةً إِذَا نَظَرْتَ إِلَيْهَا سَرَّتْكَ، وَإِذَا أَمَرْتَهَا أَطَاعَتْكَ، وَإِذَا غَبْتَ عَنْهَا حَفِظَتْكَ فِي نَفْسِهَا وَمَالِكَ. وَفِي مُسْنَدِ أَحْمَدَ: سُئِلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: أَيُّ النِّسَاءِ حَيْزٌ؟ قَالَ: الَّذِي تَسْرُهُ إِذَا نَظَرَ، وَتُطِيعُهُ إِذَا أَمَرَ، وَلَا تُخَالِفُهُ فِيمَا يَكْرَهُ فِي نَفْسِهَا وَمَالِهِ.

*“Wabwino mwa akazi ndi mkazi amene ukamamuyang’ana amakusangalatsa, ndipo ukamulamula (chabwino) amakumvera, komanso ukakhala kuti iwe palibe, amateteza thupi lake komanso chuma chako.”*

Tikaonanso mu kufotokoza kwa ‘Abdur-Rahmaan Ibn ‘Awf, tipeza kuti Mtumiki wa Allaah (ﷺ) akuyankhula kuti.<sup>30</sup>

إِذَا صَلَّتِ الْمَرْأَةُ حَمْسَهَا، وَصَامَتْ شَهْرَهَا، وَحَفِظَتْ فَرْجَهَا، وَأَطَاعَتْ زَوْجَهَا قِيلَ لَهَا: ادْخُلِي الْجَنَّةَ مِنْ أَيِّ أَبْوَابِ الْجَنَّةِ شِئْتَ.

*“Ngati mkazi apemphera swalaah zake zisanu (za patsiku mu nthawi yomwe ali woyera), kusala mu mwezi wa Ramadhwaan, kusunga umaliseche wake komanso kumumvera mwamuna wake (pa zabwino zimene walamulidwa); zidzanenedwa kwa iye kuti: Lowa ku Jannah kudzera pa khomo lililonse lomwe ufuna.”*

Aayah yomwe yaperekedwa kumayambiriro ija komanso ma ahaadith amene aperekedwa pambuyo pakewa akutsindika za mkazi amene ali ndi chipembedzo kuti ndi mkazi wabwino. Muona kuti chipembedzo si kupemphera kokha kapena kusala kokha, komanso kusakhala wa chimasomaso (poteteza umaliseche wake komanso mavalidwe ake kwa amuna amene sali mwamuna wake), ndi kumvera mwamuna wake pa zabwino zimene akulamulidwa. Akazi ambiri amasoweke gawo lomvera mwamuna. Zitha kutheka kuti iwowo amapemphera komanso kusala ndi kupereka zakaah ngakhalenso kupita kukachita Hajj kumene; koma tikabwera pa nkhani ya khalidwe, iwowa amadandaulidwa kwambiri. Ndiye zinthu zinayizi Mtumiki wa Allaah (ﷺ) anaziphatikiza kuti zikhale njira ya mkazi yokalowera nayo ku Jannah.

<sup>30</sup> Musnad Ahmad (volume 3, tsamba 199, hadith 1661)



Mkazi atha kukhala wa maonekedwe abwino, wodziwa kuwerenga bwino Qur’aan, wovala bwino hijaab komanso wachuma chake; koma ngati khalidwe lake lili loipa, ameneyo si mkazi wabwino yemwe mwamuna akuyenera kumukwatira.

### **Chachiwiri:**

Mkazi akhale kuti ndi wobereka komanso wachikondi. Funso lingathe kubwera kuti tingadziwe bwanji kuti mkaziyu ndi wobereka pamene sanakwatiwepo? Yankho ndi lakuti: mwamuna ayang’ane ku banja limene mkaziyu akuchokera kuti mbiri yakwawo ku mbali ya akazi ndi yotani. Ngati sizikudziwika kuti palibe mkazi amene sanaberekepo mu banja lakwawo, ndi zokaikitsa kuti iyeyu angakhale wosabereka. Ndizoonna kuti nthawi zina sizikhala choncho, pamene mkazi wina kukhala wosabereka pomwe achemwali ake nkukhala obereka. Koma izi sizichitika kawirikawiri.

Mu hadiith ya Ma’qil Ibn Yasaar, yomwe adaisunga Imaam An-Nasaa’i, Imaam Abuu Daawuud komanso Ibn Hibbaan, iye akufotokoza kuti:<sup>31</sup>

جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: إِنِّي أَصَبْتُ امْرَأَةً ذَاتَ حَسَبٍ وَجَمَالٍ  
وَإِنِّي لَا تَلِدُ، أَفَأَتَزَوَّجُهَا؟ قَالَ: لَا. ثُمَّ أَتَاهُ الثَّانِيَةَ فَنَهَاها ثُمَّ أَتَاهُ الثَّلَاثَةَ فَقَالَ: تَزَوَّجُوا الْوُدُودَ  
الْوُلُودَ فَإِنِّي مُكَاتِرٌ بِكُمْ الْأُمَّمَ.

*Mwamuna wina anabwera kwa Mtumiki wa Allaah (ﷺ) ndipo anati: “Ndapeza mkazi yemwe akuchokera ku banja labwino komanso iye ndi wokongola koma kuti sabereka; kodi nditha kumukwatira?” Mtumiki adati: “Ayi.” Kenako anabweranso kachiwiri ndipo Mtumiki anamuletsanso. Kenako anabwera kachitatu ndipo Mtumiki adati: “Kwatira mkazi wachikondi komanso wobereka, chifukwa ine ndidzaiposa mitundu ina yonse chifukwa cha kuchuluka kwanu.”*

Tikabwera mu kuyankhula kwawo Shaykh ‘Abdul ‘Adhwiim Aabaadiy pa liwu lakuti “wobereka komanso wachikondi”, iwo anati:<sup>32</sup>

<sup>31</sup> Sunan An-Nasaa’i (3227), Sunan Abii Daawuud (2050), Ibn Hibbaan (volume 9, tsamba 363)

<sup>32</sup> ‘Awnal Ma’buud (volume 6, tsamba 33-34, #2050)

(تَزَوَّجُوا الْوُدُودَ) أَيِ الَّتِي تُحِبُّ زَوْجَهَا (الْوُدُودَ) أَيِ الَّتِي تَكْثُرُ وِلَادَتُهَا. وَقَيَّدَ بِهَذَيْنِ لِأَنَّ الْوُلُودَ إِذَا لَمْ تَكُنْ وَدُودًا لَمْ يَرْغَبِ الزَّوْجُ فِيهَا وَالْوُدُودَ إِذَا لَمْ تَكُنْ وُلُودًا لَمْ يَحْصُلِ الْمَطْلُوبُ وَهُوَ تَكْنِيضُ الْأُمَّةِ بِكَثْرَةِ التَّوَالِدِ وَيُعْرَفُ هَذَانِ الْوَصْفَانِ فِي الْأَبْكَارِ مِنْ أَقَارِبِهِنَّ إِذِ الْعَالِبُ سِرَايَةً طِبَاعِ الْأَقَارِبِ بَعْضُهُنَّ إِلَى بَعْضٍ وَيُحْتَمَلُ وَاللَّهُ تَعَالَى أَعْلَمُ أَنْ يَكُونَ مَعْنَى تَزَوَّجُوا اثْبُتُوا عَلَى زَوَاجِهَا وَبَقَاءِ نِكَاحِهَا إِذَا كَانَتْ مَوْصُوفَةً بِهَذَيْنِ الْوَصْفَيْنِ قَالَهُ فِي الْمِرْقَاةِ.

(Al-Waduud): ndi yemwe amamukonda mwamuna wake. (Al-Waluud): ndi yemwe amabereka ana ambiri. Ziwirizi zikuyenera kukhala mwa mkaziyu pamodzi chifukwa ngati mkazi ali wobereka koma alibe chikondi pa mwamuna wake, mwamunayo samakhala wosangalala ndipo sasangalatsidwa naye mkaziyu. Ndipo ngati mkazi ali wachikondi koma wosabereka, cholinga chenicheni cha banja sichikwaniritsidwa, chomwe chili kuonjezera Ummah wa chisilamu, pokhapokha paberekedwe ana ambiri. Zinthu ziwirizi zitha kudziwidwa potengera mmene mayi a mkaziyu alili kapena abale ake aakazi chifukwa choti zizindikiro izizi zimakhala zofanana nthawi zambiri.

Choncho, chiletso chokwatira mkazi wosabereka sikuti ndi chofika pa haraam koma kuti ndi makruuh (zosakondedwa). Akuyankhula Al-Manaawiy kuti:<sup>33</sup>

فَتَزَوَّجْ غَيْرَ الْوُلُودِ مَكْرُوهٌ تَنْزِيهًا

“Choncho kukwatira (mkazi) amene ali wosabereka ndi zosakondedwa chabe.”

Izinsu zili chimodzimodzi kwa mkazi kukwatiwana ndi mwamuna wosabereka. Ngati mwamuna alibe chikhumbokhumbo pa akazi kapena iyeyu ndi wosabereka, atha kukwatira mkazi amene alinsu wosabereka chifukwa izi ndi zabwino pa awiriwa. Kapena mkazi amene alibe chilakolako chokhala malo amodzi ndi mwamuna komanso akungofuna mwamuna wokhala naye limodzi, ndipo iyeyu mkaziyu wadziwa kuti pali mwamuna wina yemwe ndi wosabereka; atha kukadzikwatitsa kwa mwamuna ameneyo.

<sup>33</sup> Faydhwul Qadiir (volume 6, tsamba 397, hadiith 9775)

## Chachitatu:

Mkaziyo akhale wodzisunga osati wachimasomaso, odzitalira pamaso pa amuna kapena wosadzibwenza m'mayankhulidwe ake (wosatsitsa mawu).

Allaah akuyankhula motere mu Qur'aan:<sup>34</sup>

وَقُلْ لِلْمُؤْمِنَاتِ يَغْضُضْنَ مِنْ أَبْصُرِهِنَّ وَيَخْفِضْنَ فُرُوجَهُنَّ

*Ndipo nena kwa akazi okhulupirira kuti adzitsitsa maso awo komanso adzisunga umaliseche wawo.*

Ibn Kathiir akuchitira ndemanga pa aayah imeneyi kuti:<sup>35</sup>

هَذَا أَمْرٌ مِنَ اللَّهِ تَعَالَى لِلنِّسَاءِ الْمُؤْمِنَاتِ، وَعَيْرَةٌ مِنْهُ لِأَزْوَاجِهِنَّ، عِبَادَةِ الْمُؤْمِنِينَ، وَتَمْيِيزُ  
لَهُنَّ عَنْ صِفَةِ نِسَاءِ الْجَاهِلِيَّةِ وَفِعَالِ الْمُشْرِكَاتِ.

*Ili ndi lamulo lochokera kwa Allaah Wapamwambamwamba lomwe likupita kwa akazi okhulupirira, komanso ndi nsanje yochokera kwa Iye (Allaah) kuwachitira amuna awo (a akaziwa), omwe ali akapolo achimuna okhulupirira; ndipo sakuyenera kuti akaziwa adzifananizire ndi maonekedwe a akazi achimbuli komanso (kuchita) ntchito za akazi opembedza mafano.*

Allaah akuwalamula akazi okhulupirira kuti akhale odzisunga. Iwowa sakuyenera kukhala omasuka, okhwefuka mmachitidwe awo komanso mayankhulidwe awo, chifukwa akatero ndiye kuti akudzifananiza ndi akazi omwe sali okhulupirira. Mwamuna wokhulupirira sakuyenera kukwatira mkazi wotereyu chifukwa sadzatha kusunga umaliseche wake. Adzamubweretsera mavuto osiyanasiyana mwamuna wake pakhomo.

Nchifukwa chake Allaah adaletsa kukwatira mkazi wachiwerewere ponena kuti:<sup>36</sup>

---

<sup>34</sup> Suurah An-Nuur 24:31

<sup>35</sup> Tafsiir Ibn Kathiir (volume 6, tsamba 44)

<sup>36</sup> Suurah An-Nuur 24:3

الزَّانِي لَا يَنْكِحُ إِلَّا زَانِيَةً أَوْ مُشْرِكَةً وَالزَّانِيَةُ لَا يَنْكِحُهَا إِلَّا زَانٍ أَوْ مُشْرِكٌ وَحُرْمٌ ذَلِكَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ.

*Mwamuna wa chiwerewere sakwatira (mkazi aliyense) kupatulako mkazi wa chiwerewere kapena wopembedza mafano; komanso mkazi wa chiwerewere sakwatiwa (ndi mwamuna aliyense) kupatulako mwamuna wa chiwerewere kapena wopembedza mafano; ndipo zili zoletsedwa (ukwati woterewu) kwa okhulupirira.*

Ibn Kathiir pochitira ndemanga aayah imeneyi adati:<sup>37</sup>

هَذَا خَبَرٌ مِنَ اللَّهِ تَعَالَى بِأَنَّ الزَّانِيَّ لَا يَطْأُ إِلَّا زَانِيَةً أَوْ مُشْرِكَةً. أَي: لَا يُطَاوِعُهُ عَلَى مُرَادِهِ مِنَ الزَّانِيَةِ إِلَّا زَانِيَةً عَاصِيَةً أَوْ مُشْرِكَةً، لَا تَرَى حُرْمَةَ ذَلِكَ.

*Apa, Allaah akutiuzza kuti mwamuna wa chiwerewere sakhala malo amodzi (kugonana) pokhapokha ndi mkazi wa chiwerewere mnzake kapena wopembedza mafano; kutanthauza kuti, palibe amene angamasangalale ndi kukhala ndi mwamuna otereyu mu ntchito yakeyi kupatulako mkazi amene nayenso ali wokonda za chiwerewere, kapena mkazi wopembedza mafano yemwe saona kuti izi nzoletsedwa.*

Mu Sunan Abii Daawuud, tipeza hadith imene ‘Abdullaah Ibn ‘Amr Ibn Al-‘Aasw akufotokoza kuti.<sup>38</sup>

أَنَّ مَرْتَدَ بْنَ أَبِي مَرْثَدٍ الْعَنَوِيَّ، كَانَ يَحْمِلُ الْأُسَارَى بِمَكَّةَ وَكَانَ بِمَكَّةَ بَغِيًّا يُقَالُ لَهَا عَنَاقُ وَكَانَتْ صَدِيقَتَهُ قَالَ جِئْتُ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَنْكِحْ عَنَاقَ قَالَ فَسَكَتَ عَنِّي فَانزَلَتْ {وَالزَّانِيَةُ لَا يَنْكِحُهَا إِلَّا زَانٍ أَوْ مُشْرِكٌ} فَدَعَانِي فَقَرَأَهَا عَلَيَّ وَقَالَ لَا تَنْكِحُهَا.

<sup>37</sup> Tafsir Ibn Kathiir (volume 6, tsamba 9)

<sup>38</sup> Sunan Abii Daawuud #2051

*Ndithudi Marthad Ibn Abii Marthad Al-Ghanawiy, adali kutenga akapolo a nkondo kuchokera ku Makkah (nkumapita nawo ku Madiinah). Ndipo ku Makkah kudali mkazi wina wa chiwerewere wotchedwa ‘Anaaq (Umm Mahzuul) ndipo iyeyu mkaziyu adali pa ubwenzi wamseli ndi Marthad. (Marthad) adati: “Ndinabwera kwa Mtumiki (ﷺ) ndipo ndidati kwa iye: O iwe Mtumiki wa Allaah! Kodi ndimukwatire ‘Anaaq? (Marthad) adati: Mtumiki sadandiyankhule kalikonse. Kenako inavumbulutsidwa aayah yoti: (Ndipo mwamuna wa chiwerewere sakwatira aliyense kupatulako mkazi wa chiwerewere kapena wopembedza mafano). Kenako adandiitana ine ndi kundiwerengera aayah imeneyi ndipo adati: “Usamukwatire.”*

Choncho, mwamuna wokhulupirira atamva za kukongola kwa mkazi wina mu gulu la asilamu, sakuyenera kumukwatira ameneyo chifukwa waletsedwa.

### **Chachinayi:**

Sunnah ikulimbikitsa mwamuna kuti akwatire mkazi amene sanakwatiwepo komanso sanagonanepo ndi mwamuna aliyense. Izi tikuzipeza mu hadith imene adaisunga Ibn Maajah mu Sunan yake yomwe ikuchokera kwa agogo ake a Abdur-Rahmaan Ibn Saalim Ibn ‘Uwaym Ibn Saa’idah Al-Answariy ndipo iwo adati: Mtumiki wa Allaah (ﷺ) adafotokoza kuti:<sup>39</sup>

عَلَيْكُمْ بِالْأَبْكَارِ، فَإِنَّهُمْ أَعْدَبُ أَفْوَاهًا، وَأَنْتَقُ أَرْحَامًا، وَأَرْضَى بِالْيَسِيرِ

*“Mukuyenera kukwatira ma Abkaar (akazi osakhudzidwa ndi mwamuna aliyense), chifukwa iwowo ali ndi ma kamwa otsekemera, ndipo ali ndi ziberekero za chonde komanso amakhutitsidwa ndi zochepa.”*

Apa ndizachidziwikire kuti ngati mwamuna akufuna kusangalala pa banja, iye akwatire mkazi amene sanakhudzidwepo ndi mwamuna wina. Mtumiki wa Allaah (ﷺ) amalimbikitsa izi kwa ma swahaabah ake ndipo Al-Bukhaari adasunga hadith imene akufotokoza Jaabir Ibn ‘Abdillaah kuti:<sup>40</sup>

قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: هَلْ نَكَحْتَ يَا جَابِرُ؟ قُلْتُ نَعَمْ. قَالَ: مَاذَا أَبْكَرًا أَمْ ثَيِّبًا؟ قُلْتُ: لَا بَلْ ثَيِّبًا. قَالَ: فَهَلَّا جَارِيَةً تُلَاعِبُكَ. قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، إِنَّ

<sup>39</sup> Sunan Ibn Maajah, #1861 (hadith imeneyi ndi ya hasan)

<sup>40</sup> Swahiih al-Bukhaari #4052, #1991, #2097, #2309, #2405, #2406, #2805 ndi #5079; komanso Muslim #715

أَبِي قُتَيْلَ يَوْمَ أُحُدٍ وَتَرَكَ تِسْعَ بَنَاتٍ كُنَّ لِي تِسْعَ أَخَوَاتٍ، فَكَرِهْتُ أَنْ أَجْمَعَ إِلَيْهِنَّ جَارِيَةً  
حَرْقَاءَ مِثْلَهُنَّ، وَلَكِنَّ امْرَأَةً تَمَشُّطُهُنَّ وَتَقُومُ عَلَيْهِنَّ. قَالَ: أَصَبْتُ.

*Mtumiki wa Allaah (ﷺ) adayankhula kwa ine nati: “Kodi unakwatira iwe Jaabir?” Ine ndidati: “Eya.” Iye adati: “Ndani, mkazi wosakhudzidwa ndi mwamuna kapena woti anakwatiwapo kale?” Ine ndidati: “Ayi, koma (ndakwatira) mkazi woti anakwatiwapo kale.” Iye adati: “Bwanji sunakwatire mkazi wachichepere (woti sadakwatiwepo) kuti udzitha kumasewera naye?” Ndidati: “O iwe Mtumiki wa Allaah (ﷺ)! Bambo anga adaphedwa ku nkondo ya Uhud ndipo anasiya atsikana okwana asanu ndi mphambu zinayi (9) omwe ndi alongo anga; choncho, sindidakonde kuti ndikwatire mkazi wachichepere wofanana nawo msinkhu, koma kuti ndapeza mkazi wokulirapo yemwe adzitha kuwapesa tsitsi ndi kumawayang’anira.” Mtumiki (ﷺ) adati: “Wachita bwino.”*

Mu hadith imeneyi, tikuona kuti Mtumiki (ﷺ) amamulimbikitsa Jaabir kuti ngati mwamuna akufuna kukwatira, mkazi woyambirira kusankha akhale woti sanakwatiwepo kale chifukwa amakhala ndi nthawi yambiri yocheza naye kusiyana ndi mkazi amene ali ndi ana kale yemwe nthawi zambiri amatangwanika ndi kusamalira anawo m’ malo mokhala ndi nthawi yochulukana ndi mwamuna wake. Ngati pali zifukwa zomveka, mwamuna atha kukwatira mkazi yemwe anakwatiwapo kale, kapena yemwe ali wachikulire ndipo pamenepo palibe vuto.

Choncho, kukwatira mkazi woti sanakhudzidwepo ndi mwamuna aliyense, kapena woti anakwatiwapo, zimatengera ndi nyengo imene mwamunayo ali komanso cholinga chomwe mwamunayo akukwatirira. Zitha kutheka kuti kukwatira mkazi woti anakwatiwapo kale ndi zabwino kwa iyeyo kusiyana ndi kukwatira mkazi amene sanakwatiwepo chibadwireni.

Mkazi woti anasiidwa kapena mwamuna wake anamwalira, atha kukhala wolimbikira kwambiri pa chipembedzo kusiyana ndi mtsikana yemwe makhalidwe ake ndi kuzindikira kwake kwa chipembedzo sikungafike pa mkazi ameneyu. Choncho, mwamuna akulimbikitsidwa kuti mu nyengo ngati iyi, akwatirebe mkazi wa ana kaleyu.

Koma mosapsatira, Mtumiki wa Allaah (ﷺ) adalimbikitsa kukwatira mkazi amene sadakwatiwepo.

Shaykh Mustwafa Ar-Ruhaybaaniy adati:<sup>41</sup>

(وَسُنَّ) لِمَنْ أَرَادَ نِكَاحَ (الْبِكْرِ) لِقَوْلِهِ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ لِجَابِرٍ: "فَهَلَا بَكَرًا تَلَاعَبَهَا وَتَلَاعَبَكَ" مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ، (إِلَّا أَنْ تَكُونَ مُصْلِحْتَهُ فِي نِكَاحِ ثَيْبٍ أُرْجِحُ) فَيَقْدِمُهَا عَلَى الْبِكْرِ مِرَاعَاةً لِلْمُصْلِحَةِ.

*Zili Sunnah kwa yemwe akufuna kukwatira kuti akwatire Bikrun (mkazi wosakhudzidwapo ndi mwamuna aliyense), chifukwa cha mawu a Mtumiki (ﷺ) kwa Jaabir: "Bwanji osakwatira Bikrun yemwe ukanamasewera naye komanso nayenso kumasewera nawe?" (Pokhapokha mwina pakhale chifukwa chomveka bwino chokwatirira mkazi amene adakwatiwapo kale) ndipo pachifukwa chimenecho, kukwatira mkazi ameneyu zikhala zabwino kusiyana ndi kukwatira Bikrun.*

### **Chachisanu:**

Mkaziyo akhale ndi mbiri yoti ndi woyamika ndipo amakhutitsidwa ndi zochepe. Izi zitha kuoneka ngati sizofunikira, koma ndithu ili ndi gawo limene litakawalowetse akazi ambiri ku Moto.

Mu hadith ya Ibn ‘Abbaas imene adaisunga Al-Bukhaari, zikufotokozedwa kuti Mtumiki wa Allaah (ﷺ) adati:<sup>42</sup>

أُرِيْتُ النَّارَ فَإِذَا أَكْثَرُ أَهْلِهَا النِّسَاءُ يَكْفُرْنَ. قِيلَ أَيَكْفُرْنَ بِاللَّهِ قَالَ: يَكْفُرْنَ الْعَشِيرَ، وَيَكْفُرْنَ الْإِحْسَانَ، لَوْ أَحْسَنْتَ إِلَى إِحْدَاهُنَّ الدَّهْرَ ثُمَّ رَأَتْ مِنْكَ شَيْئًا قَالَتْ: مَا رَأَيْتُ مِنْكَ خَيْرًا قَطُّ.

*"Ndinaonetsedwa Moto (Jahannam) ndipo ambiri mwa omwe anali kumeneko ndi akazi amene ali osayamika." Zidafunsidwa kwa iye: "Kodi akanira mwa Allaah (sayamika Allaah?)" Iye adati: "Ndi osayamika kwa amuna awo, ndipo sayamika pa zabwino zomwe amachitiridwa. Ngati ungakhale wabwino nthawi zonse kwa*

<sup>41</sup> Matwaalib Uulin Nuhaa (volume 5, tsamba 9 komanso 10)

<sup>42</sup> Swahiih al-Bukhaari #29

*m’modzi wa iwo ndipo iye waona mwa iwe china chake choti sichidamusangalatse, amayankhula kuti: Sudandichitirepo chabwino chiyambireni.”*

Choncho, ili ndi gawo limene mwamuna aliyense akuyenera kuchenjera nalo. Ngati mkazi ali wosayamika, wosathokoza komanso wosakhutitsidwa; mwamuna amakhala wovutika m’maganzizo mpaka amachita zinthu zosokonekera ngati sangakwanitse kupirira. Akazi ena zimatheka ndithu mwamuna kumakwanitsa kuwadyetsa, kuwaveka, kuwaika malo okhala abwino komanso kuwasamalira mwa chikondi; koma pamene mwamuna wapezeka kuti sadachite chinthu chimodzi chimene iwowa amachifunitsitsa, basi amayankhula zinthu zosakhala bwino. Enanso amafika pomamunyoza mwamuna uja kaamba koti sadawachitire zimene iwowa amafuna. Mkazi wotere ndi chipsinjo kwa mwamuna.

### **Chachisanu ndi mphambu imodzi (6):**

Mkazi akhale wolemekeza mwamuna wake (akhale wa ulemu). Tikati ulemu tikunena mkazi amene samamupeputsa mwamuna wake mu mayankhulidwe ake, komanso nthawi zonse amakhala woyesetsa kuti asamukhumudwitse mwamuna wake.

Tikaona mu mbiri ya ma swahaabah, tipeza mkazi yemwe amatchedwa ndi dzina loti Umm Sulaym (yemwe adali mayi ake a Anas Ibn Maalik). Umm Sulaym adakwatiwa kwa Abuu Twalha Al-Answariy ndipo iwowa adali ndi ana angapo limodzi. Mu hadiith yomwe adaisunga Al-Bukhaari, tipeza kuti Anas Ibn Maalik akulongosola kuti:<sup>43</sup>

اشْتَكَى ابْنُ لَأْبِي طَلْحَةَ . قَالَ . فَمَاتَ وَأَبُو طَلْحَةَ خَارِجٌ، فَلَمَّا رَأَتْ امْرَأَتَهُ أَنَّهُ قَدْ مَاتَ هَيَّاتُ شَيْئًا وَنَحْتَهُ فِي جَانِبِ الْبَيْتِ، فَلَمَّا جَاءَ أَبُو طَلْحَةَ قَالَ كَيْفَ الْغُلَامُ قَالَتْ قَدْ هَدَأَتْ نَفْسُهُ، وَأَرْجُو أَنْ يَكُونَ قَدْ اسْتَرَّاحَ . وَظَنَّ أَبُو طَلْحَةَ أَنَّهَا صَادِقَةٌ، قَالَ: فَبَاتَ، فَلَمَّا أَصْبَحَ اغْتَسَلَ، فَلَمَّا أَرَادَ أَنْ يَخْرُجَ، أَعْلَمْتُهُ أَنَّهُ قَدْ مَاتَ، فَصَلَّى مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثُمَّ أَخْبَرَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمَا كَانَ مِنْهُمَا، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ

<sup>43</sup> Swahiih al-Bukhaari #1301



عليه وسلم: لَعَلَّ اللَّهَ أَنْ يُبَارِكَ لَكُمْ فِي لَيْلَتِكُمْ. قَالَ سُفْيَانُ: فَقَالَ رَجُلٌ مِنَ الْأَنْصَارِ  
فَرَأَيْتُ هُمَا تَسْعَةَ أَوْلَادٍ كُلُّهُمْ قَدْ قَرَأَ الْقُرْآنَ.

*M'modzi mwa ana a Abu Twalha anadwalika ndipo adamwalira koma nkuti nthawi imeneyi Abu Twalha asali pakhomo. Mkazi wake (Umm Sulaym) ataona kuti mwana uja wamwalira, iye adamukonza mwanayo (pomusambitsa ndi kumuveka sanda) ndipo adamuika malo ena mnyumbamo (kumusunga kuti kukacha amuna ayendetse mwambo wa maliro). Atafika Abu Twalha, adafunsa za mwana uja nati: “Akupeza bwanji mnyamata pano?” Mkazi wake poyankha adati: “Mwana ali chete ndipo ndikukhulupirira kuti ali mu mtendere.” Abu Twalha adayesa ngati mkazi wake wanena zoona (kuti mwanayo ali moyo ndipo akugona). Abu Twalha adakhala malo amodzi ndi mkazi wake uja ndipo adagona. Kenako ku m'banda kucha anasamba kuti adzipita ku mzikiti, pamene mkazi wake uja adamufotokozera kuti mwana uja adali atamwalira kale. Abu Twalha adakapemphera ku mzikiti limodzi ndi Mtumiki (ﷺ) ndipo adafotokoza za nkhaniyi kwa iye mmene zakhallira ku nyumba kwake. Mtumiki wa Allaah (ﷺ) adati: “Ndikukhumba kwa Allaah kuti akudalitseni awirinu pa zomwe mwachita usikuzi (kutanthauza kuti Allaah awadalitse ndi ana).” Sufyaan akumalizitsa ponena kuti: “M'modzi mwa amuna achi Answaari adati: Iwo (Abu Twalha pamodzi ndi Umm Sulaym) adabereka ana okwana 9, ndipo onse adakhala odziwa Qur'aan ndi kuisunga pa mtima.”*

Mu hadith imeneyi muli zinthu zingapo:

1. Abuu Twalha atafika kunyumba, choyamba chimene Umm Sulaym adachita ndi kumulandira ndipo sadakambe za mavuto amene adagwa pakhomo paja. Ichi ndi chinthu china chimene chimasowekera mwa akazi ochuluka. Mwamuna kungofika pakhomo chimene amayamba kuuzidwa ndi za mavuto apanyumbapo: bwanji simunatere, bwanji simunachite izo. Ili sikhaliidwe limene akazi okhulupirirawa ankaonetsa pa amuna awo.
2. Umm Sulaym adavomereza kukhala malo amodzi ndi mwamuna wakeyu ngakhale kuti mnyumbamo mudagwa zovuta. Mwamuna akabwera kuchokera ku malonda kapena ku malo ake ogwira ntchito, amakhala kuti waona akazi ochuluka mu nsewumu, ndipo kuti chilakolako chake chithe, akuyenera kukhala malo amodzi ndi mkazi wake. Mkazi wa khalidwe, amadziwa choyambirira kuchita mwamuna akafika pakhomo. Iye amalunjika thupi lake

lonse komanso nthawi yake kwa mwamunayo mu nyengo imeneyi. Zina zonse zimabwera pambuyo. Mu hadith ya Twalq Ibn ‘Aliy, iye akufotokoza kuti Mtumiki wa Allaah (ﷺ) adati:<sup>44</sup>

إِذَا الرَّجُلُ دَعَا زَوْجَتَهُ لِحَاجَتِهِ فَلْتَأْتِهِ وَإِنْ كَانَتْ عَلَى التَّنُورِ

*Ngati mwamuna waitana mkazi wake kuti ahotse chilakolako chake, mkazi ayenera kupita, angakhale kuti iyeyo ali wotangwanika pa moto (akuphika).*

Tikaonanso mu hadith ya Muslim, Jaabir Ibn ‘Abdullaah akufotokoza kuti:<sup>45</sup>

أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَأَى امْرَأَةً فَاتَى امْرَأَتَهُ زَيْنَبَ وَهِيَ تَمْعَسُ مَنِيئَةً لَهَا فَقَضَى حَاجَتَهُ. ثُمَّ خَرَجَ إِلَى أَصْحَابِهِ فَقَالَ: إِنَّ الْمَرْأَةَ تُقْبَلُ فِي صُورَةِ شَيْطَانٍ وَتُدْبِرُ فِي صُورَةِ شَيْطَانٍ فَإِذَا أَبْصَرَ أَحَدُكُمْ امْرَأَةً فَلْيَأْتِ أَهْلَهُ فَإِنَّ ذَلِكَ يَرُدُّ مَا فِي نَفْسِهِ.

*Ndithudi Mtumiki wa Allaah (ﷺ) adaona mkazi (wachilendo) ndipo adathamangira kwa mkazi wake Zaynab yemwe mu nthawiyi ankayanika chikopa chake (amakonza chikopa cha nyama). Ndipo Mtumiki (ﷺ) adagonana naye mkazi wakeyu. Atamaliza adatuluka mnyumbamo ndikupita kwa ma swahaabah ake ndipo adati kwai wo: “Ndithudi mkazi amadza m’maonekedwe a Satana komanso amapita m’maonekedwe a Satana. Choncho, ngati m’modzi mwa inu waona mkazi (wachilendo), athamangire kwa mkazi wake (ndipo akagonane naye), chifukwa akatero, achotsa zomwe zimamuvutitsa mthupi lake.”*

Ndi akazi okhawo aulemu, opanda mwano komanso olikonda banja amene angachite zimenezi posiya zomwe amachita ndi kuthamangira kwa mwamuna wawo.

<sup>44</sup> Jaami’at Tirmidhiy #1160; Sunan Al-Kubraa lin Nasaa’i (volume 8, tsamba 187, hadith 8922)

<sup>45</sup> Swahiih Muslim 1403a

3. Umm Sulaym adamunamiza mwamuna wake zoti mwana ali mtulo m'malo monema kuti mwana wamwalira. Titha kunena kuti cholinga cha Umm Sulaym chidali choti mwamunayu mtima wake ukhazikike ndipo asonjezere nkhawa zomwe wachoka nazo kunja. Phata loyambirira pa *Sharii'ah* ku mbali yonama ndi lakuti zili haraam. Koma ngati kunamaku kubweretsa ubwino waukulu pakati pa anthu, pali nyengo zitatu zimene kunama kwaloledwa ndipo kwina mwa iko ndi kwakut: mkazi atha kunama kwa mwamuna wake, kapena mwamuna atha kunama kwa mkazi wake, ngati izi zitabweretse chikondi pakati pa awiriwa.

Zidafotokozedwa kudzera mwa Asmaa' Bint Yaziid kuti: Mtumiki wa Allaah (ﷺ) adati:<sup>46</sup>

لَا يَصْلُحُ الْكَذِبُ إِلَّا فِي ثَلَاثٍ: كَذِبُ الرَّجُلِ امْرَأَتَهُ لِيَرْضِيَهَا، أَوْ إِصْلَاحُ بَيْنِ النَّاسِ، أَوْ كَذِبٌ فِي الْحَرْبِ.

*Kunama (bodza) sikuli kuloledwa kupatulako mu nyengo zitatu: kunama kwa mwamuna akamayankhula kwa mkazi wake ndi cholinga choti amusangalatse; kapena pofuna kugwirizanitsa anthu; kapena kunama mu nthawi ya nkhondo.*

Choncho, Umm Sulaym adayenera kunama ndi cholinga choti Abu Twalha asakhale ndi nkhawa kwambiri. Izinso zinabweretsa chikondi mwa iyeyu mu nthawi yomwe amamva zakuti mwana uja anali atamwalira kale mu nthawi yomwe Abu Twalha amafika pakhomo. Nchifukwa chake sadakwiye atauzidwa ku m'bandakucha kuja.

Imaam At-Tirmidhiy mu Sunan yake adasunga hadith imene Mu'aadh Ibn Jabal akufotokoza kuti Mtumiki wa Allaah (ﷺ) adati:<sup>47</sup>

لَا تُؤْذِي امْرَأَةً زَوْجَهَا فِي الدُّنْيَا إِلَّا قَالَتْ زَوْجَتُهُ مِنَ الْخُورِ الْعَيْنِ: لَا تُؤْذِيهِ قَاتَلَكِ اللَّهُ فَإِنَّمَا هُوَ عِنْدَكَ دَخِيلٌ يُوشِكُ أَنْ يُفَارِقَكَ إِنِّيْنَا.

<sup>46</sup> Muswannaf Ibn Abii Shaybah (volume 5, tsamba 327, hadith 26565) Shaykh Al-Albaaniy adaitcha hadith iyi kuti ndi ya hasan

<sup>47</sup> Jaami'at Tirmidhiy #1174

*“Palibe mkazi amene amamuvutitsa mwamuna wake pano padziko lapansi kupatula kuti mkazi wake mu gulu la ma Huur Al-‘Ayn (akazi aku Jannah) amayankhula (mokwiya) kunena kuti: “Usamuvutitse mwamunayo, Allaah akuononge mkazi iwe; ndithudi mwamunayo kwa iwe ali osakhalitsa, posachedwapa akusiya nkubwera kwa ife.”*

Mkazi wokhulupirira mwa Allaah akuyenera kuitenga hadith imeneyi mwachidwi.

### **Chomaliza:**

Mkazi akhale wodziwika ndi ukhondo komanso kudzisamalira (kuti mwamuna wake adzimuona bwino). Gawo ili akazi ochuluka amasemphanitsa: m’malo modzisamalira ndi kudzikongoletsa akakhala pakhomo, iwo amadzikongoletsa akamatuluka pakhomo popita kunja kwa nyumba. Izi si za chisilamu. Mtumiki wa Allaah (ﷺ) adachenjeza akazi kudzera mu hadith ya ‘Abdullaah Ibn Mas’uud imene adaisunga At-Tirmidhiy:<sup>48</sup>

الْمَرْأَةُ عَوْرَةٌ فَإِذَا خَرَجَتْ اسْتَشْرَفَهَا الشَّيْطَانُ. وَأَقْرَبُ مَا تَكُونُ مِنْ وَجْهِ رَبِّهَا وَهِيَ فِي قَعْرِ بَيْتِهَا.

*“Mkazi ndi maliseche; choncho, akatuluka mnyumba, Satana amayesetsa kumupatsa mayesero (kuti akope amuna). Ndipo iyeyu sakhala chifupi ndi Allaah pokhapokha akhale kuti ali mnyumba mwake.”*

Hadith imeneyi ikutsindika kuti zili zofunikira kuti mkazi adzikhazikika pa khomo, chifukwa izi zimamuteteza iyeyu ku mayesero kapena zimamuletsa iyeyu kukhala mayesero kwa amuna. Akatuluka mnyumba, Satana amakopeka naye ndipo amayamba kumubweretsa maganizo olokwika ndipo mkaziyu amabweretsanso maganizo olakwika pa amuna amene ali osadzigwira angakhale kuti iyeyu sanadzikongoletse. Nanga zili bwanji mkaziyu kuyenda pa nsewu atadziphoda, kudzithira mafuta onunkhira, komanso kuvala zovala zowala kwambiri?

Tikabwera mu buku la *Muhaadhwarat Al-Udabaa’* la Imaam Al-Asfahaaniy, tipezamo hadith yoti:<sup>49</sup>

<sup>48</sup> Jaami’at Tirmidhiy #1173; Ibn Khuzaymah (volume 3, tsamba 93, hadith #1685); idatchedwa kuti ndi ya Swahiih mu Silsilah Ahaadith As-Swahiihah #2688

<sup>49</sup> Muhaadhwarat Al-Udabaa’ (volume 2, tsamba 222)

قيل لعائشة رضي الله عنها: أي النساء أفضل؟ فقالت: التي لا تعرف عيب المقال، ولا تهتدي لمكر الرجال، فارغة القلب إلا من الزينة لبعْلِها، والإبقاء في الصيانة على أهلها.

*Zidayankhulidwa kwa 'Aaishah, chisangalalo cha Allaah chikhale pa iye, kuti: "Kodi ndi mkazi uti amene ali wabwino?" Iye adati: "Yemwe sadziwa kuyankhula zosakhala bwino, ndipo siwanjomba ngati amuna; zomwe iye amachita nthawi zambiri ndi kudzikongoletsa kwa mwamuna wake, komanso kusamalira banja lake."*

Mwachidule, mkazi amene ali ndi zinthu zoterezi ndiye mkazi wopambana amene mwamuna angakonde kumukwatira. Maonekedwe sali chinthu choyambirira kuyang'ana mwa mkazi.

Timupemphe Allaah kuti atithandize mu nthawi yomwe ife tikufufuza mkazi woti timutenge kuti adzakhale mayi wa ana athu komanso chisangalalo cha maso athu. Komanso awapange akazi amene tawakwatira kale (ngati tikufuna kutenga mkazi wina), kuti akhale ndi zomwe zafotokozedwa m'mbuyomu.



## Kasankhidwe ka mwamuna

Zomwe *waliy* wa mkazi akuyenera kuyang'ana mwa mwamuna kuti adzakhale bambo wa ana a mkaziyu komanso wa chikondi wake kufikira pamene Allaah adzafune kuti awiriwa akhalire limodzi, zili motere:

### **1. Akuyenera kukhala wolimbikira pa chipembedzo chake komanso wa khalidwe labwino.**

Womuyang'anira mkazi (*waliy*) akuyenera kupeza mwamuna wodziwa bwino chipembedzo chake komanso wotsatira, tsiku ndi tsiku, malamulo a *Sharii'ah*. Yemwe sakwaniritsa zomwe walamulidwa ndi Allaah ndi zosavuta kwa iye kusakwaniritsanso zofuna za ena. Wokhulupirira weniweni sapondereza mkazi wake komanso samuchitira nkhanza mkaziyo mu njira ina iliyonse. Iye amamukonda mkazi kapena akazi ake, kuwalemekeza, ndipo ngati sanasangalatsidwe ndi khalidwe la mkaziyo, iye samuchitira nkhanza.

Ibn Maajah adasunga hadith imene ili ya hasan, yomwe Abu Hurayrah akufotokoza kuti Mtumiki wa Allaah (ﷺ) adati:<sup>50</sup>

إِذَا أَتَاكُمْ مَنْ تَرْضَوْنَ خُلُقَهُ وَدِينَهُ فَرَوْجُوهُ إِلَّا تَفْعَلُوا تَكُنْ فِتْنَةً فِي الْأَرْضِ وَفَسَادٌ عَرِيضٌ

*Akakufikirani mwamuna amene ali ndi khalidwe labwino komanso ochilimika pa chipembedzo chake, mukwatitseni (kwa ana anu aakazi); chifukwa ngati simuchita zimenezo, padzakhala mayesero pa dziko komanso uchimo udzacheluka.*

Mwamuna wodziwa bwino chipembedzo chake ndi amene amakonza banja lake kuti liyende molingana ndi chiphunzitso cha Qur'aan komanso Sunnah. Amamuletsa mkazi wake kuchita zinthu zosemphana ndi *Sharii'ah* ndipo salola kuti zilakolako za mkaziyo zikhale pamwamba pa *Sharii'ah*. Iye amakhala mtsogoleri weniweni.

Nchifukwa chake Mtumiki wa Allaah (ﷺ) adatsindika kuti ngati mutalole ana anu aakazi kukwatiwana ndi mwamuna woti alibe chipembedzo, padziko pakhala mayesero. Ana aakaziwa sadzaunikiridwa pa zolakwika zomwe azidzachita.

### **2. Akuyeneranso kukhala wochokera ku banja lodziwika ndi mbiri yabwino ku mbali ya makhalidwe.**

---

<sup>50</sup> Sunan Ibn Maajah #1967

Ngati amuna awiri abwera kudzafunsira banja kwa mkazi, ndipo onsewo akuoneka kuti ndi ofanana kumbali ya chipembedzo chawo, *waliy* akuyenera kusankha mwamuna amene ali ndi khalidwe labwino komanso ochokera kwa anthu abwino. Izi zili chomwechi chifukwa choti ana sangatengere makhalidwe oipa a azibale a bambo awo mu nthawi yomwe apita kukacheza kumeneko. Ndipo ngati mwamunayo ali wakhalidwe labwino komanso woopa Allaah, Allaah adzamufewetsera umoyo wake mu zinthu zambiri ndipo adzamuteteza mwamunayu pamodzi ndi banja lake ku zinthu zosayenera.

### 3. Ndizabwinonso kwambiri kuti mwamunayo akhale wopezako bwino woti atha kumabweretsa zofunikira pakhomo.

Tikati kupeza bwino apa sitikutanthauza kukhala mpondamatiki, koma kuti mwamunayo athe kukwaniritsa kusamalira banjalo m'mene angayetsere popereka zoyenerera kwa mkazi ndi ana monga chakudya, zovala ndi malo ogona. Izi tikuzipeza mu hadiith ya Faatwimah Bint Qays mu nthawi yomwe adabwera kudzamufunsira banja amuna atatu (Mu'aawiyah, Abu Jahm ndi Usaamah Ibn Zayd), ndipo Faatwimah adakaitula nkhanayi kwa Mtumiki (ﷺ) yemwe adati:<sup>51</sup>

أَمَّا أَبُو جَهْمٍ فَلَا يَضَعُ عَصَاهُ عَنْ عَاتِقِهِ وَأَمَّا مُعَاوِيَةُ فَصُعْلُوكٌ لَا مَالَ لَهُ أَنْكِحِي أُسَامَةَ  
بَنَ زَيْدٍ. فَكْرَهُتُهُ. ثُمَّ قَالَ: أَنْكِحِي أُسَامَةَ. فَكَحْتُهُ فَجَعَلَ اللَّهُ فِيهِ خَيْرًا وَاعْتَبَطْتُ بِهِ.

*“Tikakamba za Abuu Jahm, iyeyu salekana nacho chikwapu pa phewa lake (amamenya mkazi nthawi zambiri); tikakamba za Mu'aawiyah, iyeyu ndi mwamuna wosauka yemwe alibiretu chuma. Kwatiwa kwa Usaamah.” (Faatwimah) adasonyeza kusasangalatsidwa ndi Usaamah. Koma Mtumiki wa Allaah (ﷺ) adati: “Kwatiwa kwa Usaamah.” (Faatwimah) adati: “Choncho, ndidakwatiwana ndi Usaamah, ndipo Allaah adapereka madalitso Ake kenako anthu adayamba kundichitira nsanje.”*

Udindo wa mwamuna malinga ndi hadith ya Mu'aawiyah Ibn Haydah Al-Qushayriy yomwe adaisunga Abu Daawuud, tipeza akufotokoza kuti:<sup>52</sup>

<sup>51</sup> Swahiih Muslim #1480

<sup>52</sup> Sunan Abii Daawuud #2142; Musnad Ahmad #20023 (hadith imeneyi ndi ya hasan)

قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَا حَقُّ زَوْجَةٍ أَحَدِنَا عَلَيْهِ؟ قَالَ: أَنْ تُطْعِمَهَا إِذَا طَعِمْتَ، وَتَكْسُوَهَا إِذَا اكْتَسَيْتَ - أَوْ اكْتَسَبْتَ - وَلَا تَضْرِبَ الْوَجْهَ وَلَا تُقَبِّحَ وَلَا تَهْجُرَ إِلَّا فِي الْبَيْتِ.

*Ndidati: “O iwe Mtumiki wa Allaah! Kodi ndi udindo uti umene mkazi ali nawo kuchokera kwa m’modzi mwa ife?” Iye adati: “Kumudyetsa mkaziyo chakudya kuchokera mu zimene iwe umadya; kumuveka kuchokera mu zimene iwe umavala; kusamumenya ku nkhope; komanso kusamudzudzula ngakhalenso kusadzitalikitsa kwa iye pokhapokha mnyumba mokha basi.”*

#### **4. Asakhale mwamuna wodziwika ndi mbiri ya nkhanza**

*Waliy wa mkazi akuyenera kufufuza mwamuna amene samenya mkazi komanso sachita nkhanza kwa mkazi. Ngati kuli kupereka chilango kwa mkazi, mwamuna woti amaidziwa Sharii’ah amakhala ndi malire. Mtumiki wa Allaah (ﷺ) adamuletsa Faatwimah Bint Qays kukwatiwana ndi Abuu Jahm chifukwa iyeyu adali m’modzi ma swahaabah odziwa kumenya mkazi mosanyengerera akalakwitsa. Mu khutbah yake yomaliza, Mtumiki (ﷺ) adawachenjeza amuna achisilamu pa nchani yomenya mkazi. Jaabir Ibn ‘Abdullaah akufotokoza kuti, Mtumiki wa Allaah (ﷺ) adati:<sup>53</sup>*

فَاتَّقُوا اللَّهَ فِي النِّسَاءِ فَإِنَّكُمْ أَخَذْتُمُوهُنَّ بِأَمَانِ اللَّهِ وَاسْتَحْلَلْتُمْ فُرُوجَهُنَّ بِكَلِمَةِ اللَّهِ وَلَكُمْ عَلَيْهِنَّ أَنْ لَا يُوطِئَنَّ فُرْشَكُمْ أَحَدًا تَكْرَهُونَهُ. فَإِنْ فَعَلْنَ ذَلِكَ فَاضْرِبُوهُنَّ ضَرْبًا غَيْرَ مُبْرَحٍ وَهِنَّ عَلَيْكُمْ رِزْقُهُنَّ وَكِسْوَتُهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ.

*“Muopeni Allaah pa nchani yokhudza akazi, chifukwa ndithudi iwowo mwawatenga pa lonjezo lomwe munapangana ndi Allaah, komanso umaliseche wawo wakhala wololedwa pa inu mu mawu a Allaah. Choncho, udindo wanu pa iwowo ndi wakuti aonetsetse kuti asalowetse mnyumba mwanu yemwe inu simukumufuna. Akachita zimenezi (pobweretsa munthu yemwe inu simukufuna kuti afike pakhomo pano), amenenyeni mu kamenyedwe kosavulaza. Ndipo iwowo ali ndi udindo pa inu kuti aonetsetse zoti mukuwabweretsera zosowa zawo komanso kuwaveka mwa ubwino.”*

<sup>53</sup> Swahiih Muslim #1218



Ibn Kathiir adati:<sup>54</sup>

قَالَ الْحَسَنُ الْبَصْرِيُّ: (ضَرْبًا غَيْرَ مُبْرَحٍ) يَعْنِي غَيْرَ مُؤَثَّرٍ

*Hasan Ibn Abi Al-Hasan Al-Baswriy adati: (Kumenya kosavulaza) kukutanthauza kumenya komwe kusali kopweteka.*

Kumenya kosapweteka ndi komwe mwamuna samamenya mkazi ngati akumenya thumba. Iye amamenya mongofuna kumusonyeza kuti zomwe wachitazo si zinthu zoyenera.

## 5. Asakhale kuti ndi mwamuna wa umbono

Umbombo ndi chinthu chimene chisilamu chimaletsa. Aliyense amene wapatsidwa chuma ndi Allaah, akuyenera kuolowa manja nkuthandiza anthu ena. Mwamuna ngati akugwira ntchito kapena akuchita malonda, ndi udindo wake kusamalira banja lake kapena maanja ake powapatsa zofunikira. Ngati mwamuna ali wa umbombo asanakwatire, ndi zachidziwikire kuti iyeyu adzakhalabe wa umbombo akakwatira. Kuchokera mu hadiith imene adaisunga Abuu Daawuud, ‘Aaishah akufotokoza kuti:<sup>55</sup>

أَنَّ هِنْدًا أُمَّمُ مُعَاوِيَةَ، جَاءَتْ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَتْ إِنَّ أَبَا سُفْيَانَ رَجُلٌ شَحِيحٌ وَإِنَّهُ لَا يُعْطِينِي مَا يَكْفِينِي وَبَنِيَّ فَهَلْ عَلَيَّ جُنَاحٌ أَنْ آخُذَ مِنْ مَالِهِ شَيْئًا قَالَ: خُذِي مَا يَكْفِيكَ وَبَنِيكَ بِالْمَعْرُوفِ.

*Ndithudi, Hind bint ‘Utbah, mayi wake wa Mu’aawiyah Ibn Abi Sufyaan, adabwera kwa Mtumiki wa Allaah (ﷺ) ndipo adati: “Abuu Sufyaan (Swakhr Ibn Harb) ndi mwamuna wa umbombo. Samandipatsa, kuchokera mu chuma chake, zokwanira kwa ine ndi ana anga. Kodi pali kulakwika kulikonse pa ine ngati ndikatenge gawo la chuma chake iyeyu osadziwa?” Mtumiki (ﷺ) adati: “Tenga zomwe zingakukwanire iwe pamodzi ndi ana ako mwa ubwino (mosasakadza komanso mosamukhaulitsa).”*

<sup>54</sup> Tafsir Ibn Kathiir (volume 2, tsamba 295)

<sup>55</sup> Sunan Abii Daawuud #3532

## 6. Zilinso bwino kuti mwamunayo akhale wobereka

Mkazi amene akufuna kudzalera ana obereka yekha, akuyenera kukwatiwana ndi mwamuna yemwe ali obereka. Ndipo izi angazizindikire poyang'ana achimwene ake a mwamunayu. Izi zili choncho chifukwa china mwa zolinga za banja ndi kuchulukitsa Ummah wa chisilamu. Koma ngati mkaziyo alibe chidwi choti adzakhale ndi ana malinga ndi kuchilimika kwake pa chipembedzo (mwina ndi m'modzi mwa akazi amene akusakasaka maphunziro a chisilamu ndipo akuopa kuti ana adzanutsekereza ku njira imeneyi, kapena analengedwa opanda chilakolako pa mwamuna), iyeyu atha kukwatiwana ndi mwamuna wosabereka kuti adzisungana.

Timupemphe Allaah kuti awapatse akazi amuna amene ali olungama mu ntchito zawo, oopa Allaah nthawi zonse komanso achikondi ndi odziwa kusamalira akazi ndi ana.



### GAWO 3

#### NDONDOMEKO YA KAFUNSIRIDWE KA BANJA

Ngati mwamuna akufuna kukwatira, ndipo wapanga chisankho choti afunsire mkazi wina wake amene wamudziwa kuchokera mu kumva kwa anthu (monga mchemwali wake, mayi ake, ndi otero), iyeyu sakuyenera kupita kwa mkaziyo kukafunsira banja koma akuyenera kupita kwa *waliy* wa mkaziyo; iye atha kupita yekha, kapena ndi bambo ake, kapena ndi m'chimwene wake, mwinanso atha kutuma munthu kuti akafunsire banjalo; kapena malinga ndi chikhalidwe cha kwawo m'mene chimakhallira. Madera ena, sizikhala za ulemu kuti mwamuna apite akafunsire yekha banja, choncho, izi zikuyenera kulemekedwa pofuna kuti anthuwo asapeutsidwe.

#### **Waliy ndi ndani?**

*Waliy* ndi munthu amene ali ndi “*walaayah*” (udindo kapena uyang'aniri) pa munthu winanso. Tikabwera ku *fiqh* pa nkhani ya *nikaah*, *waliy* ndi amene ali wovomerezeka kuyendetsa ukwati wa mkazi. Mwamuna sakhala ndi *waliy*. Iye pa yekha atha kukwatira popanda munthu womupereka.

Kuti munthu akhale *waliy*, akuyenera kukwaniritsa zinthu izi:

1. Asakhale wamisala kapena wozungulira mutu
2. Akhale wachikulire
3. Akhale mfulu osati kapolo
4. Akhale msilamu. *Waliy* amene asali msilamu sangaimire mkazi yemwe ali msilamu.
5. Akhale ndi khalidwe labwino (lomwe limakhudzana ndi: kuopa Allaah, mayankhulidwe, mavalidwe, mayendedwe, machezedwe ndi anthu ena ndi zina zotero). Asakhale munthu wakhalidwe lonyasa chifukwa izi zidzaipitsa mbiri ya mkazi wokwatiwayo.
6. Akhale wamwamuna osati wamkazi. Izi zili chomwechi chifukwa cha hadiith ya Abii Hurayrah imene adaisunga Ibn Maajah imene Mtumiki (ﷺ) adati.<sup>56</sup>

لَا تُزَوِّجُ الْمَرْأَةَ الْمَرْأَةَ وَلَا تُزَوِّجُ الْمَرْأَةَ نَفْسَهَا فَإِنَّ الزَّانِيَةَ هِيَ الَّتِي تُزَوِّجُ نَفْسَهَا

“Mkazi asakonze ukwati wa mkazi mnzake, ndipo mkazi asadzikonzere yekha ukwati. Mkazi wachigololo ndi amene amadzikonzera yekha ukwati.”

---

<sup>56</sup> Sunan Ibn Maajah #1882

Tikaona mu *Kitaab Al-Mudawwanah*, Imaam Maalik Ibn Anas akufotokoza kuti:<sup>57</sup>

عَنْ يُونُسَ أَنَّهُ سَأَلَ ابْنَ شِهَابٍ عَنِ الْمَرْأَةِ هَلْ تَلِي عُقْدَةَ مَوْلَاتِهَا أَوْ أُمَّتِهَا قَالَ:  
لَيْسَ لِلْمَرْأَةِ أَنْ تَلِيَ عُقْدَةَ النِّكَاحِ إِلَّا أَنْ تَأْمُرَ بِذَلِكَ رَجُلًا

*Yuunus adafunsa kwa Ibn Shihaab zokhudza mkazi kuti ngati angathe kuyendetsa Uqdah (nikaah) ya kapolo wake kapena mzakazi wake? Iye adati: "Sizoyenera pa mkazi kuti ayendetse mwambo wa nikaah kupatulako ngati walamulidwa kutero ndi mwamuna."*

Kufikira apa, ma *fuqahaa'* adayala mndandanda wa amuna amene mkazi angasankhe kukhala *waliy* wake, ndipo mndandanda umenewu ukutengera mphamvu ya ubale umene ulipo pakati pa awiriwa ('usbah), malinga ndi mmene Allaah akuyankhulira mu Suurah 4:25:

فَأَنْكِحُوهُنَّ بِإِذْنِ أَهْلِهِنَّ وَءَاتُوهُنَّ أَجُورَهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ

*Ndipo akwatitseni ndi chilolezo kuchokera kwa abale awo (ma waliy awo) komanso muwapatse mahr yawo mu njira yabwino.*

1. Mkazi *waliy* wake ndi bambo ake. Kapena aliyense amene bambo ake asankha mu nthawi yomwe iwowa ali moyo.
2. Ngati bambo palibe, agogo ake akuchimuna (amene ali bambo awo a bambo ake).
3. Kenako ngati awa palibe, atha kukhala amalume ake (achimwene a bambo ake).
4. Kapena ana aamuna a amalume ake,
5. Kapena mchimwene wake kuchokera mwa bambo amodzi komanso mayi amodzi,
6. Kapena mchimwene wake wochokera mwa bambo amodzi koma mayi osiyana,
7. Kapena ana aamuna a mchimwene wake wobadwa naye bere limodzi (bambo amodzi, mayinso amodzi),

---

<sup>57</sup> *Kitaab Al-Mudawwanah Al-Kubraa* (volume 2, tsamba 117)

8. Kapena ana aamuna a mchimwene wake wobadwa mwa bambo amodzi koma mayi osiyana (banja lina la bambo ake),
9. Kapena aliyense wamwamuna amene ali wachibale wake yemwe mu nthawi ali moyo ngati onse amene atchulidwa m’mbuyomu palibepo,
10. Ngati onsewa palibe, mtsogoleri wa asilamu mdera lomwe akukhalalo ndi yemwe amatenga udindo wa *waliy* wa mkaziyu. Izi zili choncho potengera hadith ya ‘Aaishah imene adaisunga At-Tirmidhiy, yomwe Mtumiki (ﷺ) akuti.<sup>58</sup>

أَيُّمَا امْرَأَةٍ نَكَحْتِ بِغَيْرِ إِذْنٍ وَلِيِّهَا فَنِكَاحُهَا بَاطِلٌ فَنِكَاحُهَا بَاطِلٌ فَنِكَاحُهَا بَاطِلٌ  
فَإِنْ دَخَلَ بِهَا فَلَهَا الْمَهْرُ بِمَا اسْتَحَلَّ مِنْ فَرْجِهَا فَإِنْ اشْتَجَرُوا فَالْسُّلْطَانُ وَلِيُّ مَنْ  
لَا وَليَّ لَهُ

*“Mkazi uyo amene wakwatiwa popanda chilolezo cha waliy wake, ukwati wake ndi wosavomerezeka; ukwati wake ndi wosavomerezeka; ukwati wake ndi wosavomerezeka. Ngati mwamuna angafunsire mkazi (kudzera mwa waliy), akuyenera kupereka mahr pa zomwe zitakhale zovomerezeka kwa iyeyu ku maliseche a mkaziyu. Ndipo ngati sagwirizana (chifukwa choti mkaziyu alibe waliy), basi mtsogoleri wa asilamu (kudera kwakeko) ndi amene amakhala waliy kwa mkazi yemwe alibe waliy.”*

Apa taona kuti *waliy* ndi ndani. Choncho, tiyeni tione ndondomeko yofunsira banja (kutomera) molingana ndi chiphunzitso cha Mtumiki wa Allaah (ﷺ).

### **Kutomera banja**

Kutomera (*khatwabah* - *خطب*) ndi nyengo imene mkazi ndi mwamuna amadikirira kuti achititse *nikaah* pambuyo poti mwamunayo wavomeredwa (koma zili haraam kuti awiriwa adzikumana kapena kuyankhulana popanda *waliy*). Pa *Sharii’ah*, sizili zololedwa kuti *waliy* akonze ukwati wa mkazi popanda chilolezo chake.

Mtumiki wa Allaah (ﷺ) anatiphunzitsa kuti pamene mwamuna ali kwa *waliy*, iyeyu akuyenera kunena mawu osonyeza kuti mkaziyo amukwatira. Ndipo *waliy* amuuze mkaziyo zomwe mwamunayu wanena. Ngati mkaziyo wavomereza; ndiye kuti pamene kutomera kwatheka.

---

<sup>58</sup> At-Tirmidhiy #1102

Kuchokera mu hadith ya Abii Hurayrah, Mtumiki wa Allaah (ﷺ) adati:<sup>59</sup>

لَا تُنْكَحُ الْأَيْمَ حَتَّى تُسْتَأْمَرَ وَلَا تُنْكَحُ الْبِكْرَ حَتَّى تُسْتَأْذَنَ. قَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ وَكَيْفَ إِذْنُهَا قَالَ: أَنْ تَسْكُتَ.

*“Musamukwatitse mkazi amene adakwatiwapo kale popanda kukamuuza kuti akupatseni chilolezo chake; ndipo musamukwatitse mkazi wosakhudzidwapo ndi mwamuna pokhapokha iyeyo atapereka chilolezo.” Anthu adati: “O iwe Mtumiki wa Allaah (ﷺ), tingadziwe bwanji kuti wapereka chilolezo (mkazi wosakwatiwapoyu)?” Iye adati: “Akakhala chete (ndiye kuti wavomera).”*

Mu kuyankhula kwake ‘Aaishah, iye adati:<sup>60</sup>

قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ يُسْتَأْمَرُ فِي أَبْضَاعِهِنَّ قَالَ نَعَمْ. قُلْتُ فَإِنَّ الْبِكْرَ تُسْتَأْمَرُ فَتَسْتَحِي فَتَسْكُتُ. قَالَ: سَكَتُهَا إِذْنُهَا.

*Ndidati: “O iwe Mtumiki wa Allaah (ﷺ), kodi akazi akuyenera kupemphedwa chilolezo pa nkhani ya ukwati wawo?” Iye adati: “Eya.” Ndidati: “Mkazi wosakhudzidwapo, ngati angafunsidwe za ukwati, amachita manyazi ndipo amakhala chete.” Iye adati: “Kukhala chete kwakeko kukusonyeza kuvomereza.”*

Choncho, sizili zoyenera kuti waliy akonze ukwati wa mkazi popanda mkaziyo kuvomereza. Ukwati woterewu umakhala chipsinjo kwa mkaziyo ndipo sakhala wosangalala m’moyo mwake chifukwa waphwanyiridwa ufulu umene chisilamu chidamupatsa. Mkazi amene ali pa ukwati wotere sakuyenera kulola mwamunayo kuti agonane naye kapena kumukhudza. Iye akuyenera kuliuza bwalo la chisilamu lozenga milandu kapena mtsogoleri wa asilamu kuti ukwatiwu uthetsedwe.

Izi tikuzipeza mu hadith yomwe adaisunga Al-Bukhaari imene Ibn Jaariyah akufotokoza kuti:<sup>61</sup>

<sup>59</sup> Swahiih Al-Bukhaari #5136

<sup>60</sup> Swahiih Al-Bukhaari #6946

<sup>61</sup> Swahiih Al-Bukhaari #5138

عَنْ خُنْسَاءِ بِنْتِ خِدَامِ الْأَنْصَارِيَّةِ، أَنَّ أَبَاهَا، زَوَّجَهَا وَهِيَ ثَيِّبٌ، فَكَرِهَتْ ذَلِكَ فَأَتَتْ  
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَرَدَّ نِكَاحَهُ.

*Adatiuza Khansaa'a Bint Khidhaam Al-Answariyah kuti bambo ake adamukwatitsa pomwe iyeyu adali wopanda mwamuna (koma adali atakwatiwapo kale m'mbuyomu); ukwatiwu iyeyu sadaukonde. Choncho, adapita (kukadandaula) kwa Mtumiki wa Allaah (ﷺ) yemwe adauthetsa ukwatiwu.*

Apa taona kuti mkazi wosakwatiwapo kapena wokwatiwapo akuyenera kuuzidwa kuti pali mwamuna amene akumufuna banja; ngati mkaziyu wavomera, mwamunayo ayenera kumuona mkaziyo kuti akhutitsidwe naye, komanso agwirizane mahr ndi tsiku lodzachititsa *nikaah*. Koma ngati mkaziyo sanavomere, pamenepo mwamunayo sakuyenera kupitiriza chilichonse mu njira ina iliyonse.

Mu nthawi yomwe mkaziyu wavomera, sizili zoyenera kuti mwamuna wina abwere kudzafunsiranso banja kwa mkaziyu; pokhapokha ngati mwamuna woyamba kufunsirayu wapereka chilolezo kuti atha kutero (pooona kuti mwina saatha kukwaniritsa lonjezo limene adapanga mu nthawi yomwe amadzafunsira banja).

Mu hadith imene adaisunga Al-Bukhaari, Muslim, An-Nasaa'i, Abuu Daawuud, At-Tirmidhiy ndi ma Imaam ena imene Abuu Hurayrah, Ibn 'Umar, Abdullaah Ibn 'Amr Ibn Al-'Aasw adailandira, Mtumiki wa Allaah (ﷺ) akufotokoza kuti:<sup>62</sup>

لَا يَخْطُبُ الرَّجُلُ عَلَى خِطْبَةِ الرَّجُلِ حَتَّى يَنْزِكَ الْخَاطِبُ قَبْلَهُ أَوْ يَأْذَنَ لَهُ الْخَاطِبُ

*“Mwamuna asatomere mkazi amene mwamuna mnzake watomera kale; pokhapokha mwamuna woyambayu achotse utomeriwu kapena apereke chilolezo kwa mnzakeyo.”*

Pofuna kuimvetsetsa bwino hadiith imeneyi, tiyeni tipite kwa Imaam Maalik Ibn Anas mmene akufotokoza kuti:<sup>63</sup>

وَتَفْسِيرُ قَوْلِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِيمَا نُرَى - وَاللَّهُ أَعْلَمُ - «لَا يَخْطُبُ أَحَدُكُمْ عَلَى خِطْبَةِ أَخِيهِ»: أَنْ يَخْطُبَ الرَّجُلُ الْمَرْأَةَ، فَتَرَكَنَّ إِلَيْهِ، وَيَتَّفِقَانِ عَلَى صَدَاقٍ

<sup>62</sup> Swahiih Al-Bukhaari #5142; Muslim #1408g; Sunan An-Nasaa'i #3238

<sup>63</sup> Muwattwa' Imaam Maalik (volume 3, tsamba 748, hadith 1911)

وَاحِدٍ مَعْلُومٍ، وَقَدْ تَرَاضِيَا، فَهِيَ تَشْتَرِطُ عَلَيْهِ لِنَفْسِهَا، فَتِلْكَ الَّتِي تُهَيَّ أَنْ يَخْطُبَهَا الرَّجُلُ عَلَى خِطْبَةِ أَخِيهِ. وَلَمْ يَعْزِ بِذَلِكَ، إِذَا حَظَبَ الرَّجُلُ الْمَرْأَةَ، فَلَمْ يُؤَافِقْهَا أَمْرَهُ، وَلَمْ تَرَكَنْ إِلَيْهِ، أَنْ لَا يَخْطُبَهَا أَحَدٌ.

*Kutanthauzira kwa mawu a Mtumiki (ﷺ) amenewa malinga ndi mmene tikudziwira - ndipo Allaah ndiye Mwini kuzindikira - ndi kwakuti: "Ngati mwamuna wafunsira mkazi (kudzera mwa waliy), ndipo mkaziyu wavomereza, komanso awiriwa agwirizana za mahr imene mkaziyu wanena ndipo mwamunayo wakhutitsidwa; ndi zoletsedwa kuti mwamuna wina abwere kudzamufunsiranso mkaziyu. Koma sizikutanthauza kuti pamene mwamuna watomera ndipo mkaziyu sanagwirizane nazo, ndiye kuti palibe mwamuna angabwere kudzatomeranso."*

Pamene mwamuna watomera mkazi, palibe nyengo yokhazikika imene *Sharii'ah* idaika kuti ndi mathero a kutomera (kapena tinene kuti palibe kuchuluka kwa nthawi imene mkazi ndi mwamuna atakhale pa mgwirizano umenewu lisanafike tsiku la *nikaah*). Tiona kuti Mtumiki wa Allaah (ﷺ) adamutomera 'Aaishah ali ndi zaka 6 ndipo adamukwatira ali ndi zaka 9.<sup>64</sup>

Zomwe zisali zoyenera mu nyengo imeneyi (pamene mwamuna watomera mkazi) ndi izi:

- a) Kukumana mu njira ya haraam (popanda *waliy* kukhalapo)
- b) Kuvekana mphete (*dublah*) ngati chisonyezo choti mkaziyo watomeredwa. Izi ndi zosemphana ndi *Sharii'ah* chifukwa:
  - Anthu ena amayesa kuti mphete ndi chinthu chimene chingamuteteze munthu kuti asachite za chimasomaso. Iyi ndi shirk ndipo ndi chikhulupiro cha umbuli (*jaahiliy*)
  - Mchitidwewu unatengedwa kuchokera kwa anthu amene sali asilamu. Mtumiki wa Allaah (ﷺ) adatiletsa kudzifananiza ndi gulu lomwe silikhulupirira mwa Allaah.<sup>65</sup>
- c) Kuyankhulana kudzera pa lamyā (kuimba kapena kutumiza ma uthenga). Ngati pali zinthu zimene mwamuna akufuna kumuuzā mkaziyo, iye

<sup>64</sup> Swahiih Al-Bukhaari #3894; Swahiih Muslim #1422; Sunan An-Nasaa'i #3378; Sunan Ibn Maajah #1876

<sup>65</sup> Swahiih Al-Bukhaari #6889; Swahiih Muslim #6723



ayankhulane ndi *waliy* (kapena atume mchemwali wake yemwe atakayankhulane ndi mkaziyo pambuyo popempha chilolezo kwa *waliy*).

### **Kuonana lisanafike tsiku la *nikaah***

Chisilamu chinatilamula kutsitsa maso athu komanso kuti amuna asayang'ane akazi amene sali oloedwa kuwayang'ana (amene sali ma mahram awo). Cholinga cha izi ndi kuteteza mitima ya asilamu ku chiwerewere komanso kuwateteza mu kuyaluka. Ngakhale zili choncho, ndi zololedwa pa *Sharii'ah* kuti mwamuna aone mkazi amene sali mahram wake pa zifukwa zovomerezeka ndipo chimodzi mwa izo ndi pamene mwamunayo akufuna kukwatira mkaziyo. Chifukwa ichi chinaloledwa kaamba koti mwamunayo akufuna kupanga chisankho chomwe chili chokhudza umoyo wake onse. Komanso izi zili chimodzimodzi pa mkaziyo.

Zomwe zili zotsindikizika pa *Sharii'ah* ndi zakuti mwamuna akuyenera kumuona mkazi asanamukwatire. Umboni wa izi tikupeza mu hadith imene adaisunga ma Sunan yochokera kwa Bakr Ibn ‘Abdullaah Al-Muzaniy yemwe akuti:<sup>66</sup>

عَنْ الْمُغِيرَةَ بْنِ شُعْبَةَ، أَنَّهُ خَطَبَ امْرَأَةً فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ انْظُرْ إِلَيْهَا فَإِنَّهُ  
أُخْرَى أَنْ يُؤَدَمَ بَيْنَكُمَا.

*Al-Mughiirah Ibn Shu'bah adafunsira mkazi (kuti amukwatira) ndipo Mtumiki wa Allaah (ﷺ) adati: “Pita ukamuone; chifukwa ukatero, zimenezo zibweretsa chikondi pakati pa awirinu.”*

Nayenso Anas Ibn Maalik akufotokoza kuti:<sup>67</sup>

أَنَّ الْمُغِيرَةَ بْنَ شُعْبَةَ أَرَادَ أَنْ يَتَزَوَّجَ امْرَأَةً. فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: اذْهَبْ  
فَانْظُرْ إِلَيْهَا فَإِنَّهُ أُخْرَى أَنْ يُؤَدَمَ بَيْنَكُمَا. فَفَعَلَ فَتَزَوَّجَهَا فَذَكَرَ مِنْ مُوَافَقَتِهَا.

*Mughiirah ibn Shu'bah adafuna kukwatira mkazi. Mtumiki (ﷺ) adati kwa iye: “Pita (kwa mkaziyo) ndipo ukamuone, pachifukwa choti ukatero, zimenezo zibweretsa chikondi pakati pa awirinu.” Choncho, Al-Mughiirah adachitadi zimenezo, kenako*

<sup>66</sup> At-Tirmidhiy #1087, An-Nasaa'i #3232 komanso Ibn Maajah #1865

<sup>67</sup> Sunan Ibn Maajah #1865

*namukwatira mkaziyo, ndipo adabwera (kwa Mtumiki) nkudzakamba m'mene akusangalalira naye mkaziyo.*

Jaabir Ibn 'Abdullaah akufotokoza kuti Mtumiki wa Allaah (ﷺ) adati:<sup>68</sup>

إِذَا خَطَبَ أَحَدُكُمْ الْمَرْأَةَ فَإِنْ اسْتَطَاعَ أَنْ يَنْظُرَ إِلَى مَا يَدْعُوهُ إِلَى نِكَاحِهَا فَلْيَفْعَلْ. قَالَ فَخَطَبْتُ جَارِيَةً فَكُنْتُ أَتَخَبُّ لَهَا حَتَّى رَأَيْتُ مِنْهَا مَا دَعَانِي إِلَى نِكَاحِهَا وَتَزَوَّجْتُهَا

*“Ngati m'modzi mwa inu watomera mkazi ndipo akufuna kuona chimene chingampangitse kuti amukwatire mkaziyo, basi atha kuchita.” Jaabir adati: 'Ndidatomera mkazi wachisodzera (wochokera ku mtundu wa Bani Salamah), ndipo ndidali kumabisara pomamuona mkaziyo ndi cholinga choti asazindikire (kuti ndikumuona), mpakana ndidaona chimene chidandipangitsa kuti ine ndimukwatire. Choncho, ndidamukwatira.”*

Abuu Hurayrah adati:<sup>69</sup>

كُنْتُ عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَتَاهُ رَجُلٌ فَأَخْبَرَهُ أَنَّهُ تَزَوَّجَ امْرَأَةً مِنَ الْأَنْصَارِ فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْظَرْتِ إِلَيْهَا. قَالَ لَا. قَالَ فَادْهَبْ فَاَنْظُرِي إِلَيْهَا فَإِنَّ فِي أَعْيُنِ الْأَنْصَارِ شَيْئًا.

*Ndidali ndi Mtumiki wa Allaah (ﷺ) pamene kunabwera mwamuna wina yemwe adatomera mkazi wachi Answariy. Apa Mtumiki (ﷺ) adati kwa mwamuna uja: “Kodi unakwanitsa kumuona mkaziyo?” Mwamuna uja adati: “Ayi” Mtumiki (ﷺ) adati: “Bwerera ukamuone chifukwa m'maso mwa ma Answariy muli kenakake (akazi ochuluka aku Madiinah adali a nsanje kwambiri).”*

Koma apa mwamuna sakuyenera kuona chilichonse. Pali malire amene *Sharii'ah* idaika. Monga mwamuna sangaone ntchafu ya mkazi woti sanamukwatire. Izi tikuzipeza mu hadiith ya Jarhad yemwe akuti:<sup>70</sup>

<sup>68</sup> Sunan Abii Daawuud #2082

<sup>69</sup> Swahiih Muslim #1424

<sup>70</sup> Sunan Abii Daawuud #4014

جَلَسَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عِنْدَنَا وَفَخِذِي مُنْكَشِفَةً فَقَالَ: أَمَا عَلِمْتُمْ أَنَّ  
الْفَخِذَ عَوْرَةٌ.

“Adakhala nafe limodzi Mtumiki wa Allaah (ﷺ) pamene ntchafu yanga idaonekera ndipo iye adati: Kodi sukudziwa kuti ntchafu ndi maliseche?”

Choncho, sizoyenera kuti mwamuna aone ntchafu za mwamuna mnzake kapena mkazi aliyense kupatulako mkazi wake. Zili Chimodzimodzinso mkazi amene akufuna kumukwatira chifukwa akatero aona zomwe zili *haraam*.

Mu kufotokoza kwawo ma Ulamaa (ophunzira akuluakulu achisilamu a Ummah uno) adati:

قال الشافعي: وإذا أراد أن يتزوج المرأة فليس له أن ينظر إليها حاسرةً وينظر إلى وجهها وكفئتها وهي متغطيةً بإذنها وبغير إذنها.

Imaam Ash-Shaafi’iy adati: “Ngati akufuna kukwatira mkazi, sizololedwa kuti amuone mkaziyo asanaphimbe m’mutu. Atha kuona nkhope yake komanso manja ake koma akhale atadziphimba thupi lake; kaya amuona atapempha chilolezo kapena ayi.”<sup>71</sup>

Mukufotokoza kwake Imaam An-Nawaawiy adati:<sup>72</sup>

إِذَا رَغِبَ فِي نِكَاحِهَا، اسْتَحَبَّ أَنْ يَنْظُرَ إِلَيْهَا لَيْلًا يَنْدَمَ. وَفِي وَجْهِ: لَا يُسْتَحَبُّ هَذَا النَّظْرُ، بَلْ هُوَ مُبَاحٌ. وَالصَّحِيحُ الْأَوَّلُ، لِلْأَحَادِيثِ. وَيَجُوزُ تَكَرُّرُ هَذَا النَّظْرِ لِيَتَبَيَّنَ هَيْئَتُهَا، وَسِوَاءِ النَّظْرِ بِإِذْنِهَا وَبِغَيْرِ إِذْنِهَا. فَإِنْ لَمْ يَتَيَسَّرِ النَّظْرُ، بَعَثَ امْرَأَةً تَتَأَمَّلُهَا وَتَصِفُهَا لَهُ، وَالْمَرْأَةُ أَيْضًا تَنْظُرُ إِلَى الرَّجُلِ إِذَا أَرَادَتْ تَزْوُجَهُ، فَإِنَّهُ يُعْجِبُهَا مِنْهُ مَا يُعْجِبُهَا مِنْهَا، ثُمَّ الْمَنْظُورُ إِلَيْهِ الْوَجْهُ وَالْكَفَّانِ ظَهْرًا وَبَطْنًا، وَلَا يَنْظُرُ إِلَى غَيْرِ ذَلِكَ.

<sup>71</sup> Al-Haawil Kabiir (volume 9, tsamba 33)

<sup>72</sup> Rawdhwah At-Twaalibiin wa ‘Umdatul Muftiin (volume 7, tsamba 19-20)

“Pamene (mwamuna) wafuna kukwatira (mkazi), zili zokonedwa (mustahabb) kwa iyeyo kumuyang’ana mkaziyo ndi cholinga choti asadzakhumudwe. Malinga ndi maganizo ena; sizili mustahabb koma zili zololedwa. Maganizo oyambawa ndi olondola chifukwa cha ma ahaadiith ovomerezeka, ndipo iyeyu (mwamuna) atha kumamuona mkaziyo mobwerenzabwerenza; kudzera mu chilolezo cha mkaziyo kapena ayi (mwamuna atha kungofika kwa waliy wa mkaziyu nkunena kuti akufuna kumuona mkaziyu ngakhale kuti mkaziyo sanauzidwe zoti kubwera mwamunayu). Ngati zili zovuta kuti mwamuna amuone mkaziyu, iye atha kutumiza mkazi wina kuti akamuone ndipo adzamufotokozere zomwe waonazo. Mkazi nayenso atha kumuona mwamuna yemwe akufuna kukwatiwana naye, chifukwa iyeyu akatero akonda mwa mwamunayo chomwe mwamunayonso wakonda mwa mkaziyo. Zomwe zili zololedwa pa mwamuna kuona ndi nkhope ndi manja a mkaziyo, kutsogolo kwake komanso kumbuyo. Asaone kuposera pamenepo.”

Mukatsegula mu buku la Ibn Rushd Al-Qurtwubiy, mwafotokozedwa kuti:<sup>73</sup>

وَأَمَّا النَّظْرُ إِلَى الْمَرْأَةِ عِنْدَ الْخُطْبَةِ، فَأَجَازَ ذَلِكَ مَالِكٌ إِلَى الْوَجْهِ وَالْكَفَّيْنِ فَقَطَّ. وَأَجَازَ أَبُو حَنِيفَةَ النَّظْرَ إِلَى الْقَدَمَيْنِ مَعَ الْوَجْهِ وَالْكَفَّيْنِ.

“Tsopano nkhani ya kumuyang’ana mkazi pamene watomeredwa, adaloleza Imaam Maalik kuti mwamuna ayang’ane nkhope ndi mikono ya mkaziyo basi. Ndipo Abu Haniifah adaloleza kuyang’ana mapazi pamodzi ndi nkhope komanso mikono.”

Kuchokera mu zolongosola za ma Ulama akuluakuluwa, tikuuzidwa kuti pamene Mtumiki wa Allaah (ﷺ) adaloleza mwamuna kumuona mkazi, sizikutanthauza kuona thupi lake lonse; kapena kuona ntchafu za mkaziyo; kapena kuona msana; kaya ndi mawere ake; kaya maliseche ake. Pali malire amene *Sharii’ah* idaika ndipo zoyera kuona ndi nkhope, manja, mikono, katumba, kumbuyo (mmene kukuonekera kumbuyo kwake kwa mkaziyu) kapena kutsogolo (mmene akuonekera kutsogoloko atavala hijaab).

Ibnil Qayyim Al-Jawziyyah akufotokoza kuti:<sup>74</sup>

<sup>73</sup> Bidaayatul Mujtahid wa An-Nihaayatul Muqtaswid (volume 3, tsamba 31)

<sup>74</sup> ‘Awnal Ma’buud (volume 6, tsamba 68)

عَنْ أَحْمَدَ ثَلَاثَ رَوَايَاتٍ إِحْدَاهُنَّ يَنْظُرُ إِلَى وَجْهَهَا وَيَدَيْهَا وَالثَّانِيَةَ يَنْظُرُ مَا يَظْهَرُ غَالِبًا كَالرَّقَبَةِ وَالسَّاقَيْنِ وَنَحْوَهُمَا وَالثَّلَاثَةَ يَنْظُرُ إِلَيْهَا كُلَّهَا عَوْرَةً وَغَيْرَهَا فَإِنَّهُ نَصَّ عَلَى أَنَّهُ يَجُوزُ أَنْ يَنْظُرَ إِلَيْهَا مُتَجَرِّدَةً.

*Imaam Ahmad adapereka uthenga utatu: woyamba ndi kuona nkhope yake mkaziyo komanso manja ake. Uthenga wachiwiri ndi kuona zomwe nthawi zambiri zimaoneka (mkazi akakhala kuti ali pa khomo la kwawo) monga khosi, akatumba ndi zina zotero. Wachitatu ndi wakuti aone thupi lake lonse ndi zina zotero, ndipo adatsindika kuti ndi zoyenera iyeyo amuone mkaziyo asanadziphimbe (asanavale zovala zomwe amavala akatuluka mnyumba – hijaab yokwanira).*

Uthenga umene umagwiritsidwa ntchito, malinga ndi kufotokoza kwake Shamsud Diin Ibnil Qayyim, ndi wachiwiriwo. Chifukwa uthenga woyamba watsekereza zina ndi zina, ndipo uthenga wachitatuwo wakhwefula ndipo watsegula makomo amayesero kwa mwamunayo.

### **Kugwirana kapena kukhudzana**

Pa chikhalidwe zili zololedwa pamene mwamuna wafunsira banja, kumapita kwa mkaziyu nkumakhala awiriwiri; waliy namavomereza kuti iwowa adzicheza mnyumba iye nkuchokapo. Koma izi pa *Sharii'ah* ndi zoletsedwa chifukwa awiriwa sali *halaal* pa wina ndi mnzake.

Mukuyankhula kwake Mtumiki wa Allaah (ﷺ) kudzera mwa Jaabir Ibn ‘Abdullaah adati:<sup>75</sup>

أَلَا لَا يَبِيْتَنَّ رَجُلٌ عِنْدَ امْرَأَةٍ ثَيِّبٍ إِلَّا أَنْ يَكُونَ نَاكِحًا أَوْ ذَا مَحْرَمٍ

*“Zindikirani kuti: mwamuna asakhale usiku mnyumba ndi mkazi wokwatiwa pokhapokha ngati mkaziyo ali wake kapena ndi mahram wake (m'bale wake wa magazi amodzi).”*

Ngakhale kuti hadiith iyi ikukamba za mkazi amene ali wokwatiwa, zilinso chimodzimidzi pa mkazi amene sanakwatiwepo (*bikrun*). Chifukwa mu nthawi yomwe imayankhulidwa hadith imeneyi, analipo amuna amene amagona mnyumba

<sup>75</sup> Swahiih Muslim #2171

imodzi ndi akazi amene anali oti si akazi awo kapena abale awo ndipo izi amachita potengera chikhalidwe. Monga momwe zimakhalira pa maliro malingana ndi zikhalidwe zathu kuti amuna ndi akazi oti atha kukwatirana kugona mnyumba imodzi.

Sizili zoyenera kuti mwamuna amene amakhulupirira mwa Allaah pamodzi ndi Mtumiki Wake (ﷺ) amukhudze mkazi amene si mahram wake (*ajnabiyyah* – mkazi wachilendo amene ukwati uli wotheka ndi iye).

Umboni wa izi tikupeza mu hadith ya Ma'qil Ibn Yasaar yomwe iye akufotokoza kuti Mtumiki wa Allaah (ﷺ) adati:<sup>76</sup>

لَأَنْ يُطْعَنَ فِي رَأْسِ رَجُلٍ بِمِخِيطٍ مِنْ حَدِيدٍ خَيْرٌ لَهُ مِنْ أَنْ تَمَسَّهُ امْرَأَةٌ لَا تَحِلُّ لَهُ

*“M’modzi mwa inu kuti abayidwe m’mutu ndi singano wa chitsulo zili zabwino, kusiyana ndi kuti amugwire (kumukhudza) mkazi amene sali wololedwa pa iye.”*

Mukuyankhula kwake ‘Aaishah, iye akufotokoza kuti pamene akazi adabwera kudzachita *Bay’ah* (kulumbira kuti adzamuthandiza Mtumiki ﷺ):<sup>77</sup>

وَمَا مَسَّتْ كَفُّ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَفَّ امْرَأَةً قَطُّ، وَكَانَ يَقُولُ هُنَّ إِذَا أَخَذَ عَلَيْهِنَّ: «قَدْ بَايَعْتُكُنَّ» كَلَامًا. وَفِي بَعْضِ رِوَايَةِ مُسْلِمٍ: مَا مَسَّ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِيَدِهِ امْرَأَةً قَطُّ، إِلَّا أَنْ يَأْخُذَ عَلَيْهَا، فَإِذَا أَخَذَ عَلَيْهَا، فَأَعْطَتْهُ، قَالَ: «أَذْهَبِي، فَقَدْ بَايَعْتُكِ»

*Ndipo silinakhudzanepo dzanja la Mtumiki wa Allaah (ﷺ) ndi dzanja la mkazi aliyense (wachilendo). Iye adali kuwauza iwo (akazi achilendowo) pamene avomereza kuti: “Basi ndavomera Bay’ah yanu,” pongoyankhula mawu chabe basi (osati mpaka kugwirana nawo chanza. Iye amagwirana chanza ndi amuna okha).*

Kuchokera mu ma ahaadiith awiriwa, ma Ulamaa a mu gulu lotsata Sunnah adaletsa mwamuna kumugwira mkazi yemwe ali wachilendo mu njira ina iliyonse kupatulako ngati zachitika mwa ngozi (agundana mosayembekezera mu nthawi

<sup>76</sup> At-Twabaraaniy mu Mu’jamal Kabiir (volume 20, tsamba 211, hadith #486) Sheikh Al-Albaaniy adaitcha kuti ndi ya Swahiih mu Swahiih Al-Jaami’ #5045

<sup>77</sup> Swahiih Muslim #1866

yomwe mkazi akulandira ndalama kuchokera kwa mwamuna yemwe akugulitsa malonda, kapena kuchipatala polandira mankhwala, kapena malo amene ali oti iwowa sanachite kukonza kuti akumane).

Az-Zaylaa'iy adati:<sup>78</sup>

وَلَا يَجُوزُ لَهُ أَنْ يَمَسَّ وَجْهَهَا، وَلَا كَفَّيْهَا، وَإِنْ أَمِنَ الشَّهْوَةَ لَوْجُودِ الْمُحَرِّمِ وَأَنْعَادِ الضَّرُورَةِ وَالْبَلْوَى.

*“Sizili zololedwa pa iye kumugwira mkaziyo nkhope kapena mikono yake; ngakhale akudziwa kuti sidzimupatsa chilakolako – chifukwa choti mkaziyu akanalibe woletsedwa pa iye. Ndipo palibe chifukwa choti iyeyu achitire zimenezi.”*

Choncho, sizidali mu chiphunzitso cha Mtumiki (ﷺ) komanso mu chikhalidwe cha ma Swahaabah kukhudzana ndi mkazi amene akufuna kumukwatira, kapena mkazi aliyense amene ali wachilendo.

Pali hadith imene adaisunga Al-Haakim, imene Anas Ibn Maalik akufotokoza kuti:<sup>79</sup>

أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَرَادَ أَنْ يَتَزَوَّجَ امْرَأَةً، فَبَعَثَ امْرَأَةً لَتَنْظُرَ إِلَيْهَا، فَقَالَ: «شَمِّي عَوَارِضَهَا، وَانظُرِي إِلَى عُرْقُوبِيِّهَا»

*Ndithudi Mtumiki (ﷺ) adafuna kukwatira mkazi, ndipo adatumiza mkazi (yemwe ndi Umm Salamah – Hind Bint Abii Umayyah) kuti akamuone mkaziyo (amene amafuna kuti amukwatireyo). Mtumiki (ﷺ) pomutuma mkazi wakeyu adati: “Ukamununkhe mkamwa mwake, komanso ukaone katumba wake.”*

Zikufotokozedwa mu buku la Mughnil Muhtaaj kuti:<sup>80</sup>

وَيُؤَخِّدُ مِنَ الْخَبَرِ أَنَّ لِلْمَبْعُوثِ أَنْ يَصِفَ لِلْبَاعِثِ زَائِدًا عَلَى مَا يَنْظُرُهُ فَيَسْتَفِيدَ بِالْبَعْثِ مَا لَا يَسْتَفِيدُهُ بِنَظَرِهِ

<sup>78</sup> Haashiyah Ibn ‘Aabidiin (volume 6, tsamba 370)

<sup>79</sup> Mustadrak ‘alas Swahiihayn lil Haakim (volume 2, tsamba 180, hadith #2699); As-Sunan Al-Kubraa lil Bayhaqi (volume 7, tsamba 139, hadith #13501)

<sup>80</sup> Mughnil Muhtaaj (volume 4, tsamba 208)

*Zomwe tikumvetsetsa kuchokera mu uthenga umenewu ndi zakuti yemwe watumizidwa atha kulongosola kwa womutumayo zinthu zopyolera pamene iye (mwamunayo) sangathe kuona; ndipo kutumiza munthuku kumakwaniritsa zoposa kuona kokha (komwe mwamuna angachite chifukwa iyeyu ali ndi malire).*

Pali hadith yomwe ingakhale ngati ikutsutsana ndi yomwe Mtumiki (ﷺ) adatuma Umm Salamah ndipo mu hadith imeneyi, Mtumiki wa Allaah (ﷺ) akuyankhula kudzera mwa ‘Abdullaah Ibn Mas’uud kuti:<sup>81</sup>

لَا تُبَاشِرُ الْمَرْأَةَ الْمَرْأَةَ فَتَنْعَتَهَا لِزَوْجِهَا، كَأَنَّهُ يَنْظُرُ إِلَيْهَا

*“Mkazi asakhudzane ndi mkazi mnzake ndi cholinga choti adzikamufotokoza kwa mwamuna wake kufikira poti mwamunayo akhale ngati akumuona mkaziyo.”*

Mu kulongosola kwina, Mtumiki (ﷺ) adati:<sup>82</sup>

لَا تَصِفُ الْمَرْأَةَ الْمَرْأَةَ لِزَوْجِهَا حَتَّى كَأَنَّهُ يَنْظُرُ إِلَيْهَا

*“Mkazi asamulongosole mkazi mnzake kwa mwamuna wake mpakana mwamunayo adzikhala ndi chithunzithunzi ngati akumuona (mkazi winayo).”*

Apapa sizikutsutsana ndi zimene Mtumiki (ﷺ) adachita pomutuma Umm Salamah kukamuona mkazi wina uja. Koma izi zikutanthauza mu nthawi zina zimene zisali zovomerezeka zimene mkazi akuonetsa thupi lake mwa chisawawa. Muona kuti ngati mkazi sakuvala modzilemekeza pamaso pa akazi anzake, iwowo amatha kukayankhula kwa mwamuna wawo kuti: *“Koma mkazi wakuti uja ali ndi chakuti pa thupi lake cha apapa.”* Izi zikuchitika chifukwa choti iyeyu wadzionetsera umaliseche wake wonse mwa chisawawa. Choncho, akazi onse okhulupirira akuyenera kubisa thupi lawo (kapatula zomwe sangathe kubisa kwa anthu amene aikidwa pa mndandanda womwe Allaah waufotokoza mu Suurah An-Nuur) ngakhale ali pa gulu la akazi anzawo (kapatulako mu nthawi yomwe pali kufunikira kutero monga nthawi yomwe mkazi mnzawo akuwathandiza kubereka, kapena akuwabaya jakisoni, kapena mwina akuwasamala pa bala limene avulala pa thupi lawo ndi zina zotero).

### **Zofooka zoyenereka kuululidwa musanachite nikaah**

<sup>81</sup> Swahiih Al-Bukhaari #5240; Jaami’at Tirmidhiy #2792; Sunan Abii Daawuud #2150

<sup>82</sup> Al-Haawil Kabiir (volume 5, tsamba 400); Hadiith As-Sarraaj (volume 2, tsamba 203, hadith #843)



Ndizoona kuti sizingatheke mwamuna kupeza mkazi amene ali wopanda vuto, kapena mkazi kupeza mwamuna yemwe alibe vuto. Aliyense ali ndi vuto ndipo zabwino zake ndi kuvomereza vuto lomwe lili mwa mnzake ndi cholinga choti muthandizane ku zinthu zabwino.

Ibn Kathiir akufotokoza kuti:<sup>83</sup>

وَقَوْلُهُ تَعَالَى: { فَإِنْ كَرِهْتُمُوهُنَّ فَعَسَى أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا [وَيَجْعَلُ اللَّهُ فِيهِ خَيْرًا كَثِيرًا] } أَي: فَعَسَى أَنْ يَكُونَ صَبْرُكُمْ مَعَ إِمْسَاكِكُمْ لَهُنَّ وَكَرَاهَتِهِنَّ فِيهِ، خَيْرٌ كَثِيرٌ لَكُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ. كَمَا قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ فِي هَذِهِ الْآيَةِ: هُوَ أَنْ يَعْطَفَ عَلَيْهَا، فَيَرْزُقَ مِنْهَا وَلَدًا. وَيَكُونُ فِي ذَلِكَ الْوَلَدِ خَيْرٌ كَثِيرٌ وَفِي الْحَدِيثِ الصَّحِيحِ: "لَا يَفْرَكُ مُؤْمِنٌ مُؤْمِنَةً، إِنْ سَخِطَ مِنْهَا خُلِقَا رَضِيَ مِنْهَا آخَرَ."

*Mu mawu ake Allaah oti: {Ngati simusangalatsidwa nawo (akaziwo), zitha kutheka kuti mukunyasidwa ndi chomwe Allaah angabweretse kudzera mwa icho ubwino waukulu kwambiri – Suurah An-Nisaa’ 4:19} Izi zikutanthauza kuti: mwina inuyo kukhala chete kwanu posayankhula za chimene mukunyasidwa nacho mwa iyeyo, kutha kubweretsa ubwino waukulu kwa inu pa dziko pano komanso ku Aakhirah, monga momwe adanenera Ibn ‘Abbaas pochitira ndemanga aayah imeneyi kuti: “Zitha kukhala kuti ngati iyeyu ali wabwino kwa mkaziyu, atha kudalitsidwa ndi mwana kuchokera mwa iye, ndipo mudzakhala ubwino wambiri mwa mwanayu. Mu hadiith ya mphamvu zimanenedwa kuti: Mwamuna wokhulupirira asamude mkazi wokhulupirira; ngati iye sakusangalatsidwa ndi chinthu china chake mwa mkaziyu, iye adzasangalatsidwa ndi chinthu china.”*

Hadith imeneyi, yomwe akuipereka Ibn ‘Abbaas apa, idasungidwa ndi Muslim, ndipo Abii Hurayrah adati Mtumiki wa Allaah (ﷺ) adatifotokozerera kuti:<sup>84</sup>

لَا يَفْرَكُ مُؤْمِنٌ مُؤْمِنَةً، إِنْ كَرِهَ مِنْهَا خُلُقًا رَضِيَ مِنْهَا آخَرَ. أَوْ قَالَ: غَيْرُهُ.

<sup>83</sup> Tafsiir Ibn Kathiir (volume 2, tsamba 243)

<sup>84</sup> Swahiih Muslim #1468b

*“Mwamuna wokhulupirira asamude mkazi wokhulupirira; ngati iye sakusangalatsidwa ndi chinthu china chake mwa mkaziyu, iye adzasangalatsidwa ndi chinthu china.”*

Ngakhale zili choncho, sibwino ngati mkazi kapena mwamuna asangalatsidwa ndi wina ndi mnzake pambuyo poti aonana (mu njira yomwe yafotokezedwa m’mbuyomu), iwo abise zina mwa zinthu zimene zingadzachotse chikondi pakati pawo pambuyo poti achita *nikaah*.

Pali zinthu zimene zili zazing’ono zoti sizingachotse chikondi pakati pa awiriwa zimene angakhale mwa m’modzi wa iwowa asafotokoze kwa wina ndi mnzake palibe vuto. Koma apa tikufuna kutambasula zina mwa zinthu zomwe awiriwa akuyenera kuulura kuti chisankho cha banja chichitike pambuyo poti onse akhutitsidwa ndi mmene mnzake alili.

Mu buku la Al-Mudawwanah, zikufotokozedwa kuti:<sup>85</sup>

قُلْتُ: أَرَأَيْتَ إِنْ تَزَوَّجْتَ مَجْبُوبًا أَوْ حَصِيًّا وَهِيَ تَعْلَمُ؟ قَالَ: فَلَا خِيَارَ لَهَا، كَذَلِكَ قَالَ مَالِكٌ قَالَ: قَالَ مَالِكٌ: إِذَا تَزَوَّجْتَ حَصِيًّا وَهِيَ لَا تَعْلَمُ فَلَهَا الْخِيَارُ إِذَا عَلِمَتْ، فَقَوْلُ مَالِكٍ إِنَّهَا إِذَا عَلِمَتْ فَلَا خِيَارَ لَهَا.

*Ndidati: Ukuona bwanji ngati mkazi wakwatiwa kwa mwamuna amene alibe maliseche kapena mwamuna wofulidwa ndipo mkaziyu amazindikira za izizi (asanakwatirane)? Iye adati: “Alibe kusankha (kuti angathetse ukwatiwu).” Umunso ndi m’mene adanenera Imaam Maalik. Ndidati: Adafotokoza Maalik (Ibn Anas) kuti: “Ngati mkazi wakwatiwana ndi mwamuna wofulidwa ndipo iyeyu sadadziwe pachiyambi (nikaah isadachitike), ali ndi kuthekera koti atha kuthetsa banjalo akazindikira za izi. Ndipo mawu a Maalik ndi akuti: Ngati iyeyu mkaziyu adadziwa za izi (kuti mwamunayo ndi wofulidwa), iyeyu alibe udindo wothetsa banja.”*

Zikufotokozedwanso mu Kash-shaaful Qinaa’ kuti:<sup>86</sup>

<sup>85</sup> Al-Mudawwanah (volume 2, tsamba 144)

<sup>86</sup> Kash-shaaful Qinaa’ (volume 11, tsamba 409)

فإن كان أحد الزوجين الذي لا عيب به عالماً بالعيب في الآخر وقت العقد فلا خيار له، أو علم بالعيب بعد العقد ورضي به فلا خيار له. قال في المبدع: بغير خلاف نعلمه

*Ngati m'modzi mwa amene akwatirana alibe vuto ndipo waona vuto mwa mnzakeyo pa nthawi yomwe awiriwa ankakwatirana, iye alibe ufulu wothetsa banjalo; kapena ngati anadziwa za vutolo pambuyo pokwatirana kenako analivomereza, iye alibe udindo woti athetse banjalo. Zikunenedwa mu Al-Mubdi' kuti: "Ndipo palibe kusemphana kwa maganizo komwe tikukudziwa (kokhudza nkhaniyi)."*

As-Sarkhasiy yemwe akuchokera mu gulu la otsatira Imaam Abuu Haniifah akufotokoza kuti.<sup>87</sup>

وَلَوْ تَزَوَّجَتْ وَاحِدًا مِنْ هَؤُلَاءِ وَهِيَ تَعْلَمُ بِحَالِهِ، فَلَا خِيَارَ لَهَا فِيهِ لِأَنَّهَا صَارَتْ رَاضِيَةً بِهِ حِينَ أَقْدَمَتْ عَلَى الْعَقْدِ مَعَ عِلْمِهَا بِحَالِهِ، وَلَوْ رَضِيَتْ بِهِ بَعْدَ الْعَقْدِ بِأَنَّ قَالَتْ: رَضِيْتُ سَقَطَ خِيَارُهَا فَكَذَلِكَ إِذَا كَانَتْ عَالِمَةً بِهِ.

*Ngati mkazi wakwatiwa kwa m'modzi mwa amunawa (gojo, wofulidwa kapena wodulidwa maliseche), ndipo iyeyu anadziwa mmene mwamunayo alili, basi alibe ufulu wothetsa banja chifukwa anavomereza kale pamene amapitirira ndi ukwatiwu (povomera kuti akwatiwe ndi mwamunayu) ngakhale kuti anadziwa momwe mwamunayo alili. Ndipo ngati anavomera (nyengo ya mwamunayo) pambuyo poti akwatirana ponena mawu oti: "ndavomera," pamenepo zothetsa banja sizololedwa pa iye – zili choncho pamene iye anadziwa kale mmene mwamunayo alili.*

Kutsindika kwawo ma Ulamaa nkwakuti; ngati mwamuna ali ndi vuto lalikulu limene lingadzampangitse mkazi kufuna kuti banja lithe, akuyenera kulinena vutolo pamene wabwera kudzamuona mkaziyu pamaso pa waliy. Ndipo ngati iyeyu angabise, mkazi adzakhala ndi ufulu wopempha kuti banjalo lithetsedwe chifukwa mwamunayu wachita chinyengo. Izinsu zili chimodzimodzi pa mkazi amene akudziona kuti ali ndi vuto lalikulu lomwe lingadzachotse chikondi pakati pa awiriwa, iye akuyenera kulifotokoza kwa mwamunayo ndipo chisankho chikhale ndi iyeyo kupitiriza za ukwati kapena ayi.

<sup>87</sup> Al-Mabsuutw (volume 5, tsamba 104)

Nthawi zambiri mkazi amatha kubisa zina mwa izi:

- a) Khalidwe lake loipa; kapena *waliy* kubisa khalidwe loipa la mkaziyo ndi kumanena zabwino zokhazokha ndi cholinga choti mkazi uja akwatiwe. Kubisa kuti mkaziyo sachedwa kukwiyakwiya; kuti ndi wamakani kapena waliuma; wolalata; ndi wachete lodabwitsa; wotolatola; wosakadza chuma; woderera akamalangizidwa; ndi zikhaliidwe zina zoipa zimene mwamuna sangakasangalatsidwe nazo.
- b) Nthenda yaikulu monga kusanyowa ku maliseche ake mu nthawi yogonana (makamaka akakhala kuti mkaziyo adakwatiwapo); kugwa khunyu; misala yobwera nthawi ina mkatikati mwa mwezi; nthenda yomwe mkaziyo anadwalapo yomwe idasiya zilema pa khungu lake; nthenda yomwe idachotsa tsitsi m'mutu mwake; kapena amatulutsa fungo loipa ngakhale asambe motani; kapena nthenda yopatsirana pogonana.

Mwachidule kumbali ya matenda, mkazi akuyenera kufotokoza ngati:

(i) أن يكون المرض مؤثراً على الحياة الزوجية، ومؤثراً على قيامها بحقوق الزوج والأولاد.

*Ngati nthendayo itadzabweretse vuto lalikulu pa banjalo ndipo idzalepheretsa mkaziyo kukwaniritsa udindo wake pa mwamuna ndi ana.*

(ii) أو يكون منفراً للزوج بمنظره أو رائحته

*Ngati nthendayo sidzamusangalatsa mwamunayo chifukwa cha maonekedwe ake kapena fungo lake.*

(iii) وأن يكون حقيقياً، ودائماً، لا وهمياً متخيلاً، ولا طارئاً، يزول مع المدة، أو

بعد الزواج

*Ngati nthendayo ilidi yoona (osati yongoganizira kuti amadwala chakutichakuti) komanso yoti ndi yokhalitsa kuti siidzatha msanga ngakhale iye atakwatiwa.*

Tikabwera mu buku la *Liqaa'al Baabul Maftuuh*, tipeza kuti:<sup>88</sup>

<sup>88</sup> Liqaa'al Baabul Maftuuh (volume 5, tsamba 24, funso 22)

وسئل الشيخ محمد بن صالح العثيمين رحمه الله:

رجل خطب امرأة، وهذه المرأة يُعرف عنها أن فيها عيباً خَلْقِيًّا، ولكن هذا العيب مستتر ليس بيّناً، وهذا العيب يرجى برؤه، كالبرص، والبهق، فهل يُخبر الخاطب؟

فأجاب: "إذا خطب الإنسان امرأة وفيها عيب مستتر، ومن الناس من يعلمه: فإن سأل الخاطب عنها وجب عليه البيان، وهذا واضح، وإن لم يسأل: فإنه يخبره بذلك؛ لأن هذا من باب النصيحة، ولا سيما إذا كان مما لا يرجى زواله"

*Shaykh Ibn ‘Uthaymiin adafunsidwa kuti:*

*“Pali mwamuna amene wafunsira banja kwa mkazi, koma zili zodziwika kuti mkazi ameneyu ali ndi vuto pa thupi lake, koma vutoli ndi lobisika osati loonekera kunja (kwa thupi lake); ndipo pali kuthekera koti vutoli silingachizidwe, monga khate kapena khungu kuchoka mtundu wake (kumangoyera khunguli). Kodi mwamunayu auzidwe za vutoli”*

*Iwo adayankha kuti:*

*“Ngati mwamuna wafunsira banja kwa mkazi, ndipo mkaziyu ali ndi vuto lomwe lili lobisika, ndipo alipo anthu amene akulidziwa vutoli; kenako mwamunayu wamufunsa mkaziyu zokhudza vutoli (pamene wapita kukamuona pamaso pa waliy wake), zili zokakamizidwa kuti iye alitchule vutoli. Izi ndi zosafunanso kutambasula. Koma ngati mwamunayu safunsa, akuyenerabe kuuzidwa za vutoli chifukwa izi zimakhudzana ndi nkhani ya Naswiihah (ulangizi wabwino), makamaka ngati vutolo lili loti palibe kuthekera koti lidzachoka mwa mkaziyu.”*

- c) Kusakhutitsidwa ndi mwamuna makamaka kwa mkazi amene adakwatiwapo. Alipo akazi ena amene iwowo sakhutitsidwa ndi mwamuna msanga. Izi zikuyenera kufotokozeredwa kwa mwamuna amene wabwera kudzafunsira

banja uja kuti adziwiretu. Chifukwa zitha kukamupangitsa mkaziyu kukhumudwa mu nthawi yomwe iye sakukwaniritsa chilakolako cha mkaziyu mu nthawi yomwe akukhala malo amodzi.

- d) Ulumali womwe iye ali nawo kapena chilema chomwe iye ali nacho chimene chingampangitse mkaziyu kuvutika nalo banja.
- e) Nsanje yopyola malire. Kukhala ndi nsanje ndi chinthu cha chilengedwe. Palibe mkazi yemwe ali opanda nsanje. Chomwe chili chosiyana ndi kachulukidwe ka nsanje mwa munthu aliyense. Koma pali nsanje ina imene siyololedwa pa chisilamu imene imatsekereza mwamuna kuchita zinthu zomwe walolezedwa monga kukwatira akazi okwana anayi. Ngati mkazi woyamba ali wa nsanje kwambiri, imabweretsa mavuto pa mwamuna akakhala kuti iyeyu ndi wofooka mu chikhulupiriro chake.

Pali hadith yomwe akufotokoza Umm Salamah kuti:<sup>89</sup>

لَمَّا انْقَضَتْ عِدَّتُهَا بَعَثَ إِلَيْهَا أَبُو بَكْرٍ يَخْطُبُهَا عَلَيْهِ فَلَمْ تَزَوِّجْهُ. فَبَعَثَ إِلَيْهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ يَخْطُبُهَا عَلَيْهِ فَقَالَتْ أَخْبِرْ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنِّي امْرَأَةٌ غَيْرِي وَأَنِّي امْرَأَةٌ مُصِيبَةٌ وَأَنِّي أَحَدٌ مِنْ أَوْلِيَائِي شَاهِدٌ. فَأَتَى رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَذَكَرَ ذَلِكَ لَهُ فَقَالَ: ارْجِعْ إِلَيْهَا فَقُلْ لَهَا أَمَّا قَوْلُكَ إِنِّي امْرَأَةٌ غَيْرِي فَسَادَعُو اللَّهَ لَكَ فَيُذْهِبُ غَيْرَتَكَ...

*Pamene idatha ‘iddah yake (nyengo yodikirira pambuyo poti mwamuna wake wamwalira – miyezi inayi ndi masiku khumi), Mtumiki (ﷺ) adatumiza Abu Bakr kuti akafunsire banja, koma iye sadavomere kuti akwatiwane naye (Mtumiki ﷺ). Kenako Mtumiki wa Allaah (ﷺ) adatumiza ‘Umar Ibnil Khattwaab kuti akafunsire banja. Umm Salamah adati: “Ukamuuze Mtumiki wa Allaah (ﷺ) kuti ndine mkazi wa nsanje kwambiri komanso ndili ndi ana (anayi) ndipo palibe waliy aliyense wa ine amene ali moyo.” Mtumiki (ﷺ) adati: “Bwerera kwa iye ndipo ukamuuze kuti: “Pa mawu ako oti ndiwe mkazi wa nsanje kwambiri, ndikupemphera kwa Allaah kuti akuchotsere nsanje yakoyo.”*

<sup>89</sup> Sunan An-Nasaa’i #3254

Muona kuti Umm Salamah sanafune kubisa za nsanje yaikulu imene iye adali nayo. Adazindikira kuti ichi ndi chimodzi mwa zinthu zomwe Mtumiki (ﷺ) sangadzasangalale nazo chifukwa iye adali osakonda akazi a nsanje kwambiri.

Komanso pali zinthu zina zimene mwamunayu angathe kumuuzza mkaziyo kuti azisinthe asamukwatire. Izi ndi zabwino pofuna kuti onsewa adzakhale mokondana.

Pa chifukwa ichi, Ibn Qudaamah akuyankhula kuti:<sup>90</sup>

ومن شَرَطِ ثُبُوتِ الْخِيَارِ بِهَذِهِ الْعُيُوبِ، أَنْ لَا يَكُونَ عَالِمًا بِهَا وَقَتَ الْعَقْدِ، وَلَا يَرْضَى بِهَا بَعْدَهُ، فَإِنْ عَلِمَ بِهَا فِي الْعَقْدِ، أَوْ بَعْدَهُ فَرْضِي، فَلَا خِيَارَ لَهُ. لَا نَعْلَمُ فِيهِ خِلَافًا.

*“Zina mwa zoyenerera kuti munthu athe kusankha ku mbali ya zofooka ngati zadziwika; iyeyu sakuyenera kuchidziwa chofooka mu nthawi yomwe ukwati wachitika kale; komanso kusachivomereza chofookacho pambuyo pake (poti wachidziwa ukwati utachitika kale). Ngati anali akuzidziwa zofookazo mu nthawi yomwe amamukwatira mkaziyo; kapena wazivomereza zofookazo pambuyo pa ukwati; iyeyu sakuyenera kuthetsa banja. Sitikudziwa za maganizo ena osemphana ndi izi.”*

Choncho, mwamuna akuyenera kufunsa zinthu zimene iyeyu akuona kuti sizidzamusangalatsa ngati atadzadziwe pambuyo pa ukwati. Monga momwe Mtumiki (ﷺ) adamuuzira Umm Salamah kuti akamumve fungo la mkamwa mkaziyo chifukwa ichi ndi china mwa zinthu zochotsa chikondi ngati mkaziyo akutulutsa fungo loipa mkamwa mwake.

Akazi ena amatha kuyankhula kuti mwamuna amakwatira ngati ali ndi ndalama. Zinazo zikaoneka ku banja konko. Mawu awa si ochokera mu *Sharii’ah* ndipo mkazi wa chisilamu akuyenera nayenso kukhala wosamala poonetsetsa kuti zofooka za mwamunayu wazidziwa (posatengera kuti ali ndi chuma).



---

<sup>90</sup> Al-Mughniy (volume 7, tsamba 187)

## GAWO 4 KACHITIDWE KA NIKAAH

Pambuyo poti mwamuna wafunsira banja, iye ndi *waliy* akuyenera kukonza tsiku la *nikaah* (lomanga m’gwirizano wa banja – ‘*aqd*). Komanso agwirizane zokhudza *mahr* (ndalama yokakamiza kapena chinthu chokakamiza chimene mkazi wokwatiwa amalandira kuchokera kwa mwamuna).

Tisanafike ku nkhani yofotokoza za *mahr* komanso *nikaah*, tatiyeni tione zinthu izi zimene zimaoneka ngati ndi zofunikira pomwe *Sharii’ah* siinazikhazikitse komanso ndi zinthu zomwe zili za chilendo mu chipembedzo cha Allaah.

### **Mwambo wosangalalira mkazi asanakwatiwe (Bridal Shower)**

Liwu latuti *bridal shower* kapena ena amati *shawa* (dzinali ndi la chingerezi), likuimira chisangalalo chimene chimakhalapo mkazi asanakwatiwe chomwe iyeyu amaitana achibale ndi anzake kuti adzatsanzikane nawo. Alendowa akabwera ku mwambowu amadya, kumwerera, kupereka mphatso, kusewera komanso kucheza. Mwachidule, ichi ndi chisangalalo chomaliza kwa mkaziyo asanalowe m’banja.

Shawa idayambika mu zaka za 1600 ku dziko la Holland (Netherlands) pamene bambo a mkwatibwi adakana kupereka ndalama ya ukwati wa mtsikana wawo umene iwowa sadaufune kuti uchitike. Choncho, anthu a mdera limeneli adasonkhana ndi kupereka mphatso kwa mtsikanayu kuti akayambire banja lake popanda ndalama yochokera kwa bambo akewo. Tikabweranso mu nkhani ya mkwatibwi Ale waku England, iyeyu adapanga ndi kugulitsa mowa pa mtengo wokwera kwambiri kwa alendo amene anabwera pa chisangalalo chimenecho.<sup>91</sup>

Tikabwera pa *Sharii’ah*, timanena kuti chilichonse chomwe sichikukhudzana ndi nkhani ya *ibaadah* (ntchito yomupembedzera nayo Allaah imene Iye pamodzi ndi Mtumiki Wake ﷺ adailamula), chimenecho ndi chololedwa pokhapokha pakhale umboni woletsa kuti ndi cha haraam.

Choncho, ngati munthu anganene kuti: “Izi mukuchitazi ndi za *haraam* chifukwa Mtumiki wa Allaah (ﷺ) komanso ma swahaabah ake sadachitepo.” Ife timati:

أَنَّ الْأَصْلَ الْحَلُّ حَتَّى يَقُومَ دَلِيلٌ عَلَى الْمَنْعِ

---

<sup>91</sup> Montemurro, Beth (2006): *Origins of Bridal Showers and Bachelorette Parties*. Rutgers University Press, pp. 21-22.



*Ndithudi, nkhani yokhudza zinthu za chikhalidwe ndi yololedwa mpaka patapezeka umboni (woletsa).*<sup>92</sup>

Kutanthauza kuti, chikhalidwe cha anthu chiletsedwe pokhapokha ngati papezeka umboni woletsa kuti izi musachite.

Tikaiona *shawa*, tipeza kuti ndi nkhani ya chikhalidwe cha anthu osati *Sharii'ah*. Nkhani yomulangiza mkazi asanalowe m'banja, tiona kuti sizoletsedwa pa *Sharii'ah*. Zimene zaletsedwa ndi kachitidwe kake ka ntchitoyi. Choncho, pali zinthu ziwiri apa: 1) *shawa* komanso 2) kumulangiza mkazi ndi kumufunira zabwino pamene akukalowa m'banja.

Tikabwera mu kufotokoza kwa 'Aaishah mu nthawi yomwe adakwanitsa zaka 9 ndipo iye adatengedwa ndi Umm Rumaan (mayi ake a iyeyu omwe dzina lawo lidali *Asmaa' Bint Umays*) kuchoka naye ku Makkah nkubwera naye ku Madiinah, iye akuti:<sup>93</sup>

فَأَدْخَلْتَنِي بَيْتًا، فَإِذَا نِسْوَةٌ مِنَ الْأَنْصَارِ، فَقُلْنَ: عَلَى الْخَيْرِ وَالْبَرَكَاتِ، وَعَلَى خَيْرِ طَائِرٍ،  
فَأَسْلَمْتَنِي إِلَيْهِنَّ، فَعَسَلَنَ رَأْسِي وَأَصْلَحَنِي، فَلَمْ يُرْعِنِي إِلَّا وَرَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ ضُحَى، فَأَسْلَمْتَنِي إِلَيْهِ.

*Adandilowetsa mnyumba momwe mudasonkhana amayi achi Answaar. Iwo adati kwa ine: "Upeze zabwino ndi madalitso." Ndipo adandifunira zabwino. Kenako mayi anga adandipereka kwa iwo; ndipo iwo adandisambitsa (bwinobwino) m'mutu mwanga komanso adandikonzakonza bwino zedi kufikira kuti ine palibenso chomwe ndi maopa (mantha omwe ndidali nawo okhudza banja). Mtumiki wa Allaah (ﷺ) anabwera ku m'mawa kwake kwa tsiku lotsatira, ndipo iwo adandipereka kwa iye.*

Tidziwe kuti Allaah sadaletse chikhalidwe chomwe chikugwirizana ndi *Sharii'ah*. Tiona kuti mu khalidwe limeneli, munali zinthu zogwirizana ndi *Sharii'ah* monga:

- a) Akazi kukhazika mkazi mnzawo mnyumba ndi kumulangiza komanso kumufunira zabwino. Iwo sadakhale panja nkumakuwa popereka malangizo kapena mafuno abwino kwa 'Aaishah,
- b) Iwo samavina kapena kuimba pomamuzungulira 'Aaishah,

<sup>92</sup> Sharh Al-Mumti' (volume 1, tsamba 349)

<sup>93</sup> Swahiih Muslim #1422; Musnad Ad-Daarimiy #2307; Sunan Abii Daawuud #4936

- c) Iwo samafupana (kupereka mphatso ndi kosiyana ndi kufupa mu kachitidwe).
- d) Iwo adamulangiza ‘Aaishah ndi cholinga chofuna kumuchotsa mantha pa nkhani yokhudza banja, komanso
- e) Panalibe kuvula ndi kuyankhula mawu olaula kwa ‘Aaishah

Choncho, palibe aayah kapena hadiith yoletsa chikhalidwe chimene akazi aku Madiinah amenewa amapanga.

Ngati zikhalidwe zathu zimene zili pakati pathu zimagwirizana ndi mmene akazi aku Madiinah amapangira, pamenepo palibe vuto. Koma ngati mkati mwake muli zinthu zosemphana ndi zimene zatchulidwa m’mbuyomu potambasula hadiith ija, ndiye kuti tikuyenera kuzisiya osachita. Chifukwa tikatero, malipiro ake sadzatipatsa ndi Allaah koma adzatipatse ndi anthu amene tikuwatsatirawo.

Mu hadiith ya ‘Abdullaah Ibn ‘Umar, Mtumiki wa Allaah (ﷺ) akunena kuti:<sup>94</sup>

مَنْ تَشَبَّهَ بِقَوْمٍ فَهُوَ مِنْهُمْ

“Yemwe angadzifananize ndi gulu lina lake (la anthu omwe ndi osakhulupirira), iye adziwe kuti ndi m’modzi mwa iwo.”

Mu buku la Al-Jaami’ As-Swahiih li As-Sunan wal Masaaniid mwafotokozedwa kuti:<sup>95</sup>

قَالَ الْمُنَاوِيُّ وَالْعَلْقَمِيُّ: أَيُّ تَزَيِّي فِي ظَاهِرِهِ بِزَيْبِهِمْ، وَسَارَ بِسَيْرَتِهِمْ وَهَدَيْتِهِمْ فِي مَلْبَسِهِمْ  
وَبَعْضَ أَعْمَالِهِمْ.

Mawu akuti “yemwe angadzifananize ndi gulu lina lake” akutanthauza kuvala ngati momwe iwowo amavalira, kutsatira moyo wawo wa kavalidwe komanso ndi ntchito zina zomwe iwo amachita.

Umunso ndi mmene adayankhula ‘Abdullaah Ibn ‘Amr Ibnil ‘Aasw:<sup>96</sup>

<sup>94</sup> Sunan Abii Daawuud #4031

<sup>95</sup> Al-Jaami’ As-Swahiih li As-Sunan wal Masaaniid (volume 14, tsamba 26)

<sup>96</sup> As-Sunan Al-Kubraa li Bayhaqi (volume 9, tsamba 234)

مَنْ بَنَى بِأَرْضِ الْمُشْرِكِينَ وَصَنَعَ نَيْرُوزَهُمْ وَمَهْرَجَاتِهِمْ وَتَشَبَّهَ بِهِمْ حَتَّى يَمُوتَ حُشِرَ مَعَهُمْ  
يَوْمَ الْقِيَامَةِ.

*Aliyense amene angakhazikike mdziko la anthu opembedza mafano ndipo nkumasangalalira Nawruz yawo (chisangalalo cholowa chaka chatsopano) komanso Mahrajaan (zisangalalo zawo), komanso ndi kumawatsatira zochitika zawo kufikira kuti iyeyu wamwalira akuchita zimenezi; Allaah adzamusonkhanitsa limodzi ndi iwowo pa Tsiku la Chiweruzo.*

Tidziwe kuti nkhani yokhudza kuwatsatira anthu okanira (ma *kuffaar*) yagawidwa pawiri: kuwatsatira mu zinthu za haraam, ndi kuwatsatira mu zinthu za halaal.

- a) **Kuwatsatira mu zinthu za haraam:** uku ndiye kuwatsatira mu zinthu zimene zili zachidziwikire kuti Allaah pamodzi ndi Mtumiki Wake (ﷺ) adaletsa. Ili ndi gawo la ena mwa machimo akuluakulu. Mu njira ina, munthu otereyu amasanduka *kaafir* (wokanira) pachifukwa choti akuwatsatira anthu okanira kunyoza zimene Allaah walamula kapena kunyoza chiphunzitso cha Mtumiki (ﷺ); kapena kugwirizana nawo pa mfundo zonyoza *Sharii'ah*; kapenanso kukhulupirira kuti gawo lina lomwe iwowa akuchita ndi labwino kuposa zimene Allaah pamodzi ndi Mtumiki Wake (ﷺ) adalamula. Zitsanzo zitha kukhala: mkazi kusintha dzina la bambo ake nkutenga la bambo a mwamuna wake, kusangalala nawo *Christmas*, kusangalala *Birthday*, kapena kuchita *nikaah* potsatira mmene iwowo amachitira.
- b) **Kuwatsatira mu zinthu za halaal:** uku ndiko kuchita zinthu zimene chiyambi chake sizinachokere kwa ma *kuffaar*, koma kuti iwowo amazichita zinthuzi kawirikawiri. Izi sizikhala zoletsedwa pa iye, koma amene angachite izi ndiye kuti wasemphana ndi gawo loti: “*siyanani nawo anthu okanira mmachitidwe anu.*” Zitsanzo pa gawo ili ndi: kudya chakudya cha halaal chimene iwowo amachikonda, kusunga ndevu, kapena kamangidwe ka nyumba.

Choncho, tikabwera ku nkhani yathu ya *shawa*, tiona kuti izi ndi zisangalalo za anthu osakhulupirira mu malamulo a Allaah. Akazi achisilamu ayenera kutsatira mmene akazi achi Answaari amachitira kapena atha kuchita mofananirako ndi cholinga choti asatarikirane kwambiri ndi *Sharii'ah*.

## **Kodi mahr (مهر) ndi chani?**

*Mahr* ndi ndalama kapena chinthu kapena ntchito yomwe imayenera kuperekedwa kwa mkazi ngati ufulu wake kuchokera kwa mwamuna. Mwamuna ayenera kupereka *mahr* kwa mkazi ngati gawo limodzi la udindo wake. Komanso *mahr* siikusonyeza kuti mkaziyu akugulitsidwa. Ili ndi gawo lomulemekeza mkazi komanso kumupangitsa mwamuna kuti azindikire za udindo wake pa mkaziyo.

Allaah akuyankhula mu Qur’aan kuti:<sup>97</sup>

وَأَتُوا النِّسَاءَ صَدُقَاتِهِنَّ نِحْلَةً فَإِنْ طِبْنَ لَكُمْ عَنْ شَيْءٍ مِّنْهُ نَفْسًا فَكُلُوهُ هَنِيئًا مَّرِيئًا

*Ndipo apatseni akazi (pamene mukuwakwatira) mahr yawo mwa Nihlah. Koma ngati angakupatseni mwakufuna kwawo gawo lina la mahr (yomwe mwawapatsayo), basi idyani modzikwaniritsa nokha komanso modekha.*

Ibn Kathiir akufotokoza kuti:<sup>98</sup>

قَالَ مُحَمَّدُ بْنُ إِسْحَاقَ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ: نِحْلَةٌ: فَرِيضَةٌ

*Adayankhula Muhammad Ibn Is-haaq kuti Az-Zuhriy adafotokoza kuti ‘Urwah adati: ‘Aaishah pa liwu loti Nihlah adanena kuti, “Chokakamizidwa (pa mwamunayo).”*

Akupitiriza Ibn Kathiir kunena kuti:<sup>99</sup>

وَقَالَ ابْنُ زَيْدٍ: النِّحْلَةُ فِي كَلَامِ الْعَرَبِ: الْوَاجِبُ، يَقُولُ: لَا تَنْكِحَهَا إِلَّا بِشَيْءٍ وَاجِبٍ لَهَا، وَلَيْسَ يَنْبَغِي لِأَحَدٍ بَعْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ يَنْكِحَ امْرَأَةً إِلَّا بِصَدَاقٍ وَاجِبٍ، وَلَا يَنْبَغِي أَنْ يَكُونَ تَسْمِيَةُ الصَّدَاقِ كَذَبًا بَغَيْرِ حَقِّ.

*Ndipo adayankhula Ibn Zayd: “Liwu la An-Nihlah mu chiyankhulo cha chi Arab limaimira chinthu chokakamiza. Choncho Allaah akuwalamula amuna ponena kuti: Musamukwatire mkazi mpaka mutamupatsa china chake chomwe chili chokakamiza kuti iyeyo atenge kuchokera kwa inu. Palibe munthu pambuyo pa Mtumiki ﷺ yemwe*

<sup>97</sup> Suurah An-Nisaa’ 4:4

<sup>98</sup> Tafsiir Ibn Kathiir (volume 2, tsamba 213)

<sup>99</sup> Ibid (volume 2, tsamba 213)

*akuloledwa kukwatira popanda kupereka mahr, kapenanso sizololedwa kulonjeza kuti upereka mahr koma zili zonama zopanda chilungamo.”*

Allaah akuyankhulanso gawo lina kuti:<sup>100</sup>

فَأَنكِحُوهُنَّ بِأَدْنِ أَهْلِهِنَّ وَءَاتُوهُنَّ أَجُورَهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ

*Choncho, akwatireni (akaziwo) kuchokera mu chilolezo cha akwawo (ma waliy awo), ndipo muwapatse mahr yawo mwa ubwino.*

Kuchokera mu hadiith ya Sahl Ibn Sa’d, iye akuti:<sup>101</sup>

أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لِرَجُلٍ: تَزَوَّجْ وَلَوْ بِخَاتِمٍ مِنْ حَدِيدٍ.

*Ndithudi, Mtumiki wa Allaah (ﷺ) adayankhula kwa mwamuna wina kuti: “Kwatira, angakhale utapereka mahr ya mphete ya chitsulo.”*

Anas Ibn Maalik akufotokoza kuti:<sup>102</sup>

أَنَّ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ عَوْفٍ تَزَوَّجَ امْرَأَةً مِنَ الْأَنْصَارِ عَلَى وَزْنِ نَوَاةٍ مِنْ ذَهَبٍ.

*Ndithudi ‘Abdur-Rahmaan Ibn ‘Awf adakwatira mkazi wachi Answaari pomupatsa mahr yokwanira golide wolemera ngati tende (mmodzi).*

Sahl Ibn Sa’d akufotokozanso kuti:<sup>103</sup>

جَاءَتِ امْرَأَةٌ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَتْ جِئْتُ أَهْبُ نَفْسِي. فَقَامَتْ طَوِيلًا فَنَظَرَ وَصَوَّبَ، فَلَمَّا طَالَ مُقَامُهَا فَقَالَ رَجُلٌ زَوَّجْنِيهَا، إِنْ لَمْ تَكُنْ لَكَ بِهَا حَاجَةٌ. قَالَ عِنْدَكَ شَيْءٌ تُصَدِّقُهَا. قَالَ لَا. قَالَ: انْظُرْ. فَذَهَبَ ثُمَّ رَجَعَ فَقَالَ وَاللَّهِ إِنْ وَجَدْتُ شَيْئًا. قَالَ: اذْهَبْ فَالْتَمِسْ وَلَوْ حَاتِمًا مِنْ حَدِيدٍ. فَذَهَبَ ثُمَّ رَجَعَ قَالَ لَا وَاللَّهِ وَلَا حَاتِمًا مِنْ حَدِيدٍ. وَعَلَيْهِ إِزَارٌ مَا عَلَيْهِ رِدَاءٌ. فَقَالَ أُصَدِّقُهَا إِزَارِي فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

<sup>100</sup> Suurah An-Nisaa’ 4:25

<sup>101</sup> Swahiih Al-Bukhaari #5150

<sup>102</sup> Swahiih Al-Bukhaari #5148; Swahiih Muslim #1427e

<sup>103</sup> Swahiih Al-Bukhaari #5871

وسلم: إِزَارُكَ إِنْ لَبِستَهُ لَمْ يَكُنْ عَلَيْكَ مِنْهُ شَيْءٌ، وَإِنْ لَبِستَهُ لَمْ يَكُنْ عَلَيْهَا مِنْهُ شَيْءٌ.  
 فَتَنَحَّى الرَّجُلُ فَجَلَسَ فَرَأَهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مُؤَلِّيًا فَأَمَرَ بِهِ فُدْعِيَ فَقَالَ: مَا  
 مَعَكَ مِنَ الْقُرْآنِ. قَالَ سُورَةٌ كَذَا وَكَذَا لِسُورٍ عَدَدَهَا. قَالَ: قَدْ مَلَكتُكَهَا بِمَا مَعَكَ مِنَ  
 الْقُرْآنِ.

*Kunabwera mkazi wina kwa Mtumiki wa Allaah (ﷺ) ndipo iye adati: “Ndabwera kwa iwe kudzadzipeka (kudzadzikwatitsa).” Mkaziyu adaimirira kwa nthawi yaitali yomwe Mtumiki (ﷺ) ankamuunika mwachidwi (kumuyang’anitsitsa). Iyeyu ataimirira kwa nthawi yaitaliyi, mwamuna wina adati: “Ndikwatitse mkaziyo kwa ine, ngati iwe sukumufuna.” Mtumiki (ﷺ) adati: “Uli ndi chilichonse choti ungampatse ngati mahr?” Iye adati: “Ayi” Mtumiki (ﷺ) adati: “Pita kunyumba kwako ukasakesake china chake.” Mwamuna uja adapita ndipo adabwerako nanena kuti: “Ndikulumbira mwa Allaah! Palibe chomwe ndapeza (choti ndingampatse).” Mtumiki (ﷺ) adati: “Pitanso ukafufuze china chake angakhale utapeza ka mphete ka chitsulo.” Mwamuna uja adapita ndipo anabwerera nati: “Ndikulumbira mwa Allaah! Palibe ngakhale mphete ya chitsulo yomwe ndaipeza.” Mwamunayu adali ndi Izaar yokha (chovala cha kumusi – chobisa mchombo mpaka kudutsa mmaondo), ndipo analibe Ridaa’ (chovala cha ku mtunda kwa thupi). Iye adati: “Ndimpatsa mkaziyu Izaar yanga ngati mahr.” Apa Mtumiki wa Allaah (ﷺ) adati: “Izaar yako? Mkaziyu akaivala iweyo ndiye kuti siukhala ndi chilichonse pa thupi lako. Ndipo iweyo ukaivala, palibe chitatsale pa thupi la mkaziyu.” Mwamuna uja adapita pambali nkukhala pansu. (Patapita ka nthawi pang’ono) Mtumiki (ﷺ) adaona mwamuna uja akunyamuka, choncho adamuitana nkumufunsa kuti: “Ndi gawo liti la mu Qur’aan limene umalidziwa (lomwe udaloweza pa mtima)?” Iye adati: “Ndimadziwa Suurah yakuti ndi yakuti.” Ndipo adatchula ma Suurah angapo. Mtumiki (ﷺ) adati: “Ndakukwatitsa mkaziyu pa gawo lomwe udaloweza la Qur’aan.”*

Muona kuti aayah yaperekedwa ija komanso ma ahaadiith amene aperekedwa apawa; onse akutsindika za mahr kuti ikuyenera kuperekedwa kwa mkazi asanakwatibwe.

Ndipo *mahr* imeneyi itha kukhala ndalama, chinthu (monga mphete, chovala kapena chiwiya) kapenanso itha kukhala ntchito yomwe mwamunayo angakwanitse kuigwira.

### **Woyenera kutchula za mahr ndi ndani?**

*Waliy* pamodzi ndi mkazi amene akukwatiwa ndi amene ali ndi udindo wotchula *mahr* kwa mwamunayu. Ngati mkazi sanagwirizane ndi mahr imene *waliy* wotchula chifukwa ndi yochepe, iwowo akuyenera kutengera muyezo umene mkazi wofanana naye zochitika angatchule. Ndipo ngati mkazi watchula *mahr* yochepe pomwe *waliy* sakugwirizana nazo, iwowa asatengere za *waliy*. Choncho, pamene mkazi watchula mahr yotsikitsitsa kuposa imene mkazi mnzake (wofanana naye zochitika) angatchule, zimene angatchule *waliy* ndi zomwe zimagwira ntchito (koma zisakhale zopyola malire). Koma ngati mkazi watchula mahr yomwe mkazi wina wofanana naye zochitika angatchule, ndipo *waliy* akufuna kukweza kuposa pamenepa, Sharii’ah imatenga zimene mkaziyo wasankha osati zomwe *waliy* akufunazo.

### **Mahr yabwino ndi iti?**

Ngakhale kuti kumuuza mwamuna apereke ndalama yochuluka sizili zoletsedwa pa chisilamu, *mahr* yomwe ili ndi madalitso pamaso pa Allaah ndi yomwe imakhala yochepe yoti mwamunayo samavutika kaperekedwe kake. Ma *waliy* ena amakweza *mahr* ya mwana wawo wa mkazi ndipo izi zimachititsa kuti mwamuna alephere kumukwatira mwanayo.

Chiphunzitso ichi tikuchipeza mu hadiith ya Uqbah Ibn ‘Aamir ndipo iye akunena kuti Mtumiki wa Allaah (ﷺ) adati:<sup>104</sup>

خَيْرُ الصَّدَاقِ أَيْسَرُهُ

“*Mahr yabwino ndi imene imakhala yophweka kuperekedwa (yochepe).*”

Ndipo ‘Umar Ibnil Khattwaab adafotokoza kuti Mtumiki wa Allaah (ﷺ) adati:<sup>105</sup>

خَيْرُ النِّكَاحِ أَيْسَرُهُ

“*Nikaah yabwino ndi yomwe ili yofewa (yosakhala ya mtengo wapatali).*”

<sup>104</sup> As-Sunan Al-Kubraa lil Bayhaqiy (volume 7, tsamba 379, hadith #14332)

<sup>105</sup> Sunan Abii Daawuud #2117

‘Aaishah adapereka uthenga woti Mtumiki wa Allaah (ﷺ) adati:<sup>106</sup>

إِنَّ مِنْ يَمْنِ الْمَرْأَةِ: تَيْسِيرَ خِطْبَتِهَا، وَتَيْسِيرَ صَدَاقِهَا، وَتَيْسِيرَ رَحْمَتِهَا.

“Zina mwa zizindikiro zoti mkazi ndi wodalitsika: kumutomera kwake sikumakhala kovuta, mahr imene amatchula imakhala yofewa, komanso amabereka ana mosavutikira.”

Abi Al-Ajfaa’i As-Sulamiy adati:<sup>107</sup>

قَالَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ: أَلَا! لَا تُعَالُوا صَدَقَةَ النِّسَاءِ فَإِنَّهَا لَوْ كَانَتْ مَكْرُمَةً فِي الدُّنْيَا أَوْ تَقْوَى عِنْدَ اللَّهِ، لَكَانَ أَوْلَاكُمْ بِهَا نَبِيُّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. مَا عَلِمْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَكَحَ شَيْئًا مِنْ نِسَائِهِ وَلَا أَنْكَحَ شَيْئًا مِنْ بَنَاتِهِ عَلَى أَكْثَرَ مِنْ ثِنْتَيْ عَشْرَةَ أُوقِيَّةً. وَإِنَّ الرَّجُلَ لَيُثْقَلُ صَدَقَةَ امْرَأَتِهِ حَتَّى يَكُونَ لَهَا عَدَاوَةٌ فِي نَفْسِهِ وَيَقُولُ قَدْ كَلِفْتُ إِلَيْكَ عَلَقَ الْقَرْبَةِ أَوْ عَرَقَ الْقَرْبَةِ.

‘Umar Ibnil Khattwaab adati: “Zindikirani! Simukuyenera kupyola malire pa nkhani ya mahr ya akazi. Chifukwatu zikadati ndi zolemekezeka padziko pano (kuchulutsa mahr) kapena kukhala chizindikiro chosonyeza kuopa Allaah, amene akadakhala woyambirira mwa inu kuchita zimenezo akanakhala Mtumiki wa Allaah (ﷺ). Koma sindidamvepo kuti Mtumiki wa Allaah (ﷺ) adapereka mahr kwa m’modzi wa akazi ake kapena kulandira mahr ya m’modzi wa ana ake chilichonse choposera ma uuqiyyah 12. Ndipo mwamuna atha kumaonjezera (kupereka) mahr yambiri pa mkazi wake mpaka kufikira pomamuda mkaziyo ndi kumayankhula kuti: “Unanditengera chili chonse chomwe ndinali nacho.” Kapena, “Unandibweretsera chipsinjo chachikulu (kudzera mu mahr yomwe udandilamula).”

Mu hadiith ya ‘Aaishah, tipeza kuti Abii Salamah Ibn Abdur-Rahmaan akunena kuti:<sup>108</sup>

<sup>106</sup> Musnad Ahmad #23957; Ibn Hibaan #4095

<sup>107</sup> Jaami’at Tirmidhiy #1114b; Sunan Ibn Maajah #1886

<sup>108</sup> Musnad Ahmad #24626; Swahiih Muslim #1426



سَأَلْتُ عَائِشَةَ: كَمْ كَانَ صَدَاقُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ؟ قَالَتْ: كَانَ صَدَاقُهُ لِأَزْوَاجِهِ اثْنَتَيْ عَشْرَةَ أُوقِيَّةً وَنَشًّا، قَالَتْ: أَتَدْرِي مَا النَّشُّ؟ قُلْتُ: لَا، قَالَتْ: نِصْفُ أُوقِيَّةٍ، فَتِلْكَ خَمْسُ مِائَةِ دِرْهَمٍ، فَهَذَا صَدَاقُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِأَزْوَاجِهِ.

*Ndinamufunsa 'Aaishah: "Kodi mahr ya Mtumiki wa Allaah (ﷺ) idali yochuluka bwanji?" Iye adati: "Iye adali kuwapatsa akazi ake ma uuqiyyah okwanira 12 ndi Nash-sh." 'Aaishah adati: "Kodi ukuidziwa An-Nash-sh kuti ndi chani?" Ndidati: "Ayi." Iye adati: "Theka la uuqiyyah (imodzi). Ndipo zonse pamodzi zimakwana 500 daraahim. Ndipo imeneyo idali mahr ya Mtumiki wa Allaah (ﷺ) pa azikazi ake."*

Ma uuqiyyah 12 akukwanira 500 daraahim zomwe pafupifupi zikukwanira ma riyaal a siliva 1,487.5 (riyaal ndi ndalama ya ku Saudi Arabia). Dirham imodzi imalemera 2.975g. Choncho, 500 x 2.975g = 1,487.5g ya siliva. Mu ma dollar, itha kukwana pafupifupi \$396.7.

Apa mwamuna kuyankhula kwa mkazi wake kuti: *"Unandibweretsera chipsinjo chachikulu,"* zikutanthauza kuti mwamuna uja kumamudandaula wa mkaziyu mu nthawi yomwe akuperekabe mahr chifukwa choti idali yochuluka. Kapena ngati adakwanitsa kupereka koma pambuyo pake nkukhala mu ngongole kapena kukhaliratu opanda kalikonse kumene.

Shaykh Al-Islam Ibn Taymiyyah adati:<sup>109</sup>

لَا يَزِيدُ عَلَى مَهْرِ أَزْوَاجِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَلَا بَنَاتِهِ وَكَانَ مَا بَيْنَ أَرْبَعِمِائَةٍ إِلَى خَمْسِمِائَةٍ بِالْدَّرَاهِمِ. فَهَذِهِ سُنَّةُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ فَعَلَ ذَلِكَ فَقَدْ اسْتَنَّ بِسُنَّةِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي الصَّدَاقِ. فَمَنْ دَعَتْهُ نَفْسُهُ إِلَى أَنْ يَزِيدَ صَدَاقَ ابْنَتِهِ عَلَى صَدَاقِ بَنَاتِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اللَّوَاتِي هُنَّ خَيْرُ خَلْقِ اللَّهِ فِي كُلِّ فَضِيلَةٍ وَهُنَّ أَفْضَلُ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ فِي كُلِّ صِفَةٍ: فَهُوَ جَاهِلٌ أَحْمَقٌ. وَكَذَلِكَ صَدَاقُ

<sup>109</sup> Majmuu' Al-Fataawaa (volume 31, tsamba)

أُمَّهَاتِ الْمُؤْمِنِينَ. وَهَذَا مَعَ الْقُدْرَةِ وَالْيَسَارِ فَأَمَّا الْفَقِيرُ وَنَحْوُهُ فَلَا يَنْبَغِي لَهُ أَنْ يُصَدِّقَ  
الْمَرْأَةَ إِلَّا مَا يَقْدِرُ عَلَى وَفَائِهِ مِنْ غَيْرِ مَشَقَّةٍ.

*Sidaonjezeredwe mahr ya Mtumiki (ﷺ) pa akazi ake angakhalenso pa ana ake aakazi kupatula kuti idali pakati pa 400 ndi 500 daraahim. Iyi ndiyo idali Sunnah ya Mtumiki wa Allaah (ﷺ), ndipo aliyense amene wachita izi, iyeyo wotsatira Sunnah ya Mtumiki wa Allaah (ﷺ) pa nkhani ya mahr. Ndipo aliyense amene ataganize zokweza mahr ya mwana wake wa mkazi ndi kuchulutsa kuposa yomwe ana aakazi a Mtumiki wa Allaah (ﷺ) adapatsidwa – pomwe iwowo adali akazi abwino kwambiri padziko pano pa chilichonse, komanso iwowo nkukhala akazi opambana mu mbiri zawo zonse; ameneyo ndi mbuli yotheratu. Izinso zili chimodzimodzi mahr ya amayi a okhulupirira (omwe ali akazi ake a Mtumiki ﷺ). Sizikutengera kuti kapena mwamunayo ndi wolemera kuti atha kukwanitsa. Tsopano akakhala kuti mwamunayo ndi wosauka, sizili zoyenera kupereka mahr kwa mkazi kupatula yomwe iyeyu angakwanitse komanso atha kupereka mopanda chipsinjo.*

Choncho, ndi mustahabb kutchula mahr ya pakati pa 400 ndi 500 daraahim kwa mwamuna amene angakwanitse. Ndipo zili bwino kwambiri kumuchepetseranso pamenepo. Mahr yabwino ndi imene imakhala yofewa kwa mwamunayo kupereka.

Sizilinso zokondedwa kuti mwamuna apereke ndendende mmene Mtumiki (ﷺ) ankaperekerwa kwa azikazi ake kapena mmene ankalandirira mahr ya ana ake aakazi, ngati iyeyo sangakwanitse. Abuu Hurayrah akufotokoza kuti:<sup>110</sup>

جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ إِنِّي تَزَوَّجْتُ امْرَأَةً مِنَ الْأَنْصَارِ. فَقَالَ  
لَهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: هَلْ نَظَرْتَ إِلَيْهَا فَإِنَّ فِي عُيُونِ الْأَنْصَارِ شَيْئًا. قَالَ قَدْ  
نَظَرْتُ إِلَيْهَا. قَالَ: عَلَى كَمْ تَزَوَّجْتَهَا. قَالَ عَلَى أَرْبَعِ أَوَاقٍ. فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وسلم: عَلَى أَرْبَعِ أَوَاقٍ؟ كَأَنَّمَا تَنْحِتُونَ الْفِضَّةَ مِنْ عُرْضِ هَذَا الْجَبَلِ مَا عِنْدَنَا مَا نُعْطِيكَ

<sup>110</sup> Swahihi Muslim #1424

وَلَكِنْ عَسَىٰ أَنْ نَبْعَثَكَ فِي بَعْثٍ تُصِيبُ مِنْهُ. قَالَ: فَبَعَثَ بَعْثًا إِلَىٰ بَنِي عَبَسٍ بَعَثَ  
ذَلِكَ الرَّجُلَ فِيهِمْ.

Mwamuna anabwera kwa Mtumiki wa Allaah (ﷺ) ndipo adati: “Ndakwatira mkazi kuchokera mu mtundu wa ma Answaari.” Apa Mtumiki (ﷺ) adati: “Kodi wamuona kale mkaziyo? Chifukwa m’maso mwa ma Answaari muli kenakake (muli nsanje).” Mwamuna uja adati: “Eya ndamuona mkaziyo.” Kenako Mtumiki (ﷺ) adati: “Wapereka mahr yochuluka bwanji?” Iye adati: “Ma uuqiyyah okwana anayi.” Mtumiki wa Allaah (ﷺ) adati: “Ma uuqiyyah okwanira anayi? Zikukhala ngati kuti akuona ngati umakumba siliva m’mbali mwa phiri (nchifukwa chake ukuoneka wokonzekera choncho kuti upereke mahr yochuluka choncho?). Ife tilibe kalikonse koti tikupatsa iwe. Koma pali kuthekera koti titha kukutumiza (limodzi ndi gulu la nkhondo) komwe utha kukapeza kenakake (kuchokera mu katundu wopezedwa ku nkhondoko).” Choncho, Mtumiki (ﷺ) adamutumiza iye pamodzi ndi gulu la nkhondo lomwe limapita ku Bani ‘Abs.

Zolinga zochepetsera mahr ndi zakuti: zimakhala zophweka kwa amuna kuti akwatire, ndipo izi zimapangitsa iwowo kuti asatenge njira za chidule zimene zaononga mtundu wa anthu.

### **Kulengezetsa Nikaah**

Pambuyo poti anthu agwirizana mahr komanso tsiku la nikaah, zili Sunnah kulengezetsa nikaah kuti anthu abwere kudzawafunira zabwino anthu awiriwa mu nthawi yomwe akulowa m’banja.

‘Aaishah akufotokoza kuti Mtumiki wa Allaah (ﷺ) adati:<sup>111</sup>

أَعْلِنُوا هَذَا النِّكَاحَ

“Lengezetsani nikaah.”

Kulengezetsaku kukuchitika pofuna kusiyantsa chinthu cha *haraam* ndi chinthu cha *halaal*. Zinaa (chiwerewere) imachitika mobisa ndipo omwe amachitawo safuna kuti

<sup>111</sup> Jaami’at Tirmidhiy #1089; ndi hadith ya hasan malinga ndi Shaykh al-Albaaniy mu al-Irwa’ (volume 7, tsamba 50)

anthu ena adziwe. Pomwe *nikaah*, palibe kuchita manyazi chifukwa ndi chinthu cha halaal pamaso pa Allaah.

Kulengezetsa *nikaah* kutha kuchitika kudzera pa wailesi, kanema, kalata kapena intaneti. Njira zonsezi ndi zololedwa pa Sharii’ah. Chomwe chili choletsedwa ndi chakuti mwamuna ndi mkazi amene akufuna kukwatirana akajambulitse chithunzi ataima limodzi nkugwirananso. Izi ndi haraam ndipo waliy wa mkazi asalalole zoterezi chifukwa awiriwa, sali halaal pa wina ndi mnzake kufikira atapangitsa *nikaah*. Tidafotokoza kale mu gawo la m’mbuyomu kuti mwamuna sakuyenera kukhudzana ndi mkazi yemwe si mahram ake ndipo tinapereka hadiith.

### **Tsiku la Nikaah**

Kuti *nikaah* itheke, pakuyenera kukhala zinthu zinayi: *waliy*, kugwirizana nako komwe mwamuna wachita, kuvomereza komwe mkazi wachita, ndi mboni ziwiri. Umboni wa izi tiupeza mu hadiith ya Ibn ‘Abbaas:<sup>112</sup>

فَالنِّكَاحُ يَثْبُتُ بِأَرْبَعَةِ أَشْيَاءَ الْوَالِيِّ وَرِضَا الْمَنْكُوحَةِ وَرِضَا النَّكَاحِ وَشَاهِدَيْ عَدْلٍ

“Tsopano *nikaah* imatheka kudzera mu zinthu zinayi izi: *waliy*, kukondwera kwa wokwatibwa, kokwendwera kwa wokwatira, komanso mboni ziwiri zachilungamo.”

Tikaona mu hadiith ya ‘Aaishah, Ibn ‘Abbaas ndi ‘Imraan Ibn Huswayn, Mtumiki (ﷺ) akufotokoza kuti:<sup>113</sup>

لَا نِكَاحَ إِلَّا بِوَالِيٍّ وَشَاهِدَيْ عَدْلٍ وَمَا كَانَ مِنْ نِكَاحٍ عَلَى غَيْرِ ذَلِكَ فَهُوَ بَاطِلٌ

“Palibe *nikaah* ngati palibe *waliy* komanso mboni ziwiri. Ndipo *nikaah* yomwe siikupezeka chimodzi mwa ziwirizi, imeneyo siyovomerezeka.”

Imaam Ash-Shaaf’iy adati:<sup>114</sup>

فَإِنَّ أَكْثَرَ أَهْلِ الْعِلْمِ يَقُولُ الْفَرْقُ بَيْنَ النِّكَاحِ وَالسِّفَاحِ الشُّهُودُ

<sup>112</sup> Kitaab Al-Umm la Imaam Ash-Shaaf’iy (volume 5, tsamba 180)

<sup>113</sup> Muswannaf ‘Abdur-Razzaaq (volume 6, tsamba 266, hadith #11317); Ibn Hibbaan #4075; Ad-Daaraqutniy #3521

<sup>114</sup> Kitaab Al-Umm la Imaam Ash-Shaaf’iy (volume 5, tsamba 180)

*Ndithudi ochuluka mu gulu la ma Ulamaa (ophunzira akuluakulu a chisilamu) adati: “Kusiyana kwa An-Nikaah ndi As-Sifaah (chibwenzi) ndiye ndi kupezeka kwa mboniku.”*

Mu kufotokoza kwake Ibn Qudaamah akuti:<sup>115</sup>

أَنَّ لَا يَنْعَقِدُ إِلَّا بِشَهَادَةِ مُسْلِمَيْنِ، سِوَاءِ كَانَ الزَّوْجَانِ مُسْلِمَيْنِ، أَوْ الزَّوْجُ وَحْدَهُ

*Ukwati ukuyenera kuchitika pokhapokha ngati pali mboni ziwiri za chisilamu, kaya okwatiranawo onse ndi asilamu kapane mwamuna yekha ndi msilamu.*

As-Sarkhasiy akuyankhula kuti:<sup>116</sup>

النِّكَاحُ عَقْدٌ عَظِيمٌ خَطَرُهُ كَبِيرٌ، وَمَقَاصِدُهُ شَرِيفَةٌ وَهَذَا أَظْهَرَ الشَّرْعُ خَطَرَهُ بِاشْتِرَاطِ الشَّاهِدَيْنِ فِيهِ مِنْ بَيْنِ سَائِرِ الْمُعَاوَضَاتِ.

*Nikaah ndi chinthu chofunikira kwambiri (mchisilamu), ndipo zolinga zake ndi zolungama. Choncho, chisilamu chimaphunzitsa kuti payenera kukhala mboni ziwiri kuti ukwatiwu utheke, kusiyana ndi migwirizano ina yonse.*

Tikabwera mu Al-Mawsuu’ah Al-Fiqhiyyah, tipeza mukutambasulidwa kuti:<sup>117</sup>

ذَهَبَ الْحَنْفِيَّةُ وَالْمَالِكِيَّةُ وَالشَّافِعِيَّةُ وَالْحَنَابِلَةُ إِلَى أَنَّهُ يُشْتَرَطُ فِي شَاهِدِي النِّكَاحِ التَّكْلِيفُ، أَيْ أَنْ يَكُونَ كُلُّ مِنْهُمَا عَاقِلًا بَالِغًا، فَلَا تُقْبَلُ شَهَادَةُ مَجْنُونٍ بِالْإِجْمَاعِ، وَلَا شَهَادَةُ صَبِيٍّ وَلَا نَهْمًا لَيْسَا مِنْ أَهْلِ الشَّهَادَةِ.

*Gulu lochuluka kuchokera mu ophunzira a Hanafiyyah, Maalikiyyah, Shaafi’iyyah komanso Hanaabilah lidapereka nyengo pa nkhani ya mboni za nikaah kuti zikhale zokwanira: kutanthauza kuti onse awiri ochitira umboniwa akhale oti si amisala komanso akhale otha msinkhu. Anthu asalandire umboni kuchokera kwa munthu wodziwika ndi misala, kapena mwana chifukwa iwowa sali mu gulu la anthu ochitira umboni (pa chili chonse mchisilamu).*

<sup>115</sup> Al-Mughniy (volume 7, tsamba 9)

<sup>116</sup> Al-Mabsuutw (volume 5, tsamba 11)

<sup>117</sup> Al-Mawsuu’ah Al-Fiqhiyyah Al-Kawniyyah (volume 41, tsamba 296)

Gulu lambiri la ma *fuqahaa'* lidatsindika kuti mboni zikhale zazimuna ziwiri osati akazi, choncho ngati panali akazi okhaokha, ukwatiwu ndi wosavomerezeka. Koma gulu la *Hanafiyyah* limati m'malo mwa amuna awiri, nzotheka kukhalapo akazi anayi, chifukwa choti pa *Sharii'ah*, akazi awiri amatengedwa ngati mboni imodzi.

Ndipo gulunso lochuluka la ma *fuqahaa'* likutsindika kuti mbonizo zipezeke pa nthawi imene ukwatiwo ukumangidwa osati utamangidwa kale.

Koma gulu lotsatira Imaam Maalik lidati izi zilibe ntchito ngati mboni sizinapezeke mu nthawi yomangitsa ukwati, koma zikuyenera kupezeka mwamuna ndi mkaziyo asanatsekule banja (asanakhale malo amodzi).

Zikufotokozedwa kuti:<sup>118</sup>

أَنَّ أَصْلَ الْإِشْهَادِ عَلَى النِّكَاحِ وَاجِبٌ، وَإِحْضَارُهُمَا عِنْدَ الْعَقْدِ مَنْدُوبٌ. فَإِنْ حَصَلَ عِنْدَ الْعَقْدِ فَقَدْ وَجِدَ الْأَمْرَانَ الْوَجُوبُ وَالنَّدْبُ. وَإِنْ فُقِدَ وَقَتَ الْعَقْدِ وَوُجِدَ عِنْدَ الدُّخُولِ فَقَدْ حَصَلَ الْوَجِبُ وَقَاتَ الْمَنْدُوبُ. وَإِنْ لَمْ يُوْجَدْ إِشْهَادُ عِنْدَ الدُّخُولِ وَالْعَقْدِ وَلَكِنْ وَجِدَتْ الشُّهُودُ عِنْدَ وَاحِدٍ مِنْهُمَا فَالصِّحَّةُ قَطْعًا. وَيَأْتِي أَوْلِيَاءُ النِّكَاحِ لِعَدَمِ طَلَبِ الشُّهُودِ، وَإِنْ لَمْ يُوْجَدْ شُهُودٌ أَصْلًا فَالْفَسَادُ قَطْعًا كَذَا فِي الْحَاشِيَةِ بِتَصْرُفٍ.

*Nkhani yokhudza mboni pa nikaah ndi yokakamiza (waajib), ndipo zili zoyenera kuti mbonizo zikhalepo mu nthawi imene ukwati ukumangidwa. Ngati izi zitachitike mu nthawi yomwe ukwati ukumangidwa, ndiye kuti zonse zofunikira zimakhala zakwaniritsidwa – chomwe chili waajib komanso choyenera. Ngati mboni palibe mu nthawi yomangitsa ukwati, koma zapezeke pambuyo poti amangitsa kale ukwati koma sanayambe banja (sanagonane); pamenepa chomwe chili chokakamiza chatheka koma sizili zoyenera kuchita choncho. Ndipo ngati mboni sizinapezeke mu nthawi yomwe ukwati umamangidwa, kapena mu nthawi yomwe awiriwa sanatsegule panja (pogonana); ukwatiwobe ndi wovomerezeka, koma kuti waliy pamodzi ndi woyendetsa ukwati (qaadhw kapena Shaykh) apeza nsambi polephera kupeza mboni wachangu. Ndipo ngati mboni sizinapezekeretu, pamenepo ukwati palibe.*

<sup>118</sup> Haashiyah As-Swaawiy 'alaa Ash-Sharh As-Swagheer (volume 2, tsamba 339)

Gulu lina la ophunzira lidati sizoyenera kuitana mboni ngati ukwatiwo walengezetsedwa chifukwa kubwera kwa khamu la anthu, zokwanira iwowo kukhala mboni.

Shaykh Al-Islam Ibn Taymiyyah adati:<sup>119</sup>

لَا رَيْبَ فِي أَنَّ النِّكَاحَ مَعَ الإِعْلَانِ يَصِحُّ وَإِنْ لَمْ يَشْهَدْ شَاهِدَانِ مَعَ الكِتْمَانِ وَالِإِشْهَادِ  
فَهَذَا بِمَا يُنْظَرُ فِيهِ وَإِذَا انْتَفَى الإِشْهَادُ وَالِإِعْلَانُ فَهُوَ بَاطِلٌ عِنْدَ عَامَّةِ العُلَمَاءِ وَإِنْ قُدِّرَ  
فِيهِ خِلَافٌ فَهُوَ قَلِيلٌ.

*Nzosakaikitsa mu zoti nikaah yomwe yalengezetsedwa ndi yovomerezeka ngakhale pasapezeke mboni ziwiri kuchitira umboni. Koma ngati siinalengezetsedwe koma yachitiridwa umboni, imeneyo ndi nkhani ina. ndipo ngati siinalengezetsedwe komanso siinachitiridwe umboni (ndi amuna awiri okhulupirira), imeneyo ndi yosavomerezeka malinga ndi ma Ulamaa ambiri; angakhale kuti ena adatenga maganizo osiyana ndi awa, koma ndi ochepa kwambiri.*

Chomwe tikuyenera kumvetsetsa apa nchakuti *nikaah* isakhale ya chinsisi. Mboni ziwiri zikupezeke pa *nikaah* yomwe siinalengezetsedwe ku gulu la anthu. Tsopano ngati anthu akungotengana chifukwa choti *waliy* wavomereza koma popanda mboni, umenewo si ukwati pa chisilamu (mpaka mboni zipezeke basi).

### **Zoyenera kulemba mu ‘Aqd**

Ndizotheka mwamuna kupereka zoyenera kuti mkazi adzachite komanso zoyenera kuti mkazi asadzachite. Ndipo mkazinsu ali ndi ufulu wonena zomwe mwamuna akuyenera kuti asadzachite ndi zomwe akuyenera kuti adzachite. Izi zichitike asanamange banja komanso asanapereke *mahr*. Koma zonse zomwe akugwirizana apapazi zikuyenera kukhala zovomerezeka ndi Sharii’ah ndipo zisapange cha *haraam* kukhala *halaal*, kapena kupanga cha *halaal* kukhala *haraam*.

Tikabwera mu hadiith ya Kathiir Ibn ‘Amr Ibn ‘Awf Al-Muzaniy yomwe adaimva kuchokera kwa bambo ake omwe adamva kwa agogo ake ndipo iwo akufotokoza kuti Mtumiki wa Allaah (ﷺ) adati:<sup>120</sup>

<sup>119</sup> Al-Fataawaa Al-Kubraa (volume 5, tsamba 455)

<sup>120</sup> Jaami’at Tirmidhiy #1352; Sunan Abii Daawuud #3594

وَالْمُسْلِمُونَ عَلَى شُرُوطِهِمْ إِلَّا شَرْطًا حَرَّمَ حَالًا أَوْ أَحَلَّ حَرَامًا

*Ndipo asilamu akuyenera kuchita zomwe auzidwe kuti akwaniritse pokhapokha ngati choti chikwaniritsidwecho chikupangitsa cha haraam kukhala halaal, kapena cha halaal kukhala haraam.*

Ngati mkazi wanena kuti iye sadzalora kukhala pa mitala ndi mwamunayu, ndipo ngati mwamunayu adzatenge mkazi wina, ndiye kuti banja lidzathe ndi mkaziyu; pamenepo Sharii’ah yavomereza ndipo apa akupereka nsembe ndi mwamunayu pololera kuti sadzakwatiranso mkazi wina. Izi zili choncho chifukwa alipo akazi ena omwe ali ndi nsanje yochuluka kwambiri; ndipo sangathe kupirira kukhala mkazi woyamba mu banja limeneli. Mwinanso mkaziyu ndi wa chilakolako chochuluka chomafika nacho poti mwamuna wake adzimufuna usiku ulionse; zidzakhala chipsinjo pa mkaziyu ngati mwamuna angadzakwatire mkazi winayo. Koma ngati mkaziyu akuika nyengo imeneyi chifukwa chodana ndi mitala, izi mwamuna asavomere chifukwa mkaziyu akudana ndi chimene Allaah waloleza.

Ma Ulamaa ena adati izi sizololedwa chifukwa mkaziyu akutsekereza chinthu chimene Allaah adaloleza kwa mwamuna. Ndipo palibe wozindikira kwambiri mu chilolezo chimenecho kuposa Iye Allaah.

Komanso ngati mwamuna akumuuzza mkaziyu kuti ndidzakwatira mitala kutsogoloko, ndipo mkaziyu wavomereza; iye akuyenera kudzakwaniritsa lonjezo lake pokhalabe ndi mwamunayu.

Koma ngati mkazi akupereka nyengo monga: mwamuna asadzasunge ndevu kapena asamadzapite kukapemphera ku mzikiti pamodzi ndi asilamu; apapa sizili zoyenera kuti mwamunayu avomereze zimenezi chifukwa mwamunayu kunyoza zimene adalamula Mtumiki wa Allaah (ﷺ).

Apa tikaona kuti pamene mkazi akumuuzza mwamunayu kuti “*ndivomera ukwatiwu pokhapokha ngati sudzatenga mkazi wachiwiri,*” mu izi muli phindu kwa mkaziyo. Pomwe kumuuzza mwamuna kuti “*usamadzapite ku mzikiti kapena usamadzazunge ndevu kapena udzidzameta m’mbali,*” zilibe phindu kwa mkaziyu.

‘Aaishah akufotokoza kuti Mtumiki wa Allaah (ﷺ) adati:<sup>121</sup>

---

<sup>121</sup> Sunan An-Nasaa’i #3451



مَا بَالُ أَقْوَامٍ يَشْتَرُونَ شُرُوطًا لَيْسَتْ فِي كِتَابِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ. كِتَابِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ أَحَقُّ  
وَشَرَطُ اللَّهِ أَوْثَقُ وَكُلُّ شَرَطٍ لَيْسَ فِي كِتَابِ اللَّهِ فَهُوَ بَاطِلٌ وَإِنْ كَانَ مِائَةً شَرَطٍ.

“Kodi vuto lawo nchani anthu amene amapereka nyengo (kuika zinthu zoti wina akwaniritse) zomwe sizili mu Buku la Allaah, Wapamwambamwamba Wamkulu. Buku la Allaah, Wapamwambamwamba Wamkulu, ndilo la chilungamo (kusi yana ndi zimene anthu angapereke) ndipo nyengo (zoyenera kukwaniritsidwa) zimene Allaah amapereka ndi zofunikira kuzisamala. Ndipo nyengo iliyonse imene siikupezeka mu Buku la Allaah imeneyo ndi yopanda ntchito angakhale kuti zitakhalapo nyengo zokwana 100 (zoti munthu azikwaniritse asanachite ntchito ina yake).”

Choncho, ngati anthuwa akuuzana zoti asadzachite kapena adzachite, ndipo mwa mmodzi mwa iwowo apereka nyengo yosemphana ndi Sharii’ah; imeneyo iyenera kukanidwa.

### **Kupereka Mahr**

Tidafotokoza kale kuti *mahr* ndi yokakamiza pa mwamuna kuti apereke kwa mkazi. Iyeyu atha kupereka yonse pa nthawi yomwe akumanga ukwati kapena atha kupereka gawo lina ndipo gawo lina nkudzaperekabe mtsogolo, kapenanso atha osapereka mu nthawiyi nkudzapereka yonse mtsogolo. Koma pamene akusiyana ndi mkaziyu (banja likutha), mwamunayu akudzayenera kudzapereka gawo la *mahr* limene lidatsalira.

Anthu ozindikira mchipembedzo cha Allaah adayankhulapo kwambiri za nkhani yochepetsa *mahr* chifukwa ngati *mahr* itachuluke, akazi ambiri adzakhala osakwatiwa chifukwa amuna ochepa ndi amene angakwanitse kuwakwatira akazi oterewa.

Choncho, mwamuna amene angapereke *mahr* yochuluka kuposa mmene iyeyo angakwanitsire, iyeyo wachita chinthu chosakondedwa (*makruuh*).

*Mahr* ikaperekedwa kenako *waliy* ndi kupereka mkaziyu (*iijaab*) ponena kuti: “Ndikumupereka mkaziyu (mwana wangayu) kwa iwe,” komanso mwamuna wavomera (*qabuul*) ponena mawu oti: “Ndavomera kumutenga mkaziyu,” pamene po nikaah yatheka.

Kugwirana chanza mwamuna ndi waliy wa mkaziyu pomanga ‘aqd sizili mu Sunnah ya nikaah.

### **Kuwasangalalira amene akwatirana**

Zili Sunnah pamene awiriwa amanga nikaah, anthu nkuwasangalalira powafunira zabwino monga m’mene ankachitira Mtumiki wa Allaah (ﷺ) kuchokera mu Abu Hurayrah.<sup>122</sup>

أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ إِذَا رَفَأَ الْإِنْسَانَ إِذَا تَزَوَّجَ قَالَ: بَارَكَ اللَّهُ لَكَ وَبَارَكَ عَلَيْكَ وَجَمَعَ بَيْنَكُمَا فِي خَيْرٍ.

Ndithudi Mtumiki (ﷺ) adali kumusangalalira munthu pamene wakwatira ponena kuti: “Madalitso a Allaah akhale pa iwe, ndipo aike madalitso pa iwe, komanso akulumikizanitseni awirinu mu zabwino.”

Izi ndiye zofunikira kumuyankhulira mwamuna pamene wakwatira kapena akazi kuyankhula kwa mkazi mnzawo pamene wakwatiwa.

Sizili zoyenera kuyankhula mawu achikunja monga: “congratulations,” kapena “all the best,” kapenso “good luck!”. Zimenezi ndi zinthu zoti siziika madalitso pa okwatiwanawa popeza mkati mwa mawuwa mulibe zoti Allaah awadalitse.

### **Kumenya ma Duff ndi kuimba**

Mtumiki wa Allaah (ﷺ) adaletsa zing’wenyeng’wenye zonse. Kuchokera kwa Abuu ‘Aamir kapena Abuu Maalik omwe akuti: Mtumiki (ﷺ) adati:<sup>123</sup>

لِيَكُونَنَّ مِنْ أُمَّتِي أَقْوَامٌ يَسْتَحِلُّونَ الْحِرَّ وَالْحَرِيرَ وَالْحَمْرَ وَالْمَعَارِفَ.

“Padzakhala anthu kuchokera mu Ummah wanga omwe adzapange halaal chiwerewere (mwamuna ndi mkazi kungotengana popanda ndondomeko ya nikaah), amuna kuvala siluki (zovala zoterera zomwe amavala akazi), mowa, komanso zing’wenyeng’wenye.”

Chiletso ichi chikukhudzana ndi zonse zomenyedwa ndi kumatulutsa mawu ndipo duff ili mu gulu limeneli.

<sup>122</sup> Sunan Abii Daawuud #2130

<sup>123</sup> Swahiih Al-Bukhaari #5590

Ibn ‘Abbaas adati:<sup>124</sup>

الدُّفُّ حَرَامٌ، وَالْمَعَارِيفُ حَرَامٌ: وَالْمِزْمَارُ حَرَامٌ، وَالْكُوبَةُ حَرَامٌ

*Duff ndi haraam, zida zomwe zili ndi zingwe ndi haraam (magitala ndi zina zotero), ng’oma ndi haraam, ndipo zitoliro nazonso ndi haraam.*

Ngakhale zili choncho, pali nthawi yomwe ma *duff* ali oloedwa monga:

Nthawi ya *‘iid*, nikaah komanso munthu yemwe anachoka akamabwerera atha kusangalalidwa ndi *duff*. Umboni wa izi uli m’musimu:

Kuchokera mu hadiith ya Muhammad Ibn Haatib, Mtumiki wa Allaah (ﷺ) akufotokoza kuti:<sup>125</sup>

فَصَلُّ مَا بَيْنَ الْحَلَالِ وَالْحَرَامِ الدُّفُّ وَالصَّوْتُ فِي النِّكَاحِ

“Kusiyana kwa pakati pa chololedwa ndi choletsedwa mu nikaah ndi *Duff* ndi mawu (kuimba).”

Kumenya *duff* pa *nikaah* ndi kwa akazi. Abambo sakuyenera kuchita zimenezi. Mu kuyankhula kwake Al-Haafidh Ibn Hajar adati:<sup>126</sup>

وَالْأَحَادِيثُ الْقَوِيَّةُ فِيهَا الْإِذْنُ فِي ذَلِكَ لِلنِّسَاءِ فَلَا يَلْتَحِقُ بِهِنَّ الرَّجَالُ لِعُمُومِ النَّهْيِ عَنِ التَّشْبُهَةِ بِهِنَّ.

*Mu ma ahaadiith amphamvu muli chilolezo kwa akazi (kuti atha kumenya ma duff); ndipo sizili zololedwa pa amuna, chifukwa cha chiletso pa nkhani ya amuna kudzifananizira ndi akazi (mu zochitika zawo).*

Akazi akuyenera kumenya ma *duff*, komanso kuimba nyimbo za chikondwerero kwa okhaokha ndipo asapange mopyola malire (poimba mokweza komanso pamaso pa amuna). Amuna asachite nawo izi chifukwa adzifananiza ndi akazi; choncho, mwamuna aliyense wodzifananiza ndi mkazi ali wotembereredwa.

<sup>124</sup> Sunan Al-Kubraa lil Bayhaqiy #21000

<sup>125</sup> Sunan An-Nasaa’i #3369; Sunan Ibn Maajah #1896

<sup>126</sup> Fat-hul Baari (volume 9, tsamba 226)

## **Zoyenera kuchita nikaah ikatha**

Zili *mustahabb* (zokonedwa) kuti mwamuna achite zinthu zingapo pambuyo pa nikaah:

- 1) Akhale wodekha komanso wachisoni pamene akufuna kuti atsegule banja ndi mkaziyu. Aonetse chikondi chimene iye adzichipereka mwa nthawi zonse. Izi tikuphunzira kuchokera mu aayah iyi:<sup>127</sup>

وَعَاشِرُوهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ فَإِنْ كَرِهْتُمُوهُنَّ فَعَسَىٰ أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَيَجْعَلَ اللَّهُ فِيهِ خَيْرًا  
كَثِيرًا

*Ndipo khalani nawo (akaziwo) bwino: ngati sanakusangalatseni, zitha kutheka kuti mukunyasidwa ndi chinthu chomwe Allaah angaikemo ubwino wochulukira kwambiri.*

Komanso mu hadiith ya Asmaa’ Bint Umays pamene iye adafotokoza kuti:<sup>128</sup>

فَوَاللَّهِ مَا وَجَدْنَا عِنْدَهُ قَرِيًّا إِلَّا قَدَحًا مِنْ لَبَنٍ، قَالَتْ: فَشَرِبَ مِنْهُ ثُمَّ نَأَوَلُهُ عَائِشَةَ  
فَاسْتَحْيَتِ الْجَارِيَةَ فَقُلْنَا: لَا تَرُدِّي يَدَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خُذِي مِنْهُ.  
فَأَخَذَتْهُ عَلَىٰ حَيَاءٍ فَشَرِبَتْ مِنْهُ، ثُمَّ قَالَ: نَأَوِي صَوَاحِبِكَ فَقُلْنَا: لَا نَشْتَهِيهِ فَقَالَ:  
لَا يَجْمَعَنَّ جُوعًا وَكَذِبًا.

*Ndikulumbira mwa Allaah kuti sitidampeze iyeyo (Mtumiki ﷺ) ndi chakudya chili chonse kupatulapo chikho cha mkaka. Iye adamwa kuchokera mmenemo kenako adapereka chikhocho kwa ‘Aaishah. Koma mwana wa mkazi adachita manyazi. Iye tidati: “Usalibwenze dzanja la Mtumiki wa Allaah (ﷺ); tatenga (chikhocho) kuchokera kwa iye.” Choncho, adatenga chikhocho mwa manyazi, ndipo adamwa mmenemo. Kenako Mtumiki (ﷺ) adamuza ‘Aaishah kuti: “Apatseko akazi anzakowo amwe.” Iye tidati: “Tilibe njala.” Iye (Mtumiki ﷺ) adati: “Musasakanize njala ndi bodza.”*

<sup>127</sup> Suurah An-Nisaa’ 4:19

<sup>128</sup> Musnad Ahmad (volume 45, tsamba 464, hadith #27471)

Mu hadiith iyi tikuona kuti Mtumiki wa Allaah (ﷺ) adamusungira ‘Aaishah chakumwa chomwe chili mkaka. Koma sizikusonyeza kuti ndi Sunnah kumupatsa mkazi mkaka pa tsiku la *nikaah*.

Zili zofunikira kwambiri kuti mwamuna akhale naye bwino mkazi pamene wamukwatira. Iye azindikire kuti palibe mkazi amene ali wosalakwitsa, wopanda vuto, komanso womvera mwamuna nthawi zonse. Mkazi ndi munthu, zimangofunika kumusamalira ndi kumuongolera mwa ubwino.

Monganso mmene Abii Hurayrah akufotokozera kuti Mtumiki wa Allaah (ﷺ) adati:

مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَإِذَا شَهِدَ أَمْرًا فَلْيَتَكَلَّمْ بِخَيْرٍ أَوْ لَيْسَ كُنْتَ  
وَاسْتَوْصُوا بِالنِّسَاءِ فَإِنَّ الْمَرْأَةَ خُلِقَتْ مِنْ ضِلَعٍ وَإِنَّ أَعْوَجَ شَيْءٍ فِي الضِّلَعِ أَعْلَاهُ  
إِنْ ذَهَبَتْ تُقِيمُهُ كَسْرَتُهُ وَإِنْ تَرَكَتُهُ لَمْ يَزَلْ أَعْوَجَ اسْتَوْصُوا بِالنِّسَاءِ خَيْرًا

*“Aliyense amene amakhulupirira mwa Allaah komanso ndi Tsiku la Chiweruzo, ngati iye angazindikire za chinthu (chomwe ndi choipa), iye ayankhule mwa bwino kapena akhale chete. Ndipo khalani nawo bwino akazi, chifukwa mkazi adalengedwa kuchokera ku nthiti, ndipotu gawo lomwe lili lopindika kwambiri ndi kunsonga kwa nthitiyi. Ngati ungafune kuti uiongole, uithyola. Komanso ukangoisiya choncho, kupindikako sikungachoke (kukhalapobe). Choncho, khalani nawo akazi mwa ubwino.”*

2) Aike dzanja pa chipumi cha mkaziyu ndikuchita du’aa iyi:

Kuchokera kwa ‘Abdullaah Ibn ‘Amr Ibnil ‘Aasw yemwe adati, Mtumiki wa Allaah (ﷺ) adayankhula kuti:<sup>129</sup>

---

<sup>129</sup> Sunan Abii Daawuud #2160

إِذَا تَزَوَّجَ أَحَدُكُمْ امْرَأَةً فَلْيُقِلِّ: اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَهَا وَخَيْرَ مَا جَبَلْتَهَا عَلَيْهِ  
وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّهَا وَمِنْ شَرِّ مَا جَبَلْتَهَا عَلَيْهِ. قَالَ أَبُو دَاوُدَ زَادَ أَبُو سَعِيدٍ: ثُمَّ  
لِيَأْخُذَ بِنَاصِيَتِهَا وَلِيَدْعُ بِالْبَرَكَةِ.

*M'modzi mwa inu akakwatira mkazi anene kuti: "O Allaah! Ine ndikukupemphani zabwino zake mkaziyu, komanso mu zabwino zomwe mwampanga iyeyu kuti azizitsatira. Ndipo ndikudzitchinjiriza kwa Inu ku zoipa za mkaziyu, komanso ku zoipa zomwe mwampanga kuti azizitsatira."*  
*Abuu Daawuud adati: adaonjezera Abuu Sa'iid mu hadith yake kuti: "(Akakwatira mmodzi mwa inu mkazi), kenako agwire chipumi cha mkaziyu ndipo apemphe madalitso (kwa Allaah)."*

- 3) Ena mwa ma *Salafi As-Swaalih* (ma swahaabah, ma Taabi'iin komanso ma Taabi' Taabi'iin) adati zili mustahabb kuti iye apemphere ma *Raka'aat* awiri pamodzi ndi mkazi wakeyu asanagonane.

Abuu Waa'il akufotokoza kuti:<sup>130</sup>

جَاءَ رَجُلٌ إِلَى ابْنِ مَسْعُودٍ، فَقَالَ: إِنِّي تَزَوَّجْتُ امْرَأَةً، وَإِنِّي أَخَافُ أَنْ تَفْرَكَنِي،  
فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ: إِنَّ الْإِلْفَ مِنَ اللَّهِ، وَإِنَّ الْفَرَكَ مِنَ الشَّيْطَانِ، لِيُكْرِهَ إِلَيْهِ مَا أَحَلَّ  
اللَّهُ، فَإِذَا أُدْخِلْتَ عَلَيْكَ، فَمُرَّهَا فَلْتُصَلِّ خَلْفَكَ رَكَعَتَيْنِ

*Kunabwera mwamuna wina kwa Ibn Mas'uud ndipo adati: "Ine ndakwatira mkazi, koma ndikuopa kuti atha kumandida." Adayankha 'Abdullaah kuti: "Ndithudi chikondi ndi chonchokera kwa Allaah ndipo chidani ndi chonchokera kwa Shaytwaan yemwe amafuna kukupangitsa kuchida chinthu chomwe Allaah waloleza. Choncho ukalowa mnyumba yake (mkaziyu), umuitane ndipo apemphere kumbuyo kwako ma Rak'aat awiri."*

Mu hadiith yomweyi 'Abdullaah Ibn Mas'uud akupitiriza kuti:

<sup>130</sup> Muswannaf Abdur-Razzaaq #11306 ndi #10461

وَقُلِ: اللَّهُمَّ، بَارِكْ لِي فِي أَهْلِي، وَبَارِكْ لَهُمْ فِيَّ، وَارْزُقْنِي مِنْهُمْ، وَارْزُقْهُمْ مِنِّي، اللَّهُمَّ  
اجْمَعْ بَيْنَنَا مَا جَمَعْتَ إِلَى خَيْرٍ، وَفَرِّقْ بَيْنَنَا إِذَا فَرَّقْتَ إِلَى خَيْرٍ

*Ndipo anene (ali mkati mwa swalaah imeneyi) kuti: “Oh Allaah, ndidalitseni kuchokera mu zomwe zili mwa mkazi wangayu, komanso muwadalitse iwo kuchokera mu zomwe zili mwa ine. Ndipo ndipatseni ma rizq kuchokera mwa iwo, komanso muwapatse ma rizq kuchokera mwa ine. Oh Allaah, ikani pakati pathu zomwe mwatisonkanitsira pamodzi pa zabwino, komanso tisiyanitseni pakati pathu (zoipa) pamene tasiyana ndi zabwino.”*

#### 4) Akamayamba kugonana, iye anene du’aa iyi:

Ibn ‘Abbaas akufotokoza kuti Mtumiki wa Allaah (ﷺ) adati:<sup>131</sup>

أَمَّا إِنْ أَحَدَكُمْ إِذَا أَتَى أَهْلَهُ وَقَالَ بِسْمِ اللَّهِ اللَّهُمَّ جَنَّبْنَا الشَّيْطَانَ، وَجَنَّبِ الشَّيْطَانَ  
مَا رَزَقْتَنَا. فَرُزَقًا وَلَدًا، لَمْ يَضُرَّهُ الشَّيْطَانُ

*“Pamene m’modzi wa inu akufuna kukhala malo amodzi ndi mkazi wake ndipo nkunena mawu oti: ‘M’dzina la Allaah. Oh Allaah! Titetezeni kwa Shaytwaan, ndipo mumupange Shaytwaan kutalikirana ndi zomwe mutatidalitse nazo (ana).’ Ndipo iwowa napatsidwa mwana (kudzera mu kugonana kumeneko), mwanayo samavutitsidwa ndi Shaytwaan.”*

Izi ndi zina mwa zinthu zimene mwamuna akuyenera kuchita pamene banja likuyamba. Nayenso mkazi akuyenera kukhala womvera, wachikondi komanso wokwaniritsa zokonda za mwamuna wake. Iye sakuyenera kukhala wamwano, wotsatira zimene anzake akumuuzza nkusiya zimene mwamuna wake amakonda.

Awiriwa ali ndi ufulu wodziwa zonse zimene wina ndi mnzake zingamusangalatse zikachitidwa, komanso zimene zingamunyase zikachitidwa. Asaliyerekezere banja lawo ndi la anthu ena amene sakutsatira chiphunzitso cha chisilamu.



<sup>131</sup> Swahiih Al-Bukhaari #3271

## GAWO 5 KACHITIDWE KA WALIIMAH

*Waliimah* (phwando pambuyo pa *nikaah*) ndi Sunnah yokhazikika ndithu imene Mtumiki (ﷺ) pamodzi ndi ma Swahaabah ake ankaichita pambuyo poti iwo akwatira mkazi. Iwo amatha kupha chinyama monga nkhosa, kapena kudya tende, kapenso kudya mikate.

### **Kuitana anthu ku waliimah**

Ndi zinthu zofunika kuwaitanira anthu kuti abwere adzadye chakudya ku *waliimah*. Ndipo kwa amene waitanidwayo, zili zokakamiza pa iyeyu kupita kukavomera.

Ibn ‘Umar akufotokoza kuti Mtumiki wa Allaah (ﷺ) adati:<sup>132</sup>

إِذَا دُعِيَ أَحَدُكُمْ إِلَى الْوَلِيمَةِ فَلْيُجِبْ

*“Pamene m’modzi mwa inu waitanidwa ku waliimah, akuyenera kupitako.”*

Ndipo Abii Hurayrah adali kunena kuti:<sup>133</sup>

بِئْسَ الطَّعَامُ طَعَامُ الْوَلِيمَةِ يُدْعَى إِلَيْهِ الْأَغْنِيَاءُ وَيُتْرَكُ الْمَسَاكِينُ فَمَنْ لَمْ يَأْتِ الدَّعْوَةَ فَقَدْ عَصَى اللَّهَ وَرَسُولَهُ.

*Chakudya choipitsitsa ndi chakudya cha waliimah: chomwe olemera okha ndi amene amaitanidwa ndipo osauka saitanidwa. Choncho, amene wakana kuitana, iyeyu wanyoza Allaah pamodzi ndi Mtumiki Wake (ﷺ).*

Mawu amene Abii Hurayrah adawatenga kuchokera kwa Mtumiki wa Allaah (ﷺ) pamene iye adati:<sup>134</sup>

شَرُّ الطَّعَامِ طَعَامُ الْوَلِيمَةِ يُمْنَعُهَا مَنْ يَأْتِيهَا وَيُدْعَى إِلَيْهَا مَنْ يَأْبَاهَا وَمَنْ لَمْ يُجِبِ الدَّعْوَةَ فَقَدْ عَصَى اللَّهَ وَرَسُولَهُ.

---

<sup>132</sup> Swahiih Muslim #1429b

<sup>133</sup> Ibid #1432a

<sup>134</sup> Ibid #1432d



*Chakudya choipitsitsa ndi chakudya cha waliimah: chomwe omwe amabwera amathamangitsidwa (chifukwa choti ndi osauka) ndipo omwe safuna kubwerako ndi amene amaitanidwa (popeza iwowo ndi ochita bwino). Choncho, amene sanavomere kuitana, iyeyu wanyoza Allaah pamodzi ndi Mtumiki Wake (ﷺ).*

Ngakhale zili choncho pa nkhani yovomera ukaitanidwa ku *waliimah*, pali kusiyana maganizo pakati pa ma Ulamaa:

- a) Gulu loyamba limati munthu apite akavomere kuitana komwe mwini *nikaah* anachita. Choncho, kusapitako ndi chinthu chosayenera; kaya kumeneko kuli zosemphana ndi Sharii’ah kapena ayi, iyeyu apite basi.
- b) Pomwe gulu lina limati: munthu akuyenera kuvomera akaitanidwa ku *waliimah*. Ndipo ngati kumeneko kuli zosemphana ndi Sharii’ah, pali ziwiri zoyenera kuti azindikire: 1) ngati iyeyo angapiteko ndipo akakwanitsa kuletsa choipacho, iyeyo akuyenera kutero; ndipo 2) ngati sangakwanitse kukaletsa choipacho, iyeyu sakuyenera kupitako ndipo zikhala *haraam* pa iyeyu kupita.

Tikati choipa apa tikutanthauza kuti akazi ndi amuna kusakanikirana, kuvina kwa akazi pamaso pa amuna, kuimba ndi zina zosemphana ndi Sunnah ya Mtumiki wa Allaah (ﷺ).

### **Woyenera kuchititsa waliimah**

Choyenera pa nkhani ya *waliimah* ndi chakuti amene ali ndi udindo wokonza chakudya ndi mwamuna osati mkazi kapena abale ake a mkazi. Mwamuna akuyenera kukonza phwando limene ataitane amuna komanso mkazi kuitana akazi ndipo izi zichitikire malo osiyana (akazi kwa okha komanso amuna kwa okha).

Anas Ibn Maalik akufotokoza kuti Mtumiki wa Allaah (ﷺ) adamuuzza ‘Abdur-Rahman Ibn ‘Awwf kuti:<sup>135</sup>

أَوْمٌ وَلَوْ بِشَاةٍ

“Chita waliimah ngakhale utapha nkhusa.”

Shaykh Ibn ‘Uthaymiin adati:<sup>136</sup>

<sup>135</sup> Swahiih Al-Bukhaari #5155; Swahiih Muslim #1427a

<sup>136</sup> Sharh Al-Mumtawi’ (volume 12, tsamba 321)

وهي مشروعة في حق الزوج؛ لأن النبي صلى الله عليه وسلم قال لعبد الرحمن بن عوف . رضي الله عنه: «أولم» ولم يقل لأصهاره: أولموا، ولأن النعمة في حق الزوج أكبر من النعمة في حق الزوجة؛ لأنه هو الطالب الذي يطلب المرأة، ويندر جداً أن المرأة تطلب الرجل.

*Iyo (waliimah) yakhazikitsidwa pa mwamuna; chifukwa Mtumiki (ﷺ) adayankhula kwa 'Abdur-Rahmaan Ibn 'Awf (mtendere ukhale pa iye) kuti: "Chita waliimah" koma (Mtumiki ﷺ) sadawauze alamu ake kuti achite zimenezo. Ndipo madalitso amakhala aaukulu kwambiri pa mwamuna kusi yana ndi pa mkazi, kaamba koti iye ndi amene adasakasaka mkaziyo; ndi zinthu zosachulukira mkazi kufunsira mwamuna banja.*

Tidziwe kuti palibe vuto ngati anthu asonkhapo pa waliimah imeneyi monga akuchimuna kapena akuchikazi kapenanso anzake a mwamunayu. Izi tikuzipeza mu hadiith ya Anas Ibn Maalik yomwe iye akufotokoza kuti:<sup>137</sup>

وَوَجَّحَ الْقَوْمَ إِلَى أَعْمَالِهِمْ فَقَالُوا مُحَمَّدٌ . قَالَ عَبْدُ الْعَزِيزِ وَقَالَ بَعْضُ أَصْحَابِنَا . وَالْحَمِيسُ .  
يَعْنِي الْجَيْشَ ، قَالَ فَأَصْبَنَاهَا عَنَوَةً ، فَجُمِعَ السَّبِيُّ ، فَجَاءَ دِحْيَةُ فَقَالَ يَا نَبِيَّ اللَّهِ ، أَعْطِنِي  
جَارِيَةً مِنَ السَّبِيِّ . قَالَ : أَذْهَبُ فَحُذِّ جَارِيَةً . فَأَخَذَ صَفِيَّةَ بِنْتِ حُيَيِّ ، فَجَاءَ رَجُلٌ إِلَى  
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ يَا نَبِيَّ اللَّهِ ، أَعْطَيْتَ دِحْيَةَ صَفِيَّةَ بِنْتِ حُيَيِّ سَيِّدَةَ قُرَيْظَةَ  
وَالنَّضِيرِ ، لَا تَصْلُحُ إِلَّا لَكَ . قَالَ : ادْعُوهُ بِهَا . فَجَاءَ بِهَا ، فَلَمَّا نَظَرَ إِلَيْهَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : حُذِّ جَارِيَةً مِنَ السَّبِيِّ غَيْرَهَا . قَالَ فَأَعْتَقَهَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
وَتَزَوَّجَهَا . حَتَّى إِذَا كَانَ بِالطَّرِيقِ جَهَّزَهَا لَهُ أُمُّ سُلَيْمٍ فَأَهْدَتْهَا لَهُ مِنَ اللَّيْلِ ، فَأَصْبَحَ النَّبِيُّ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَرُوسًا فَقَالَ : مَنْ كَانَ عِنْدَهُ شَيْءٌ فَلْيَجِئْ بِهِ . وَبَسَطَ نِطْعًا ، فَجَعَلَ

<sup>137</sup> Swahiih Al-Bukhaari #371; Ibid #4213

الرَّجُلُ يَجِيءُ بِالتَّمْرِ، وَجَعَلَ الرَّجُلُ يَجِيءُ بِالسَّمْنِ . قَالَ وَأَحْسِبُهُ قَدْ ذَكَرَ السَّوِيقَ . قَالَ  
فَحَاسُوا حَيْسًا، فَكَانَتْ وَلِيْمَةً رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ."

(Mu tsiku limene asilamu adagonjetsa Khaybar) anthu adatuluka (mammawa) nkumapita m'malo awo ogwira ntchito ndipo ena mwa iwo adati: "Muhammad (wafika). (Ena mwa otsatira athu adati: "Ndi asilikali ake.") Tidagonjetsa Khaybar, ndipo katundu wopeza pa nkondo anatoleledwa. Dihya anabwera ndipo adati: 'Eh iwe Mtumiki wa Allaah (ﷺ)! Ndipatse mzakazi kuchokera mwa akapolo agwidwawa.' Mtumiki (ﷺ) adati: "Pita kasankhe mzakazi amene ukumufuna." Choncho Dihya adatenga Swafiyyah Bint Huyay. Kenako munthu wina anabwera kwa Mtumiki (ﷺ) nkunena kuti: 'Eh iwe Mtumiki wa Allaah (ﷺ)! Wapereka Swafiyyah Bint Huyay kwa Dihya pomwe iyeyu (Swafiyyah) ndi mfumukazi ya mitundu ya Quraydhwah komanso An-Nadhwiir? Palibe mwamuna amene angampindule ndi mkaziyu kuposa iwe.' Mtumiki wa Allaah (ﷺ) adati: "Tamuuzeni Dihya abwere ndi mkaziyo." Choncho, Dihya anabwera ndi mkazi uja ndipo pamene Mtumiki (ﷺ) adamuona mkaziyu, adati kwa Dihya: "Tenga kuchokera mwa azakaziwa mkazi amene ukumufuna kupatulapo uyu (kunena Swafiyyah)." Anas adaonjezera nati: "Kenako Mtumiki (ﷺ) adamuombola (kumupatsa ufulu) Swafiyyah ndipo adamukwatira." Anas adaonjezera nati: "Tili mu mnjira, Umm Sulaym adamusamala Swafiyyah (kumukonzekeretsa) pa nikaah, kenako usiku wake adamupititsa ngati mkwatibwi kwa Mtumiki wa Allaah (ﷺ)." Ndipo Mtumiki (ﷺ) naye adakhala mkwati, ndipo adati: "Aliyense amene ali ndi chilichonse (chakudya) abweretse apa." Mtumiki (ﷺ) adayala mkeka wake wa chikopa (kuti anthu aponyepo chakudyacho); ndipo ena anabweretsa tende komanso ena amabweretsa As-Samni (sitoko – butter). Iye adati (wopereka uthenga): Ndikuganiza ngati Anas adati: As-Sawiiq. Choncho, iwo adakonzachakudya chotchedwa Hays. Ndipo iyi idali waliimah ya Mtumiki wa Allaah (ﷺ).

### **Nthawi yeniyeni yochitira waliimah**

Zili Sunnah kuchita waliimah pamene mwamuna ndi mkaziyu akhala kale malo amodzi (agonana). Koma ngati izi sizitheka, palibe vuto kuchita waliimah okwatiranawa asanakhale malo amodzi.

Pali maganizo ambiri kuchokera kwa ma Ulamaa pa nkhani ya nthawi yochitira waliimah. Zomwe zili zabwino ndi kutsatira chiphunzitso cha Mtumiki (ﷺ) malinga ndi mmene iye ankachitira. Mu hadiith taitchula pompanoyu, Mtumiki (ﷺ)

adatsegula banja ndi Swafiyyah mu usiku womwe tsiku lake lotsatiralo kunachitika *waliimah*. Chimodzimodzinso ukwati wa Zaynab Bint Jahsh.

Palibe vuto mwamuna ndi mkazi kusapezeka pa *waliimah* ngati iwowa atakhala kuti sakufuna kupezekapo.

### **Malo ochitira waliimah**

Chisilamu ndi chipembedzo chimene chimateteza anthu amene ali mchipembedzomo ndi ena omwense ali kunja kwake. Ndipo chimaletsa njira zonse zimene zingawapangitse anthu kugwera mu uchimo.

*Waliimah* ndi chinthu chimene chidakhazikitsidwa pa Sharii'ah ndipo Allaah sadaike malire a malo amene anthu akuyenera kukasangalalira pokhapokha ngati malowo akusemphana ndi malamulo amene Allaah wawaika monga akazi kusakanikirana ndi amuna pa malo amodzi.

Cholinga cha Sharii'ah sikuika chiletso pa zikhalidwe za anthu zomwe zili zabwino kapena kuwapangitsa anthu kuti atsatire chikhalidwe chimodzi chokha (monga cha Aluya). Koma kuti kwa aliyense amene akutsatira Sharii'ah, amazindikira kuti ikakhala nkhani ya zikhalidwe, zinthu zambiri zimaloledwa ndipo pamaikidwa malamulo ndi cholinga choti anthu asaphonye nsewu wa chilungamo.

Tikaona mu chikhalidwe cha Mtumiki wa Allaah (ﷺ), iye amachitira *waliimah* pa nyumba pake ndipo amaitana anthu kuti abwere adzadye chakudya. Nthawi zina amachitira waliimah ali pa ulendo monga momwe taphunzirira mu hadiith ya ukwati wa Swafiyyah Bint Huyay. Izi tikuzipeza mu hadiith imene Anas Ibn Maalik akufotokoza kuti:<sup>138</sup>

بُنِي عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَرِيْنَبَ ابْنَةِ جَحْشٍ بَجُزْرِ وَلَحْمٍ فَأُرْسِلْتُ عَلَى الطَّعَامِ  
دَاعِيًا فَيَجِيءُ قَوْمٌ فَيَأْكُلُونَ وَيَخْرُجُونَ، ثُمَّ يَجِيءُ قَوْمٌ فَيَأْكُلُونَ وَيَخْرُجُونَ، فَدَعَوْتُ حَتَّى  
مَا أَجِدُ أَحَدًا أَدْعُو فَقُلْتُ يَا نَبِيَّ اللَّهِ مَا أَجِدُ أَحَدًا أَدْعُوهُ قَالَ ارْفَعُوا طَعَامَكُمْ

*Kunakonzedwa nyama ndi buredi pa waliimah ya Mtumiki wa Allaah (ﷺ) ndi Zaynab Bint Jahsh. Ine ndidapatsidwa ntchito yoitana anthu (kuti abwere adzadye), choncho anthu anayamba kubwera (m'magulu): amadya kenako nkutuluka. Gulu lina limabweranso nkudya kenako kutuluka. Ndidapitiriza kuitana anthu kufikirira kuti*

<sup>138</sup> Swahiih Al-Bukhaari #4793; Swahiih Muslim #1428

*panalibe amene anapezeka kuti abwere adzadye. Kenako ndidati kwa Mtumiki (ﷺ): "Eh iwe Mtumiki wa Allaah (ﷻ)! Palibe amene ndampeza kuti ndimuitanenso." Iye adati: "Tengani chakudya chanu chotsalachi."*

Mu hadiith iyi tikuphonzira kuti ndi zinthu zofunikira kuti amuna akhale malo aokha komwe iwo adzikadya chakudya nkumacheza. Ndipo akazinso nawo akakhale kwa okha nkumadya uku akucheza. Sizili pa Sharii'ah kuti akazi ndi amuna akhale malo amodzi pa *waliimah* nkumasangalala.

Ngati zingatheke kuti anthu akupangira ku holo komwe akazi ndi amuna sakakumana mpaka *waliimah* yonse ikatha, pamenepo palibe vuto. Koma ngati zili zoti kumeneko akazi ndi amuna adzikaonana, akazi nkumavina uku akumwaza ndalama, izi ndi za chi *Jaahiliyyah* (za umbuli ndi uchidzete) ndipo zikufunika kuletsedwa ngati asilamu akupangabe.

Kusakanikirana kumene amuna ndi akazi angachite pa malo ngati amenewa, amuna amaona akazi omwe sakuyenera kuwaona ndipo izi zimabweretsa nthenya m'mitima mwawo koterokuti amafuna apitirize kuposa kuona komwe aonako. Malo amenewa akazi amagwedeza matupi awo pokapereka ndalama. Izi ndi *haraam*.

Mwachidule, *waliimah* pa Sharii'ah si mmene asilamu ambiri akuchitira leromu: kulipira ku holo, kupeza malichero oti anthu adzikaponyamo ndalama, kumamverera nyimbo ndipo anthu nkumavinako, kapenanso azimayi kumaluluta kumene pamaso pa amuna. Izi ndi njira zomwe Sharii'ah idatseka kuti asilamu asakhale oyaluka komanso asakodwe m'misampha ya Shaytwaan.

Chikhalidwe chathu amamutenga mwamuna ndi mkazi kuwaika malo amodzi kutsogolo komwe anthu amene abwera ku *waliimah* imeneyi (yomwe nthawi zambiri siikhalanso *waliimah*), amawaona onsewo. Mkazi atadzikongoletsa povala velo yogwira thupi, atazipaka mendi mmanja mwake komanso atadziphoda bwino lomwe. Izi ndi za umbuli mchippedzo cha Allaah.

Tikabwera mu buku la Al-Lajnatud Daa'imah, tipeza kuti ma Ulamaa adati:<sup>139</sup>

---

<sup>139</sup> Al-Lajnah Ad-Daa'imah (volume 9, tsamba 120)

ظهور الزوج على المنصة بجوار زوجته أمام النساء الأجنبية عنه اللاتي حضرن حفلة الزواج، وهو يشاهدن وهن يشاهدنه، وكل متجمل أتم تحميل، وفي أتم زينة - لا يجوز، بل هو منكر يجب إنكاره

*Mwamuna kuonekera pa malo okwera amene akonzedwa (pa waliimah), ndipo kutsogolo kwake kutakhala akazi omwe si mahram ake, ndipo iwowa abwera pa waliimah imeneyi, komanso mwamunayu namawaona akaziwo ndipo akaziwo namamuona mwamunayu; kumachita kuti akaziwonso avala modzikongoletsa kwambiri, ndipo mwamunayu wavala bwino kwambiri; zili haraam, ndipo ndi chinthu choipa chimene chikuyenera kuthetsedwa.*

Pomaliza, Timupemphe Allaah kuti awapange omwe akufuna kukwatira kapena kukwatiwa kusatira malangizo amene aikidwa mu buku limeneli, ndipo awadalitse maanja awo pamene amangidwa potengera chiphunzitso cha Mtumiki wa Allaah (ﷺ).

Zonse zomwe zayankhulidwa umu zomwe zikusemphana ndi Sharii'ah musazigwiritse ntchito chifukwa ndi zochokera kwa ine; ndipo ine ndi wosapambana kuposa yemwe adatumizidwa kudzatiphunzitsa ife chipembedzo cha Allaah (Mtumiki wa Allaah ﷺ). Ndipo Allaah ndi Wozindikira zomwe zili m'mitima mwa anthu.

